



کتابخانه  
مجلس شورای  
استانی





کتابخانه مجلس شورای اسلامی		جمهوری اسلامی ایران
کتاب	۸۳	
مؤلف		شماره ثبت کتاب
موضوع		۲۱۱۸۰۵
شماره اختصاص ( ۸۳ ) از کتب اهدائی : مؤلف		

کتابخانه مجلس شورای اسلامی	کتبی اهدائی
۸۳	

جانب چون سید از آب بر آید میفتند نمودن حضرت در وقت  
 انداخته است همسر از اعلام صلوة بر و گاه آن بین پناه حاضر می و چون  
 هر دو در آب می نشستند از آن آشفته می میقدیده بود و در میان کتیر می گفتند  
 که هر دو را بکشتند بگوئی وقت نماز هست و شرح نیاز من بگوید و در روز  
 اگر دست قوی بخیز عشق را بپوشد و در میان سرای کلدیست  
 چنان از آن لذت بگیری برشته و در آورده القصه

و در آن با حضرت سید  
 عشق در زخم سیرت کنیز و تقای آن میگوشت تا آنکه

باجت نمودن قتل  
 فرمود که چون این مرتبه بر سر من آید بگویند نیز  
 بپوشد که چون نزد عشق دم از محبت زد نمودند

بصری الی یوم یوفی الصابون اجل هم بغير  
 ابرو چه در حقیقت جواب اطلاع یافت آن کتیر را و در  
 بپوشد که در آورده و اما در میان سیرت آن کتیر را و در



۱  
۱  
۸  
۸  
۳  
۵  
۶  
۸  
۷  
۶  
۱  
۱۱  
۸۱  
۸۱  
۳۱  
۵۱  
۶۱  
۸۱  
۷۱  
۶۱  
۵۱  
۸۱  
۸۸  
۸۸  
۳۸



آرد آلوده بسنج و منفعت که سالی که خون در بدنش از آلودگی پاک  
 طبع مردم بود روزی نزد آن بزرگوار حاجات عرض حال نموده سرور استیلا به تبرک  
 نمود که هر کس که نقدینه را بخت و شوقی از آن متاع غرور در دامن جامه اش  
 نه گفت با امیر از در بخشش رخ دو سازم یا از دم سفید بر روی  
 با سفیداب رخ رخ بخشش چاره جوئی که با شش رخ رخ خاره  
 بخشش بجای که عالم بجزایات خود عادت وی کشد

این بخشش در هر حرب  
 آلف جود بخشش در هر جنگ شد در آن موک

در هر دماغ روان ساخته  
 در تزلزل در کاخ فلک انداخته که هر چه هر چه

در آن شد امیر حیات بخشش چون فریضه ظهور را آرد  
 بر پادشاهت معجزاتش بیک اشارت بر مهر را بکشید

در مغرب کوه قهقری اشکار کرد پس شاه ولایت را آرد  
 در برین بهر دست و پا نمود آید بخشش بیک

واری



بوارى جزت بهیشتی که چراغ هر نفسش چون مهره در دایره نصف النهار تابنده  
 بود و صلاى دعوتش بر خوان یقین که سنگان نعمت ایمان را چون صییت  
 نبوت محمد در اقطار جهان شتابند ز می شمع افرو ز انجمن هدایت گویای  
 بر موج کشف خیر البشر نهاد که بهای بی بهار از عرفات کعبه معظمه بر انداخت  
 اما شرح مناسبت و حامد الحضر است که از آن بی نظیر است و از زمری درون  
 از مرد و توانمند و تاد و دکتب موافق و مخالف مسطور است دیگر چه حاجت تقریر  
 این کثیر التقریر متکین مراد بخشش که کلیه صفات مبرور

باشند بر آینه در دنیا و قبی اختیار و رشکار خواهند بود و آید

مضائق مهالک و مخایف مسالک گشته بعد از هر شدنی

در بی از مضائق غنایت و شکات هدایت مشامده

ذمه از آنچه در عالم کون نساد افانم عباد را روی

بصفتی از صفات مذکوره متصف بوده اند و تجاربت روز

بعد از در اول قلم از خیار و راح راحت پس از خلیان صدراعظم

اند در هر غایت از ابواب این کتاب که بلفظ اساس قید شد حکایتی روا



برسین انتخاب درج میشود تا او متوجه فرج و شدتش نوشته گیرند و از هر چه عزت  
و عزتش خوشه چیدن امید که قاید توفیق احدی شوق را از خودش آرد  
و ساقی وضعت شراب کوثر ذوق را در جوشش و هوا میوید فی سنده و الرغاه  
فالق الابصار من ظلم الله بها **اساس اول** در عصر صبر یعنی تحمل شدت  
از روی رضا و تقصیر قاطعه کلام مجید ربانی و احادیث مجید و آنست  
برائیکه صبر در شداید دنیوی مستمر و بی بعد از شدت است و اگر از ثواب آخر  
بیامد چون این دنیا طافه در وفات در هیچ انی خالی  
است پس ترکت خزع و شکوه از عسرت حال و شداید روز  
و اصطفا و بر آینه در دنیا مشیج آسایدن هر چه برود در  
آن بکوه گاه غلمان و حور خواهند بود و در آن تاریک دارد است  
لکن آن خلد برین صابران را در مقام رفیعی مسکن  
این آرزو کشت یک کاشکی در دنیا اعضای تن را با مقرر  
نرمه میخواند و مادران بید دندان صبر هر چه میفشد و میماند تا اکنون بر  
سند و صابران بکیم میزدیم و ناسب مقام شرح آن عاشق حکیم سوخته  
که نایابی

که نایابی رضا در دامن صبر نه مجید توصل معشوق نرسد مشغولی کلام اول  
حدیث عشق اظهار شد که بود نقطه مرکز کار **حکایت ابوالحسن عاشق کبر**  
**سند و کثر صاحب نایاب فرج** بعد از شدت چنین روایت کند از ابوالحسن  
بن میمون الاقطر که عاقبت وزیر متقی خلیفه شد که در بدو حال که متقی بن  
مقتدر رطقی بود ده ساله و کسیر و ضعیف مقتدر در بغداد در بنی آمد حبس الامر  
خلیفه مرزبوری شغل کتبت روز نایاب جمع و فرج متقی در عهد من شده بود من نیز چون  
با دام و متفر از شوق این خدمت بر خود بالیده و و پای قلم را کین می نمود  
دوات داشتم **مشغولی** بجای خود مگر فتم و از این شوق  
مجرم جو آب و غریب چنان اتفاق افتاد که روزی تا  
مغنیه بر سیل تجارت بشهر در آورده در مسایلی من  
صیت حسن آن بت آذری که از حسن صفتش بخت  
آواره تر بخون محبت داشت من نیز سلسله جنیان عشق در  
تسل حلقه چشم و چمن رنفتن **مشغولی** در حیرت از نفس زد  
دو چشم این صفحه را مطالعه بسیار شکل است **الفقه** چون بر عشق آن



شکار افکن را بر حکم کاری دیدم از هر کاری دست کشیده هم روزه بادل رنجور  
در بزم محبت وی جای گرفتم و صحت در دراز کشیدنش دو به دستم آن  
شوخ چشم نیز بنظر است خوش عالم نمود و دیگر ز کجای محبت را بگردن گرفته  
همواره و دلف سر را بیکش این بالین میخواستم **مثنوی** بالین که بود بشکل  
ش همین بر شکل دو کفش دو سرین خواهم خورد خطا چه فکرش مگذارم  
شود بیک سر و چون دیدم که دلیل جنون مرا بر میان میدمد لال شهرو  
بدلال علم دلالت نمودم که نزد خواجه آن کینز رفته قیمت ویر استخوان  
آن بسیار خرد آورد که خلص قیمتش سه هزار دینار است  
آن کینقال طلای امر است به مکر ازین رافی نمیشود پس  
بازار **یوسف صلاهی** زلفا لقا می زد و دشتاب گشتاد  
اربع بر مانند الادرکغان اخرا با یعقوب همان  
پیش **مثنوی** چه غنایب پرواز بند محل شوق که تا کشدن در میرود  
رند دست و پیر و جمیع جهاد اموال من از نقد و جنس از قسم قیام  
و انانیت و حیوان ناطق و صامت بعد از آنکه در معرض بیج در آمد عجب بود  
که در پیش

که در پیش وی نقد شود با خود اندیشیدم که بواسطه کینزی که اوقات تنگ رخس  
وی چون هنگام خوش کل پیش از پنج روزی نیت نشاید میسر یابد **الف**  
شکایت شدن و چون نهال فصل خزان بر منته از برگ و نوا چشم بر کمر  
باران و لیس یاران و خوش **مثنوی** بهر آنکس که وی نقش امر در دیده تواند  
دای دولت کشید پس همان بهتر که این خیال تمام از سر بردن کنم باند **ب**  
در ترجمه از دودمان جدد شرف بعقد نگاه دارم و این سادس **ب**  
را که حرکت بر احسان قاصد طلاق باین دهم و اگر احیاناً با حسد و شرکش  
عشق حکم شمشیر آن ترک نشیرم را بر تارک صبرم مجری سازد و داغ سودای  
این سودا چون سواد آب حیوان بر سرم سایه اندازد شاید خواهد کسالی  
بازار گشت دی در شش قیمت انکه دو کعبین حرمش باره شش کم زدند **ج**  
مایه یوسف نباشد در غرور باز عشق صبر کن یک خطم شاید دیگری پیدا شود  
پس شود چون مراد این خرافات در ترغم آورده بچند از نمای این خیال  
پای بد این صبر کشیدم تا آنکه باز ملاطم بحر موج عشق بر موجی را کند گردن  
برم ساخته چون کد آب و ریای محکم غوطه داده **بیت** نشانه عشق



خوب گویا نشسته بر سر چوب ای شیه بلبک خوی چشم  
و در دهم بر کتاب دل چشم الفقه باز بر سر شویخت رفته آیم در دنبال  
آن آموخیم بخت و خیز در آمد پس دلال را باز طلب نمود پیام دادم  
که بنزد آن صاحب بنیز رود و هر قیمتی که رضای اوست بنیز را بپوشد و آورد که  
بیخ ملاست زبان دعوی و شایعان مهر را دست داوری سر بریده پس  
دلال نزد خواهر رفته خبر باز آورد که بنیز را مقتدر خلیفه بعد شتیای از مالک خیره  
بحرم برای خویش فرستاده جرم تقیر را نیز اینست مرا چون این خبر خوش  
فرع سمع تنم را لعل چون فانوس خیال که در گشته رویت نهامت فیل ملات  
سناه مرصع را در هر صحرایست که در مشنوی بهر کس مده طرح رخ زینا  
مشو غافل از جرح و زین مدار که بازنده در هر صحرایست و بیک فیل بند اند  
تو جد است بردن اول حال که احتمال امید و بیم چون اره دوسر دل و نیم را  
در کشاکش داشت عالم بر این موال بود لعل که بنیته ام جراین نیست که ریشه  
بر پای خود زغم قلم یا بجم جوی پای قلم چگونه رسته بیرون نیار و در سخن مختصر  
رازد و نزار بادل افکار و هر روز مجلس شفی حاضر می شد مفاصله رسته کار  
از دست

از دست داده پیوسته هدیم بی ربط بود و نامه ام غیر مبطون متقی از جواب  
اختلال احالم باز پرسید دیگر گمان را بحال ندیده قصه فی الفیض را با تمام در رسته  
کلام کشیدیم بهایهای بکریم متقی چون طفل خورده سال بود از دلهای خوشگوار  
رایحه لبای بمشام امتحانش رسیده بود بر کای من بخندید **پست** زین شعله که  
سوزدم بهر بندگیان نم تو در شکر خند و هر روز بتقریب مطایبه دستم را  
مشتی نمک بر فم ناسورم میریخت بی طفلان بسوزخانه جشن و نشاط را  
از شوره دارالم خوش بساطچه خبر و جهان نعت و سرای لاهولوب را از لعل  
قبیله عشق چه الکی **رباعی** که به حدیثی چشم از تره ام که شکفته بجانست که  
مکرمت خبی برد ریاست پس چون سوز غم را در روز زیاده می شد  
و قوت سرخه بهرم ناتوان متقی را با وجود آن کودکی بر عالم رحم آمده  
شرح دردم را بنیاید که ماد خلیفه بود عرض نمود التماس نمود که این حکایت  
بتقریبی با خلیفه بر رسم اظهار کنشاید که شاید خلیفه شیوه عفو و عفو و عفو  
مرعی داشته چاره داغ مستندی بهرم وصل نماید رسیده از آن سخن روی در  
هم کشید که نوزد دلبند خود را چگونه تکلیف نمایم که تمتع لغای این حور المعین



دبر خود را حرام کند و دل بچای اصل کاتب اعمال بسته را بدست آورد اگر اهل طاعت را  
چنان بر دای خدمت شما نیست خلیفه را بگویم که ویرا ازین شغل مغفول کند  
مهرش را بدیگری بجمع نماید و زبان نو اسرای قضا و نیش بدین ترانه  
کشاید **رامی** مری بدل و مهرش بسببیت ترا نشانه بخودی و تنبا خودی چیست  
خوش خوردی و زله بستی از خوان نصیب هر خرد برود اگر چه دعویست ترا  
ابولحسن گوید که چون دیدم که مزاج سیده که رکن اعظم دولت خلیفه بود از  
قصه من متغیر شد من نیز از بیم عدل و غضب ناچار دست در سلسله محمل زده  
پای بر خیزد اما آن در کشیدم و دندان بر حکم خیزد شسته شتهای دل او کلبه مرده  
در حیدره و بجد جهد تمام بلوارم خدمت کاری شیوه جان سپاری مرعی داشته  
تدارک خدمات می نمودم **غزل** کفتم بر غم دوروزی غم ساخت ولی  
ساخت ایام دوروزی بخاطرم رسید که در کلبه شکسته خود شمع افروزم  
عیش گشته مجلسی از مطرب و معنی و ندیم و ساقی ترتیب دهم و بکر داب ساغر  
میکردم و غم از دل یاره بشویم القه مجلسی لبریز از شاه جانانه و ساقیان  
مستانه آراسته تا بهنگام شب روز را بعیش گذرانیدم و چون  
شب درآمد

توبه آمد و مجلس از این نشاء طغالی شد خیال نغمهای آن دلبر چلی که مرغان  
اصولش مفراش چلی بر کههای تنم میزد و دراز شط خون از مرده غنم دلم جای  
ساخت **مثنوی** شد احوال همه در دایره عشق درست که هر چه مرغ در این  
بنوای دم زد در میان آتش و آب بیداری و خواب ناگاه شخصی از روی  
شتاب حلقه بر در زد و گفت زود تر در کشتاید که از نزد خلیفه می آیم مرا  
از استماع این صیحه بایست که بر پشت از دم با خود کفتم البته خلیفه را از  
قصه عشق و پی ادبی من آگهی حال شده و قصد می آید که دار و پس دست  
جان شسته دل بر مرکب نهادم چون خادم در دریا بشو چشم بر شتران افتاد  
که با محمل نشین و بار بار در کوچه انداخته پس یکی از مردم ایشان گفت که  
ساکن این محل همان کینه چلی نواست که مطلوب تو بوده خلیفه ویرا بکنیز  
دیگر و این احوال که در نظر است برای تو فرستاده آنگاه اسباب دهم و  
کنیز را بدردن سرای جای دادند و بر نشاند چون مرا چشم بر آن سر و کف نهادم  
افتاد غم امیدم چون مغر با دام در شکر غوطه زد چون حلقه سر از پاشناخته  
و آن دلبر سر ایا ناز را چون چشم زد باه باز بر اسباب غم نشسته و غم افتاد



در سپیل نظر گفت که مرا با تو همیشه بقدر کمال حکمت و پراساغر لبر  
از می چون خون کبوتر **مثنوی** من چو نشسته ام در آتش در عالم آب میمنت  
جاست اکنون لب بر لبم نه و قطعه از زبانم نشوید اندک چون سیده را  
قطعه سوز محبت من و تو آگهی شد روزی مرا نزد خود طلبیده از حقیقت  
نهانی ما استغفار نموده مرا اندک سوسن زبان چون نوک سنان شکر مغلوب  
در بیان شرح حال کند بود چشم کشیدم از میریل شکست طری اطر  
مدعا بیان نمودم چون سیده از عالم آگهی یافت گاه بوسید من و طایفه  
مشتی غلب بر راحت دلم میفتند و گاه بر شکر نوید ملتفت سوز نایره شوقم  
فروفتند و از آن زمان که مقدر مرا بر سرم سرای خود برد و تا شب بزم  
مفهوم طلب نموده بود و تا شب که مرا مجلس صحبتش طلب داشت  
منکارم عزت را بجهت غلب و ناله سر و دگرم نمودم خلیفه فلان صورت را  
بجایش در آور **مثنوی** معنی جبر سرگرای چو نمود بود چند بزم تمهی از  
سر و دگرش خند را بزم در ناله الم باد از آن روز کاره و من  
آن صورت خاص را بمنوای نثار نو اسبجان بخش و کون تو می نمودم  
در آستان

در رشتیاق تو بی تماشای بگریه افتادم مقدر بر سپیل تو بگفت اهل شوق را  
موجب که در بزم نش طحیث راست بر کو و گریه کردی در شلوارت انگم  
من از روی بخت گاهی بسیده نموده دیگر باره سفینه دیده را بطوفان دادم  
**مثنوی** نکه تیز نیز در دانه لهار در دل مشک خاره کردی کار سیده  
و نیز آن هم از گریه من در خنده افتادند خلیفه را از گریه من و خنده ایشان تحجب  
زیاده شد که چگونه این ابر بهاری یک چمن گلستان را خندان خست و این شرف تیغ  
باز با گریه چه اغیار چاکت قسم هر که جان هر لبه اخت **مثنوی** از گریه بی سربست  
ماندند بخت بخوابفته پیدار پس سیده چون خاطر مقدر را مایل کشید  
و دیگر گمان آن سر را بجال نید مقدر را اسو کند بر ترس ازای من داد و قطعه عشق  
ما و تو و مقدمات نشسته را مفضل بیان نمود **دعای** قطعه عشق را از غلطی  
گفت باشد تمام بی غلطی پس خلیفه بطلب خندان از من پرسید که سیده راست  
میگوید که دست تیز خلیف عشق باد که های دلت چون خلیف در کار شست و دلت  
میگوید من سر شیب انداخته بار دیگر گریه آغاز کردم مقدر چون از توزع عالم  
آگهی یافت بعد از آن زمان تأمل باماد خود گفت آیا چه شود که او را من خود را



بلازم خود داده بشم سید بشو و لطف را پیش نهاد خسته با مباد قدم پیش نهاد  
که با مراد دولت همیشه دور از ظلمت شام ملال باد من نیز میجو استم که بشو  
التماس التماس غلامم که بر من فسرده و دود دل مایل را از بر تو شرح وصل خشن  
پستان که در کمال بد صورت شیرین بر کوه بستون دیدن پس مقدر مرانی خود  
با این احوال این کسیر مقدر شست که بر شتران با که دند بزد تو دست خود  
برین نعم مفرم شد معنوی نیک بد نفس بد کار بود هر چه که دیدم یادگار  
بود که کوبی بر زمار نام نه نه خشتی و دندان دشنام نه و چنین بوسید بر  
تینا که ابو الحسن را فرج بعد از شدت حاصل شد و زود جزای از صفائی را که از سوی  
مجدد استادی داد قصه حبلیه بخورده با نیک برادر صفی گفت که در عهد پاد  
خلق از و افغانی شاه عباس باقی برد الله منجعه چون بر از دنیا نظر ماه بگری از  
و دودمان محبت بعد نکاح در آورده بود که مهر مهرش مهر و الهای بر قاف  
نادر چون ز مهر و دود از ضرب شوق را می شسته در کاه کاه کسان جان شستن  
شده اش سر بر کمان رو پنهان را چون کوس جباران پای در انداخته  
با وجود سپاه جهان گیر حصن مسارند معش غیاث قوی بنیاد بود که در خیال  
خانه پنهانی

خانه آینه اش عکس شیر چون فانوس خیال در عالم کشتگی سیر می نمود مشغولی  
صورت و صورت و وفا و حیانه که در هر چار و در شش جان قضا را در نظر نشاند  
اثر شکر بر زدنش باستان ستم را بر مراب زهر افی آفریدی نبود و فانی  
که نیکت مردم بخت بسی دل چه جام بلورین شکست نظر کن که با  
بر کس از حوص آرزو جهان باز داین که و حق باز و بیان این دمنه که روزی آن  
آهوشیم یک خرام بخوم حمام قدم در کوچه نهاد و در آسای قطع راه جوانی  
سپاه سلوک بر آگنده نظر بر اجماع غازی باد بهای نقاب و بر آگنده  
نظر جوان بر مطلع آفتاب محالش افتاد چون تیر نکاشش از شت حبت گوی  
به دلفش بر سر راه نشان شست آرزو تا بشام دشت تا سیر تکمیل بر سر  
نشر و تنم نعم طفت حکم خود مشغولی بلبل غنچه بار بکشتن نوای توت و رفت  
گفتش غمان زنی دلربای تو اما چون آیدان دانست که حال این مقدره جز بر کشت  
کره کشای حبلیه بر نال حبلیه که هر زمان تعویذ از آیت ایت کند کن  
علیم بر آواز اندیشه جاد و میشه بند و سیر نیز بر دلاجرم غمان کمران عشق  
مصبوب میدان مقصد منعطف سیامت در سنگ کلاخ شقاوت و غرور شب



مرگب معنی در زخم است تا عاقبت نماند و چون زخمی بر لبی را بخت در آورد  
ترجمه گوشتی نمی که او را سودای تو در بد زیندخت چون عاشق را دلیل مولا  
بدست افتاد و چو چو میان درش و رکن و نهاد تا آن زال تر نهادن و دامن چو  
میان زده حصول مطلوب طلب با پیش نهادت ساخت و چون یکسیم می شد  
لک قدم در قعر آن رخی دلم بای عمر گذشت و چون یک آن خیزد و در آن  
در جلوه خانه آن شمشیر خاوری در آورده کند و تا بیا به آن غزال شود  
چشم را حیدر ام حبت می نمودن و چون کل معاد و رنگی بنماید روزگار  
زانکه مرا اشک کل را چاره کلگون میکند تا آنکه روزی بتجرب در بزم خلوت  
پچی با زبان بر کشود که میاد چشم آموخت و بیت را دوست ترین باد که شریک  
دل کند نگاه زلف نبسته و دست طره قوی چو بت و انصاف و آستین که  
سرور از آنای طاقت چون خانه غنکوت و دم شکسته از جمله در این ایام  
جوانی خوش طاموت صاحب گیت سر بخیر فلک بنیاد و در لعل پایای طفت  
دلم را در خبر زلفت چون که بر نشسته کشیده و بر کالمهای کتاب کبر را در  
مرده فلک شکست و نموده اگر تو نیز زکات حسن را و نفس عین نموده  
دل شکسته

دل کشش را بقوت لایموت و صل چاره جوئی از آن کج خسته وی خبری کم نکرد  
مشوئی از قطره زدن شک جهان آرایه کی پای زد امن زلال آساید  
از یاد نمی کم که زیان کشیده تا از دل غمزه کشاید آن شکر شد و لعل چون  
از آن عویش زن جهان سخن نمی شنید باروی ترش همچو انی است در  
کردنش چیز ساخته تنش را ازین سلامت چون خانه بنور رنگ نمود پس  
کینه از او نمود تا بفرج حیدر که نمیشد داده از خانه اش چون که دقایق حالی  
بودن گده باقی حرف پاره را سزا نیست دل بیدر در او نیست اما چون  
آن کس کاسه را نه در همچو خاک پست و دوشم در چشم کشیده را و نیز نموده که  
کین شکسته بغرض انتقام صورت حیدر بر صحن خاطرش نقش بست و عفت  
این واقعه آنکه روزی عاشق دل باخته را گفت صلاح در اینست که امروز بدکان بنشیند  
عمر به جو رفته کیوتوب هر چه بپذیری که در کارگاه فلک اطلس چنان نقش بر بیج  
صورت بنزد و از وی خریداری نمائی مشوئی چنان او غمزد و بنوی بنماید  
که چنان شود دیده در کار و بگوشتش تمام این را زداد مساز گوشش کرد  
که مرا مشوید است بعد حسن یوسف که از شوق دیبا حسن زیبا پیش خواب



مخلی و صبح از قمار آنها گذرید و از دست را که میان زلفش و کلبه قلمون طلیح  
شب و نور دیده چون خاطر شکل لبش سر بر قاشی و دنیا و در جهان حریری اند  
تو خوانم که صبح هر نگاه جهان تماشایش کرد و بی باکی هر شک و نقد اغم  
در دیده دوست بی بهامن از غلت جگر متاع رنگین دارم بی بار آستان  
پس هر نفس از آن برادر خیره نروم آوردن که چندی بود و تار و تار  
زخم و خشک مایه برای امر آن تانی هر قیام نموده حریری از آن برادر شرح  
گذشته خبر و بان مجوزه داد و آن مجوزه حریر را در بر چادر نهان کرد و قدم  
دو سرای آن سر و ناز نهاده برسم لایه و نیاختن و نهان نواز زبان کلمه  
پرداز را بشکایت و سخاوت برگزید و آتش خشم آن عمو داد آب و گل  
بیل رنگ و وی نشاند مشغول نیک کوی بخاریم چو راندی من نیز خاک  
نیوانم تا بشنیم و زهر میرنوشم و عالم خاشی خروشم بر نال زمانی طویل  
در آسرا توقف نمود چون بانوی خانه را ملتفت شغل کردید غافل از این  
آن حریر را در زیر سجاده برده نهان ساخته از خانه بدون شد روزی مرد بر آن  
جهت ادای نماز سجاده را از جای برداشت تا گاه پیشش بر آن حریر نهاد  
که شری

که شری با وی گفته بود که من این را از برای معشوقه دطواه خود میخواهم از ششم  
روز در پیش سیاه نشاند آتش زده و از بنوم خبک خبک جفت جگر در اند  
و سوسن ز بار از در عتابش چون سوزن نمر نمود مشغول عقل با داغ خونم  
چو دم از مردم زده شود یوا انکیم سلسله را برهم زد پس آغاز خنوت  
نمود که این وصله با پنجا چون ره یافته خریدار این قماش را میگفت که این حسن  
هر لباس معشوقه خاص میخواهم و طلال قرط این دلبری بنام چشم شملای تو  
آمده اگر جفت را از چشم خانه ببرم کنم و چشمه حیات را بکل ممت که رسانم  
نام مردی از من چون مردم دیده موری نشان باد پس آن سر و کلندم  
دست بسته یاد آتش چنان از ضرب چوبه شریخت که قطره خونش ازین بر  
تا روی چون دانه مار ملای مر جان فروشی داد و رخ لاله کونش از ضرب طلیح  
چون کل زعفران گشت که بود پوشی آغاز نهاد معصع قدح نوشان بزم خلعت  
آورده شود آنکه که دست می پرست از اهل ستانه می بندد زن بیچاره هر چند  
سوزد مغلفه و ایان موکده با وی نمود که من از پیش حیل این تماش و نقش  
اجاره داد و آبش جبری اندام و دامن مصمم از لوت مرا جینی چون مهر گشت



نابودند داشت عاقبت چنین متورم بود که آن مغضوب مرد و در ادبکی از خانه  
ساکین گشته دیگر بر روی نیاید تا بحقیقت این خیانت کمال می دارد چون  
سبقت هم دی بعد و شرف آن دو دامن تعلقی گرفته بود پس آن زن بخون  
پای جبرید این کشیده و در حصار انما اشکو اشکی و حزنی الی الله میخانه  
حریف که دید تا خدای عالم بسراورد فحایر هر پاک نایک این زک و ریب از نسیم  
شومش پاک بر داید مشغول دل چه گوهر بر انگشت قضا در گزیده است  
یارب این غوغا شکفته کجا کشاید روزی آن عجزه مکاره بخت بخار  
آن جگر خواره بسرای برادر آمد چون پیش بر آن کله دار افتاد آشفته  
موی دید که بر مادی از کله زلفش چون سید مادی که زلفش حلقه زده و هر  
لخت جگرش از کاوشن موی تر چون خانه زده بود بر خفا انگشت نما کرده  
لعل شیرین خنکش که از شند بسم قنده و کلویش کرم بخت اکنون از موج خفا  
شور و قند و طراقت انداخته و آموختیم سکار انگشتش که از کله زده و هر  
بر سر پیشانی کشید می خفت اکنون از لعل زلفش کمان بر خشان را که بر خشت  
بخت و خساره لاله کونش از رخ نه چون که هر مغروران سحر سرکش  
زلفه از آن

خطیب محمود نه شفته بزم بد همچون شست و قدش بر یک فاشاک  
غلطیده زهریم بر خاک شبحون ستوره و انظر پاک منظر بران زلال ستمگرا  
دانست که کوه این فتنه از هر صر کید این پیشوای اهل شید بر خواسته روان بعد  
عجز و نیاز زبان که بر دازد را بنوای ثنائی وی آینه که ادوشت جابره مذکر آن  
سست جابره در درخشش نهاد پس از روی لایه زبان بوضوح جابره کش و گوهر  
پاکست حدف عصمت که چون پستان خبر در همان جایشم نگشوده لعل با سنا و  
خیانت خیانتی که استاد نقل صورت آن خیالی راه و آینه بقوم حلوه نقدی داده  
شومر متبع کین بقصد قصاصم از یام انتقام بر آینه و چون کش این غایب خبری  
دای طلم شست صورت پذیرد الا هم زنی بر جرات شدم که ای امید دارم  
که در دوشم خلد برین مدتشین جمع دوشیزگان انا انشاء ناهنت انشاء  
فعلنا ناهنت انکارا پست ای جابره که فرار چون من بی لطف تو رفیق بر خون  
من دول راست امیدی از درت کام زار پیش نهی جابره کام - القم آن  
پرنیسوفت بر دایام قساوت قلب پس ناله و زاری آن مظلوم سید محبت  
در نوران آمده پیش نهاد خاطر خود ساخت که چاک که بآن فتنه را برشته اصلاح



دخوفا پس نزد عاشقی دل باخته مرکب جهد و قیامت زبان بر کشود که مطلوب است  
بایت افسون را فی بومل تو ساخته ام باقی عمری شما حلقه زنجیر کرده ام نه آسان  
بیم گشته بر شیون آشنایان و لیکن چون شوهر نیست بوی فی الجمله بر مضنه شده  
مادام که چاک تفت بر این محبت را برشته تنزه از لوث نفیست نزد من با هم  
قامت چون بادام و مغز سر از یک پیرایه بر نیار و در پس صلاح در آنست که نزد  
برادر نه مطایبه و نه شکر آن حریر غامی چون برادر در جوابی که بدست می آید حاضرین  
تا امرت مطایبه باشد در جوابش بگو همان روز آن وصل را دست آورند و دل  
مطلوبه خفته باشد چون این جنس را حلقه نمود مرغی خط خورشید در روی آردی  
تافت من چون چنان دیدم در زمان آنرا و پس آوردم چون دکانست  
در بسته دیدم آن وصل را بهورق از حلقه خدمت خود و ادم که خانه است آورد و چون  
زمان خانه است مشغول کاری دید آن حریر را و در زیر سجاده است گذاشته و بگذاشت  
چون جوان عاشق نزد برادر نه مضمون باقی را امضا نمود و برادر آنست که برادر  
کعبه با تو دقت می هاست اقامتی باقی و ادویه فی اقی و ادویه مشغول فرما در آنست  
شده اختیار ازان و کما فی بیابان کاه بر تیش میزند خیال خام کار تمام می آید  
که غدا

نیز که غبار غفلت از نظم نروده و سیل غوایت از دیده بسیل شکر سبب نموده  
خان فکرتم را به پیونده کشید که خضر دیش از غول بیابان در خاک است و بعد از غدا  
بیابانش از غدا نیست و در حقیقت کوه شمال در نام و کاشانه ام را میجو نیست که چون  
شبه سید و سار و مهر پاک دامن ادب و حکیم را غم آن داشت که چون مهره کل در  
خاک نیست گشت پس مرد برادر برادر و نه است از اعمال شنیع گذشته نزد بانوی  
و سار و نه بعد از این غدا را با هم گذاشته را با زحمت نمود و آن زن بوسید هم  
و تحمل از پشت غمت و تفت خلاص یافته بنیست و بعد از شدت کا میوش **اسلام**  
در رحم در معنی وقت است و حین میل دی بطوفت و این صفت اعظم صفت  
عبیده است طلسم سواد بسند و رفیع کلام می قدم که لای بهر خط قرآنی با تمام توان  
صدف نمی دشت بود که شوار و حین و حیم سوخت گشته مع مذاكرة آخری رقم این  
سکه بر نقد رنج دار العیاسر مع الشافی فاقه دیوان و حقیقت ترف نهاد یافته و  
مردی که بصفت رحم متصف غنا باشد زخم سنان کلا بترحم الله من کل یحرم  
الناس از فلک و حقیقت رحم نبود اگر نیست که از او در خواست طلبت چون کاه  
نماید که سها گوید از نیاب چون غافل به قیاس طبع از حقیقت حشرش خورد و او عید دل



کامل و جاهل چون خالی از دهم باشد بنا بر اشتغال خفا غنی از ظلم که خدا دوست خواهد  
بود و ظلم جدی نه موت که با بر مدلول کریم و لا اله الا الله الذین ظلموا انفسهم  
انکار اگر شخصی حیاط قبای ظالم سوزن فروشد که تارش محسوس نارش المهاد  
خواهد شد چه جای آنکه حبیب پر این ظالم زه اعانت دزد پس لابد مردی همیشه  
درد دارا انقلاب جهان بر کافه انام و نام و خاص و عوام رحیم و مهربان بوده  
باشد همواره مدد دای علی و ستم اهل عالم بمرهم عطوفت نماید هر آینه در برضیق  
شدی متعاقب فرج و نفرت فتح البیاب عنایت بر روی تلاش نماید چنانکه آن حاجی  
زرد شده را این حالت روی نمود قصه جابر زرد گردن یا قنبر دیگری  
صاحب تاریخ چنین روایت کند که صاحب نزدی از جمله اغنیاء دای و دای  
شوق بر دوش می بست بنوعی بیت المرام با ملکیت تمام قدم در رکاب  
طلبشده و بی کسی کند تا ای طواف آن قبله طواف حشمت زهرم در تقنین دیده  
گشت و مشغول بر دست عصا زردی ترکمان که گشودل کینه خشم حیران بود  
باحتاج مشورت سفر سنگ کسره از غبار زرد سرخ و جوهر در لیسفته و کسره  
بر کمر بسته که مقتضای اهل الله و اهل بیت و محرم است به تجارت برده

در کوه

بوسیله روح حلال از پنج طلال بر سایه مشغول جز با مراد غم و ناله بگویت ز رسم  
به چ زاده و راحت می باید پس با قافله عظیم از خط بهر روی بر راه نهادند  
و چون دو منزل قطع راه نمودند ششی بهر ای کستانی فرود آمدند مرد تاجر بر بسته  
استراحت تکیه زده و همیان را بهر راحت از میان کشود و در زیر بالین نهادند  
بجواب داد و هنگام نیم شب قافله از آن موضع کوچ نمودند مرد و چهاره بادل حیران حکم انبیا  
بن طبیعه بخت انسان بحیان زرد و در منزل فراموشش کرد بعد از طی نیست  
چون مسافت میان نمودن میان رنگ صدف دامنش را از کمر بریزد خست و قانون  
نغان را بدین نوا الوخت مشغول چون دستم بر پیش به پیاپی زکوی  
یار بر گشت و چون از غاسک حج و زیارت دل برداخته بشد بهره در آمد هر چو  
در جماعت صفی خراش نقد دل از ناخوشی تلاش کردید تا آنکه در اندک زمانی اگر  
مهرش کم عیار آمده سیم و زرد در نظرش چون نخ که کمر دامن را بدیدند القه  
چون بر گشته کارش که افتاد و در رسته اعتبار جز غبار رنگ عیار جنسی بدیده شد  
در خیامد و در ملک که به دکان طمع کشوده ساع آب را دست دلال طلب داد تا در قفا  
خوش قار و مژه امش را از رشتند و الم کشید و کسبه کم پرده آورد و در زل



از روی رخ خود را سپردم و هم گفتم که بگردن که با افتد و چون  
 در وطن خود آمدن قریطون قدر اندازان سخت جان دیدن امریت شکل باز  
 بسته شد سفره سفر را بر حاضر حاضر فصل نهاد گزین دوستان الهذ و الحذر پس ای  
 خانه را که حامل بود سوار کرده قدم بطرف صحرایک و مشنوی یادمان زمان کند مگر  
 نمی که بدیاست در سبکبازی نرسکون چون نهادن کردی لا جرم مانده بود خود  
 کل چون اندک سانی قطع نمودن ناگاه شب شب قام سیاه کلیم ابر بر سر کشیده  
 تظا طربان کله بارانی جاب بر تارک سیل نهاد آن دو حیرت زده بر قرین رسید  
 و خرابه فرود آمدند قضا را در محض بر دم زن مستولی شده دم آبی چون  
 از محاطه پیش این خست دزدند نریه از روی بوجود آمد و چون اردو در جانی آن  
 عورت مزید علی و میرش مشتاق شوربای کی گشت که بل تا حیل گشت سبب  
 مواد فاسده لیت اعصاب صید کرده آن شوریده از وطن آوار و چنین حکایت  
 کند که در آن حال آن زن را تنها گذاشتم و از دوزخ جوی بدانک نوره دهم از راه  
 در آمدم بهر کوه و برزن آنقرید درنگ و بودم مشنوی هر کس که گشت در  
 به قریب تو پایمال چون که در هر کس نشان او اتفاقا را هم بجان  
 بقالی افتاد

پایان

بقالی افتاده که قدی شوربای گم در دیکه شش بدین تقدیر که دهم کاشه شود  
 و یکای شش گرفته باز گشتم در شالی طبع طریق باد و باطن یادانه بهم دست اتفاق داده  
 چرا هم را خاموش کردند ناگاه پایم بسکی در آمد بقتادم و کاسه ام شکست پس  
 نقد کسیرم بر باد رفته از غایت خیر و طول و عرض بر شادی گورانه قدم می نهادم  
 باز قیاماد بارغان بختم بگو چه کشید ناگاه سکندره سر بدیالم نهاد که شیر شتره را  
 از غایت شک خشمی بگو به جنب نیکرفت تا آنکه بمن رسید و ختم را بدریدن از غلب  
 وی بعد شش جسته و طلب آید چون بخت لظلمات دیگر قدم گشت دم کنا که  
 بگشاید بالی سکندری بر در آمد و پیشانیم غرور شد مشنوی قضا چون در گین  
 کس نشسته نظر پیش پای خود بیند چون موقیعت بلا و بر سر شنیدم بی حقت  
 گشت محض به قائم چون بگشت و بنوا را فغانم چون طنبور از پرده بیرون افتاد  
 پس بود در هر چون و گشت آتش خون منته نیر افغانم در هر کوه و برزن قانون اعل  
 شیون سازد بهر هر را از جو میر و چون فایس از غرض شکایت بهای می گفتم  
 غزل بجز آنایم که در دوزن کمره در کار افتاد که ما را هر قدم از نقش پایندی می افتاد  
 ناگاه از دوزخ غرقه نوره بگو ششم رسید که گیتی و از که ام ششم که ناله بلند آوازه است



در هر گوشه و مقام که بگوشش اهل شام بی احوال و خواجه آنکس می نماید و خلق را بگوشت  
نموده بهر جواب دیده است پای سیل می کشد بدین برهان استحال احوال کثیر الاختلال خود را  
از وضع محل آن زن بار و خروج یکدم نقره ندانست شمر و حلا طلب مقور و در جهت  
جهت بی کام مشور و عیال با دی بیان نمودم مرد و خا طلب بر سپیل بنیاده گفت اصل  
تطویر کلام بهر این نیست یکدم نقره از کلبه عت خراج شده بهائی آزرده شود  
رفت گشت مال زد دست تا کین شیشه بسی درست گردید و شکست نتوان  
سر کشید و دم بست و کشاد اما سر کشیده بقا نتوان بست من چون بیجا است  
بیجا است و برودت و خوار است در کلام خجاش دیدم داغ شحاتت بهر هیچ سوز دلم  
غالب آمده و در آبش کفر اکنون کیسه بر روزگار نقد سعادت را تا و اینج  
دست فلک طر از تاج دولت از تارک منتم بر بوده در طاقتم در و از القرب حلا است  
کم حیا آورده و اگر نه من صحت آن ممکن بودم که در راه کیسه مشخون بگویم  
کونه جواهر دلی که قیمت آن سه هزار مثقال طلای شد از من کم گشت مع هذا  
من چاک لب از افغان بسوزن صبر و ختم و در نوع غنیمت چ سعادت را  
بستاد و نقره ختم بلکه مرده اند قدم و مریدان بسی نهادم تا بسی بین الصفا  
المرده

و المرده قدم گشت و دم غمزل و در چون باز نکرده است شب غوغائی مرغ این باغ نکرده  
جز از بجای نه مرد و نشسته گفت کیست چه نشان داشت من آن حرف را  
حل بر نوع دیگر از نمونه و طر نموده چون طر و جشی از تجربه الفت دم کردم و دردی  
بر نه آوردم و در میان پیش از زمان پیش در سوال نموده از عقیم آمد و در من  
آوینست و گفت آن خدائی که نقد حیات در کیسه هر کالبدی و در بوشه و زور خیار  
عاشق را بسکه خراش ناخن برشته که سر رشته قطع همیان گشته را برستی  
در میان آوینش و است بر کوی قصه از هر باب و تابا حل شتابی از گردن  
من چون میان و در ادراک کشف آن سر نقیاح سوت یم چون کشف مرا و چپ  
پردن کشیدم و شدم از آن قصه بیان نمودم که پنج سال قبل انورین کیسه برین  
صفت از من در غمزی از منازل راه که شستل بر گزستان بود کم شد پس آفرود  
در زمان مرا از روی تلافی و نفقه بخانه خود برد و در مرده یکی از ملازمان خود  
نمود که بپورانه معهود و رفته عیال مرا آورد و در دلسر ای طر و بهجت از رقیب داد  
بلو از من شغل ضیافت و مهمان نوازی قیام نمود و روز دیگر که خمر و مهمان نوازی  
سپهر و رفرا از خوان لاجوردی نهاد فلک طبق و زین مهر را از نعمت ضیالای لب



ساخته و در میان هر بنزد و داشت گفت حال شرح قصه مرا تفصیل شنود با  
نمیز بنویس کی سر گذشت مرا نیز بنویس بر سر گذشت بداند یک سال بعد از  
سفر تو مرا نیز بنویس استطاعت و انقیاد و الله علی الناس فی البیت من المشایخ  
علیه سبیل و امیر شوق کند جادیه و در گردن افکند و غنیمت را بچ نمودم بعد از  
قطع سرنیز در حران کزستانی با قافله فرد و آمدیم ناگاه جمعی از اجامه  
قطاع الطريق که بملا دایشان و در وقت طلوع و شوق قسم بعتده و ذنب اتفاق  
افتاده بر سر یخشد و بشیریه نگار گیر و رسان جانستان و در هر یک از نقاط  
آویخته و باروی حمله مار را از هر جله بر روی کشیده یعنی را مروج و بر روی  
مسدود ساخته و همگی را بر سر بریان ساخته شتر و یان از اسباب شکم  
بر زمین نهاد پس مادر و مرکب شیران انداختند و بر فستق و حل جیان شورشی  
کرد دست قصه که شد تا زده داغ دل کر بلا پس گفتی که از جنگ ایشان جان  
بردیم نبات المغش و ارتدم در بیابان تفرقه نهادیم من نیز زنده را لباس  
تن خود ساخته دران بیابان آوازه آوازی در انگلندم و قلال و لاد آن  
دشت را بقدیم دشت پیچودم تا شیب را آمد کسوت سیاهی که پیش درین

ماهی از قبل

ماهی از حال آگاهی یافت و زبان شب مجور بر سر بختی من و بخور کوای داد مشیدی  
خفک می تیز رو در آتش افتاد و با چه نعل مرکب که بر پی پا شود و چنان  
از کس نه در جهان سرفانی چون آن پیشه غل توطن شیران و کمن سباع  
بود من از بیم آسیب هر درند مقاره مناسب استنار لاشه دیدم و چون با خن  
آن بنویسند از اذن خن و خاشاک یک نمودم و چون تلخ بدان خفه و در خنده تا بکام  
بناشیر هیچ از وقت جز زنی شب با برنگی طلوع دادم که هر موی بر اندامم کل از سودا  
گشت چون الیسی هیچ را بسم بر لبش که خنده او منور بخون آسادم و مان  
منزل داشتم که ناگاه در میان خن و خاشاک کزان مقاره خمر نموده بودم  
چشمم بر کشید زرد جوهر افتاد یعنی که توشانش دادی و در زمان آنرا  
بر کوفته انواع مشک گذاری کردم شنوای هر و منزه کرد و چو شاخ امل  
کیش باقیان دست که از عمل چه پاک از قضا مختلف قسمت که نیت رخا  
ولی نفقت و با خدای خود چنین عهد کردم که چون حاجش معلوم شود و دیدم  
بی شدید که بر سرانم پس قدم در بیابان حیرت مشته نمیدانستم که یکجا مردم  
ناگاه اعرابی ناله سواری بمن بر خورد چون مراد بیابان خود بخواری غمخوار



دیرترش افزوده شتم از حواله سوال نمودن در زمان خابین مرده را بپسین شور  
برنگ چون ریشه درختی که بر درده لعاب زهر نموده و کشته زبان تشنه را  
از دندانگاه چون خمر سوسن لباس خراپوشیدم و آنچه از او افتد بهت و غارت  
از دکان ستمکار و مخومی از طواف است طرام بر سرم رفته بود و همگی را  
در میان نهادم آلا قصه هیان و در تفصیل باوی کفم مشکوی افسانه خویش  
سیر گفتم و دو جلگه ش غبار دل رفت پس از وی پرسیدم که اند  
انچه تا بهره چه مقدار سافت مانده گفت بپشت فرسخ من از وی تفرغ و تنفع  
باوی گفتم که اگر امیر بفره رسائی از مال خود بخوبی نیاز سرخ شودیم و آن عمرانی  
بدین سودا را فی شدم را بفره رسانید و اجرت از من بپستد من چون  
بمنزل خود رسیدم قدری از وجه لفظ را راس المال نموده درین مدت از  
برکت و منافع آن صاحب تزوت شده ام و این قرینه را خریدم ام پس از آن  
همیان آمدم در انزدوی حاضر ساخته شیوه هدایی و طبت جای آورد  
و آنکه در میان من رحی که در باره ضعیف حلیه خود مرغی داشت بچنین فرج  
بعد از شتی فایز نشد و بچنین قصه علماء دار المؤمنین تم که از سوغ خنده است  
ذکر آن

ذکر آن مناسب این مقام است قصه علمای قم بارضای دایم نقل است  
که در اوایل جلوس شاه عباس ماضی علیه رحمة و الوضوان چهارده نفر از جمله  
علماء دار المؤمنین قم که قطره از موج دجله فضل شاعران آب حیرت  
در کلوئی بحر عمان چکاندی و نقطه از مرداد قلم لوح نگارشان داغ دل علمای  
اشراق را بخون شسته زنی جبهه سپایان بر طریق و شوق حضرات چهارده  
معصوم علیهم السلام که هر یک از ایشان در کتب بجا کمال نفس را تهی  
اخلاق مرصه ام فرموده مشکوی چون دفتر علم برکشیدند منشا نشان  
بسرور آیدند چون روی نهند سوی محراب شحراب شود ز شکر که در آستان  
عهد و فان و بجان اتفاق بست بوم بماند در تاخت و دکان وطن را به فتنه بند  
نموده پس از قوت مرکب غریمت بکف فارس و از فارس به بند عباسی در  
تا خند که در ایام بکسوت عباسی بحر قزقون در آمده چهر بادبان مدعا بر کشتی ایستاد  
چون بال بحاسایه اندازد پس در آن بندر قبل از آنکه کشتی در آید با  
یکدیگر چنین مشورت نمودند که ما را یقین همگی از بی برگی چون بر کشتی در  
یکسوی منظر گشته ایم و از تنهی دستی چون بحدف چشم بردانده آید داریم



تا مشدوم از هر یک که بکشد نباشد بخت عاجز گشت چگونگی معنویت نماید باقی  
جان درین مرده آرد انفس خوشم یا معجز عیوی از آن خوشم که دست  
توی نبرد انبای زمان شرمند تر از طلب چاکر گشتم قضا را در آنوقت ناخدا  
فرنگی چهار برادر و سانه چهار رنگی نموده اراده ناهیه فرنگی شست مسافران  
شوق را بجای نایب می رود آن سخته آغاز عرض حال نمودند که چون باراد بیک  
ملک ابله است آن ناهیه بر سر راه تو واقع شده چشم التفات از نظر  
احسان تو داریم که مواری چهارده هزار لاری که تقریباً مبلغ دویست تومان برتری  
میشود ما را دستگیری نمائی که در هر مساعده نزد ابد از مساعدت بخت در دابل  
ادانایم و برادرت در مدار دینیت موافق دین محمد صلوات حاصل جویم شتوی مریت  
تهالیت در باغ دل که باریش بود و مرهم و افخ دل و نا خدا گفتن سلخ حاضریت  
تا ما چون شما را کفیل مرهونی نیست که وثیقه دین بوده باشد پس بن بستگی  
شما قیام نمایم بدین شرط می نمایم که بعد از آنکه بغرب این برسم پیش از روز نگر  
نمیدانیم پس در شما نه مهره ادای دین پرورن آئید نعم المراد و الا شما را  
در عوض و جرم ملک خود برده عقیدت فرنگی سازم که بشمل گناسی  
کنایس

کنایس و خدمت زار داران ملت نصاری و بیت الاضم ایشان قیام نمائی  
که عاقبت با نقد جان بقالبض ارواح سپرده موافق گیش ما بدغم بهر کوه آید  
یا در بقول ملت ما در آمده رقیبه اطاعت امقید مقود زمار ساریه تا از دلم دم  
آماند که دید غمزل براد عشق چه پامی نمی توی دل باشم غمرا تیج ستم را کی حساب  
مکن تپس بناچار آن ساده دلمان فاسد الای که زبان طوطی فصاحت آری آید  
جهان غایت در شان ایشان بدین حدیث ناطق است که اکثر اهل الجنة  
السلها بدین شرط رانی شده وثیقت نامه بنا خدا دادند و چهارده هزار لاری  
بستند و در وجه جوی و مریت حال خود فرو نمودند و رخت در کشتی نهادند  
غزل دست بهانه خصم گریبان عاشقت نان خیش ملک خوشی با بر ای  
و چون علی عرض دریا نمودند به بیت الطریقین که یکی بر این شتوی می شد و نیم  
فرع راه مسافت باقی بودم از راه محروم از راه دریا و دیگری بکوستان  
کوه که از غلظت تنایع فرنگت سر می کشید نا خدا لکن انداخت که همین موضع موعود  
دقای شما بشرط بخت غزل چون بچند نشینی درون خلوت صبر  
چو یوز پیده بردن آگه و دوز سوخت یا سکه بر فلس سکه این کج زده و غلظت



که چون فتح جابسر بمبار و موج دریا و در نطفه غماید یا صید قید زندگانه  
انفس اسلام از نازک مقام بردارید غزل یا سرده تیغ غیب بآن شمع  
یا پایش ز نایره عشق چون شرار سکان سفینه چون موج سستری ناخدا و  
سکان وی دیدند شرع ناله حکم بر کماله را بر سر آه باد بان سرخه نکر فتن  
درد در دریای خون دیده غوطه دادند و موج حیرت بر سر آه خیره شد و دماغ  
پای تمام گشت از نذ عاقبت بر غمهای و مصیبتی که ارشد ایشان حکم قوه متوجه  
گردد تا بمکام خود که وقت زرافتانی هر جهاناست است اگر چون دم  
با حضار لاری سفید روی گشتند فولاد دل ناخدا را چون سرب سومان که  
پنجه و آله آهن سرزد نگویند اگر همس بر فرق ناخدا که ارشد که گداز ایشان را  
بطوق قید زندگانه آورد و ترجیح آن به که بنام جان نشایم به باشیم تنگ  
فنده تا چند پس چهار نفر از ایشان از جهاد مستعد طوق دایر شدند و  
بهکام و دایع آن ده نفر بجای رده بناچار تنگ خانه را از آب پره سفید چاک  
در دامن مسافران زدند که معجزان کون و لالی علم و فضل بحکم از طیت آفرینان  
و بتجسین صیر فیان عقد کهر موت که نور دیده پیش اند بر ایشان ظاهر است  
که از آنج

که از تنخ ابر نیان بهشت سجای هر دانه گوهر شاداب که در صدف موت مضعده  
میکرد و سبب تابش اهلایل آفرینش است مشهوری که از کعبه نبود و دل نگویند بهین از  
سویه تابش بهانه اگر چه اظهار عهده مدعا در مقام از مقوله تحصیل حاصلت  
ولیکن بحکم و لکن لبطش قلی چنین از رخ این غایده نقاشی است غم که از آنجا  
مروت در یکتا مثل تنگای در قضا حاجت ثوین تخصیص تسامی موجب  
خل در کن کعبه اسلام گردد مشهور نماید و اگر چه چاک بر آه که در زیر نقش نیست  
چاه تابش آن آغاز تحسین و تذلل نمودند که تاخن مسی سینه بر غای مرا گشت تو  
نای است چه کجایش آن دارد که چو کشتن حلقه بر در دعاست گوید و جاب  
مزه باغبان را د باغ از برای اظهار پیدانه روید و شما بعبوب مقصود و بسیارند یار  
سکه و سکنه اندازان سخن نازم دانسته رسولان را دعای خیر و برده نموده بخدای  
ناجی اللهم سیر و نه نشو کفای پس پره بس نقش است که مراب بعضی  
انها قضا است که نقش بند خیال بشره ز صورت بمعنی شود را بهر  
پس آن چهارتن از راه قفار روی بعبوب مدعا نهادند چون بشیر دایر داخل شدند  
و دایر قدم تینار ایشان برد رخا نه هشتم نهادی افتاد که بر یو و نجاست



و شرافت مخفی بود چون نظر غریب نشانی بر سیاهی آن چهار غریب افتاد آغاز ملائمت  
و تعینش احوال ایشان نمود چون از مجلس سرگذشت ایشان باز پرسید ایشان  
چشم حسرت پر آب گرده از ناسازی فلک شعبده باز بر زبان کلید زد از گفتند  
مشوکی نشسته است موز کاره که یکدم نیاسودش از دل عبارت بدوش  
چنان عام شد انقلاب که در نفس خلعت انداخته اب پس شرح حال خود  
باس اولی آخره بجهت تقریر کشیدند و قدر شناسی که وی نیز از جهل اجتهاد  
و انحراف شهر قوم بود و چون علمای عالی مرتبه را اسیر خیال بلید دید و بر بحر غرق  
در شده بعد از زمانی تدبیر گفت نوش داروی این سودا مزاج جز در ترخان محبت  
آقا رضا دلی که هزاران چنین سودا اعتقاد را بفرج یافتی عطا نشا بخشید  
وجود اعتقاد از مرد همگان نواز چون دامن مرآت را وسیع و وقت تعلل را  
تنگ دید در زمان با اتفاق انخوان الصفا غم که باس فلک اس آن خویش  
اوج کرمست نموده بدین زمره مترغم شد غلبه به سری ز فرخ جعفر مهر تو شو  
دست که ام دزه در بخلوه که شناخت سر از پانه و چون ببارگاه آن رکن  
جهان پناه رسیدند مرد و عداوت بسته آن چهار خام اندیشه را در پرده پرا  
توقف نموده

توقف نموده خود قدم بدر دل گذاشت چون شرف صحبت روی داد امیر دلی  
استفسار خیری تازه از وی نمود و وی در جواب گفت یا ایها الامیر غرات که ام خبر  
از این اوجش و مرارت که ام تکرار این انجمن تواند بود و که چهارده تن از عظم  
دامان میدان علم که یکی از فغانه و علم آدم الا سماء کله صاف جرمه کشیده  
اند جهان ساقی فغانه قضا جام ایشانرا از شراب خام لبریز نموده که بد  
مستی شان در مجرب بر سر کشته غزل ز جام عشق چنان گرم شد سر منصوره که خود  
باد و بهر چوب باد شسته شکست غلظ کلام اندک با مید و اس المال نقد و دزد  
دریا چارده هزار لاری از نا خدا فرنگی وام گرفته اند مشروط بر اینکه چون  
گسوت امروز در سیاهی شب برآید آن دهن را اگر کسی فلک زیر پای  
گذازد که بهشت ایام مفتی عیش را در شش جهت عالم بیای مردی پنجه حوس  
جز در خواب نه بیند و اکنون این چهار تن سر جبر را بر کمان محبت بسته دو پاره  
کیش دارند که بر آنست عقده کشای صاحب ولایتی که از رشته کار باز  
نماند مشوکی را پس کشیده برایشان عبال نگینده در چشمان اشک  
امیر روشن غیر منایت میر کشیده در سد و تیر بقاع لایزال مساجد و سایه زده



برو احسانست چون و اما به معنی که توبه خاکی دل از تعمیر سرای آب و گل حسن  
نسبت اگر بنا کنی طلبا بر خصاست افتد این چهارده نفس را که گدسته گلستان  
هدایت اند و کل الجواهر دینه ای طاعت از قید رنگ آلود سازد و تعیین که سرای  
سعادتش تا ابد آباد خواهد بود و ششوی خوشا دل را میخ زد و زند که از درخ  
غیض دل مستند شود خرمی و در نهادش زیاده بود و غیبه نکست و غریبه نکند  
احمد دایمی چون رستم ز باجی در عهد دلاوری محمد جود بر سر نهاده بهر مردم رحم  
ایشان موم دلا بر دوش زخم بر پشت پس علماء را بپس خاص طلبا داشته با  
ایشان رسم ملاطفت و محبت بجای آورد و مقرر داشت که خزین دار برت  
تمام بهنج معین در کسبه گذارشته و دوسه نفر از ملازمان همز خود را نیز همراه ایشان  
باتفاق نقد نیز را بنسبت آبادیان را با باد و هر دم همان ساختند غمزل  
کسی که داد بطوفان سیغنه میدادند که در خورش دل ناخداست ناخن موج دانا  
چون سبب طول گشت ناخدای پر هم در او در شب کشید و برای تفرش حلاطم  
آمده باکت بر جاشوین زد که از جمله چهار رنگ که توایم بگریم جای حازه چهار است  
سفره جلاله کشیدند و یک نفر را در اندیشه آن بود که با لاک کشد که ناگاه باد  
چهارموج

چهارموج اقبال گشتی آن چهار غمگسار را در نظر ایشان جلوه داد و چون از  
دور خیال فانوس این ده نرنگ مستند شد همه نمودند چون فانوس خیال برگرد  
آن فانوس نواز و بر اضلال کشید که لحظه هم توقف نماید شاید که بر توان رود  
ایشان را نور سعادت در نظر آید مشغولی بر تندمران سفینه در آب  
از موج اشتیاق غمزدکن اما خازان نقد مراد چون قدری نزدیکتر شدند  
بنوای بشارت نمره کشیدند که نای ای یاران بمواد از غنچه لبها با نغمه  
مسره بر خورده سازید که بهار اقبال بر شاخه صفا مدعا کل کرد و جوهر بارامید  
بسیل عشرت بر سر زدید اینک خدای تعالی در طلب خدا پیران خانه خدا اقبال  
عوانه نمود و خاندن دی آنکس را با داده همراه آورده ایم رفیقان دل کین  
گشته را رخ از نشاط شراب شوق از غوای گشته بهر اسم شکر گشت و نهاده  
پادشاه بی نیاز قیام نمودند غل میشن باغ زنده کافی خنده وادی بیست  
که تود و غافل شوی و همان شود در کار کل پس آن نقد را تسلیم ناخدای  
نمودند از جنب بهانه وی جسته و رفت شش کشیدند و بشده و ابل و ماکده  
بلدت میشن تازه و عمر دوباره شهید کام کشیدند اساس سیم در ازب



ادب در اصطلاح متعارفین گفته اند حسن سلوک است یا هر نفسی از نفوس انسانی  
 بر وجهی که موجب خفت و ذلت است اصرار نکند و در حیا یعنی اجتناب است از  
 اختلاط و مزاج که موجب خست و استیجاب طلبیان عقل گردد و باینست ترک ادب غرور است  
 و موجب ترک حیا و نامرت و ادب از حیا است زیرا که لایزال در صاحب حیا  
 حکایت ادب است اما هر صاحب ادب صاحب حیا نیست چه حکم حدیث نبوی که  
 لایزال من لای ایمان جمعی که بر غرور است ایمانند مکن است که صاحب ادب باشند  
 اما صاحب حیا نیستند و ترک حیا است ترک ادب زیرا که مذمت و  
 منفرد است پس ادب بعد از آنکه جلید است صفت گردد اسرار الاجابت از ادب  
 نارسد و بداند که حسن ادب شیرازه وجود هر فردی از افراد انسانیت و  
 ترک ادب گناه باشد که منتهی کفر و ضلالت گردد و چون خیر ذات اعظم الهی و  
 حضرت رسالت نباهی از ترک ادب ناشی میشود و خیر معبود حق نبی مطلق  
 باتفاق جمیع طایف موجب کفر است و از جمله کلام اکابر بر اینست که کل شیء  
 بر خصص اذا اکثر الا ادب فانه اذا اکثر خلا یعنی هر چیزی که بسیار  
 شود از آن میشود الا ادب که هر چه بیشتر شود گناه آنرا گردد و در آسان  
 برادر است

سیر و اردوست که اکثر اصحاب بطلیل المکر اکثر البقاید حضرت یوسف علی بنیاد  
 علیه السلام در حین اشتداد الم چنین فرمود که کتب ای مسنی ضرورت است  
 ارحم الراحمین و کتب از حسی همانا که بقیه امر خطاب یارب الارباب نوعی  
 از شرف کلمات و مواظبت بدین برین بشوهره مضیه سبب حصول غریب بود  
 شدتیت چنانکه آن تاجر خراسانی که بشوهره ارباب متصف بود بدین نعمت  
 عظیمی مقرون گشت قصه یا قوت کم نموده تاجر خراسانی یافتن **کتاب بعداد**  
 صاحب تاریخ چنین روایت کند که صاحب بضاعی که اهلش از موضع کوفه  
 بغداد بودند چنین حکایت کرد که در بدو حال بحال غربت و فاقه مبتلا بودم  
 در شهر بغداد پیوسته ولالی و محاسن می نمودم بهر تحصیل ذوق بهوای کدانه  
 خرف چون مدتی که آمد بر کفم نقش بسته و پنهانی یک شب در دم نهانم  
 و در بر مظهر مشقت نقش سکه کوفه در آن که بوسیله ساری از اهل نوبت  
 فلک را داشتیم آزاد مردی تاجر که بهر حسن ادب و نور انصاف انصاف  
 داشت و کفش بده خراسان بود هر سال با سرمایه کثیر قدم در شهر بغداد  
 می نهاد و از جاشنی سودا سوداگران فاقه را شنیدم و فریاد می کشید و از رنج و



فیض تجارت آب حیات را امید اهل تجارت میرفت مشغول صلا و آدود لطفش  
هر یوم و هر که مرهم که خواهد بر خیم حکم بیوسته معاش من بینوا بوسیده  
سماری که در سودای ترغیبش بدل و جبهه می نمود حاصل می شد و بدان  
و چه مداخل اوقات من قلیل الحال بفرایع بال میگذشت و طولی را بنعمت  
بذکر و معاف آن که می کلیم بود اتفاقا از مرور ایام مدت سه سال گذشت  
که آن شهر را میراج که هم سر از غنچه اقلیم معروضه دهر برون کرده روزم را  
بر تو ضیاعم را فروغ سنا بخشید مشغول چه مجنون بی بسی آرزو شد  
و ویدم بسی بر زن کشته کوه من از حرمان ملاقات آن صاحب بیضا  
که موجب رونق هنگامه طور مکرمت بود و خود را با کام نقبان خندان  
دیدم و شب محراب سحره هنر و الم در کشاکش و سحره بودم بکه در شای  
اضطرار کشندی عسرت مرا بر سر آورده کند فقر چون مار فکای که بدم  
حجید بیان رسید که چون زان در آشیانه می مرغ غزلت پای بدان  
چشم مشغول از پس کام بستانیم سوراخ حکم چنگ بایم مانند  
دست کسیان زان پایم شده کوشه گیر دلمان و لیک ترزل خاطر مرا  
بحال خود

بحال خود نگذاشته اند آسب چو کان خسران چون کوی بهر کوی شتابان بودم  
و چون که دبا و زنده بند خیال خاطر و دهر میان قضا را روزی از ایام تموز گذرم  
بسوق یکی افتاد بسبب فطر حرارت که با خورشید تار به نفسم را بهال سمندر  
بسته بود و آب جبهه مشت کل بایم حبسیده از زمین بر کنده شد در زیر کل  
و دانی بنظرم آمد که چون چه کهنک ن حلقه در گوش فلک دال باز کرده  
و چون که زلف و شکاران بر آستین فرب صحن زده قصیده  
خم چون شک طره خوبان دلکش شکش شوق و نا چون که بند نقاب چون  
دال بر کفتم همیان چرمی ظاهر شد مملو از رخ در زیر ختم نهان کدم  
و بر ابردم و بشردم هزار دینار بود من بر اسم شکر گذاری قیام نموده  
قیامت شوق حرم کان حسرت را روح بهت بخشید پس شیوه تجارت و داد  
مستش کشته قدم در راه جدوسی کشته ده دکان بزاری کشودم  
و هر روز در سراج ترقی نمود می نمودم از مدت چهار سال مضاعف آن  
و هر ایدست آورده آن تقدرا در کس نباشتم بزم اینک چون صاحب  
ولی میداشت آن امانت تسلیم دیو نمایم و از قید شغل ذمه بایسیم



غزل صید غریز و خورشید افشان بوده مانند دام چشم من آید بر اکتیت  
قضا را روزی در دکان نشسته بودم چشمم بر نده پوشی خفیف افتاد  
که چون کل سوری بر دجله جامه مر قفش رخ بگون نشسته و چون لاله نمان  
ترک نمیدین کلامش اندو و داغ در سیاهی نشسته بچشم حیرت در من نگرشیت  
و آه حیرت از دل کشید من ویرانشا ختم بکائنم ای که کوسالت که رویا  
ندارد یکبار یک نقره نزد من افکندم آن مرد از حرکت من متغیر شده آنو جابر  
جای که داشته روی زمین بتافت و ای شد مرا از ترش روی وی شوکی  
دو سر افتاد و شکرد که کامم تنج شد غزل زمانه را نظر لطیف با سیرالیت  
عجب میداد که گارم از دلبسان غیبت سیلی عجبش بشنا ختم و چون  
بوی رسیدم بشنا ختم که آن تاجر خراسانی که کارم همیشه از روی باستان  
مرا بخام یافتی روزگارش بدین خراسانی افکند و حیرتم بر حیرت افزوده چون  
سودای اختلاط را در باران زمانه نشستم و کان نفقه حالش را در مرا  
کشودم پس بجایه اش برده بعد از مر اسم میانی و مهربانی چون بر پیش  
احوالش نمودم شمع زبانه از شعله حرارت فروغ داده خالی از شوب  
دورخ

دورخ قه هرگز در جمیع و در دل خویش رفتن از یاد هر کس که شنید استقام  
پرس گفتم هفت سال قبل ازین در محلی که عازم شهر بغداد بودم و ای ملک خراسان  
یکبار از یاقوت ربانی که گوهر بحر فیروزه کون از بختی لعل فروزش جامه مرجانی بر کرده  
و زمره در دکان از شمع الماس کارشش که ربانی پیشه نموده قصیده ز بهر زیور  
روی عروس دولت او که کبر عجب صدف چهره کوه مرجانی بمن سپرد که چون  
به بغداد میروی این حسن نفیس را در نظر خلیفه جلوه ده بمعوضی بیع در او و رو  
الاجنس مرا این سپار من آن یاقوت را طوطا و کما از وی بستم کسی  
آرا و یوم و خسته یاقوت را در اسفل آن جای دادم و کلوی ویرا بر ختم و در  
طبقه ثوقانی آن همیان نهادم سرخ از مال خود خسته آن میان را بر میان بستم  
و قدم سی و بیابان کشته از کاوش قدم هر خاره و خاره را افکندم خنده  
چهره آنرا که بر پایش نقش قدم بود از شوق سر اسیدم از بوی آب  
چون برین شمشیر آمدم قبل از آنکه ملاقات خلیفه قابضن کردم را بعضی شوق  
مرا به حبس سوقی می دلالت نمود و چون مشرفه و جدر را خالی از غیر دیدم و  
بهت ای غل را آب کشدم و بیرون آمدم و درخت پوشیدم و همیای را



همانجا فراموش کردم و بیاراد آوردم و تا هنگام غروب مشغول کار سازی  
و انجام مهمات خود بودم و چون شب شد کیسه بیادم آمد و بچه کلال با نقوشم  
کیسه بری آغاز نمود و کچه کلال کاسه سرم را از تحت خردتی ساخت پس بجای  
غسل کلاه باز گذاشت هر چند نفیض نمودم اثری از آن کیسه ندیدم و حقیقت را  
از چکس نشدیم تو گفتی هر قطره خونم چون یا قوت در جانی عروق میگذرد  
که بای زخم از خراش ناخن چون در ریح نقش سکه برداشت **تقصیر** غریب  
از کاش بختم بر کهن ناخن است و در خراش سیدم دستم سراپا ناخن است  
و چون به یکگونه راه بجایه کار خود نمیردم دانستم که از شک خاره بر سینه کوفت  
حاصل نیست بناچار بند بر کلهای فغان بسته میدادند که کشتن دم  
و روی بوطن اصلی نهادم چون خراسان رسیدم چون گاه خراسان کرد  
خانه مریض و شریف میباشتم و در خود از شفا خانه مریضی میباشتم  
پس مواری ده هزار سکه از عین المال خود نقد کرده بشفاعت جمعی از معتلا  
روی بدان قبله حاجت نهادم و قصد کم شدن آن کیسه و سر گذشت  
خود را عرض کردم **تقصیر** خاورد و از پس در و دلم ناخن شکست دست  
مرا بپای

مرا بپای بر خاگان خشت نو از روی غیر بر آوردم که چون دست میداشت  
تتم را بخرش استم چون دیده زده چون آغشته و پای نویسم سرم را بکند  
کوب خندان چون دانه بجاک منبت سرشته متوقع از لطف کاهلت آنکه  
قلم مغوی بر جرم تقصیرم در گشتی و بدین نقد عرقانه از سر باقی و هر طلب و گذری  
مالی ملک بجز قدر متوقع در آمده بکراتن من فرمان داد پس مرا دست بسته و  
سر شکسته بهر کوه و بانادی آویختند و از ضرب جریب چون رستم به سجده  
می آمدند چنانکه ازین مریض ندیدم چون ناخن بلبک دیدم میل خون رو شده  
مشغولی چه از چوب هم کل نکرد آرزو به تیغ شکسته زدند و جفائی که  
نبود اندان سخت تر قضا دادند بر ذوق آن بی موز القصه هزار شکسته و عذاب  
تجیح اموال و جهات مرا بقیامت داده آورده به خواسته نصف طلب وی نشد دیگر  
چون نقد دایه و کیسه دلم هیچ باقی نماند و جز بقوت اشک جوهری در دج دیدم  
مهور تنیست دایه چون دانست که یکدم دیگر ازین وصول نمی شود فرمود تا  
مرا بقید حبس در آوایند که در خشت چون از زر برک خزان تکی گشت  
شد جز دندان مطبخ را نشاید و عصا عیب چون از لباس پست



غریبان کشت جز خنجم با صلاح در نیامده تا مدت هفت سال در زندان ملی  
شبهای دیگر برود آوردم و دل رنجور را در چشم مورجانی دادم قات  
همی از فوکران چاک عریان بود شفاعت بر تارشی بشد و کوه مرگ  
پرشت بیان کشیدند که یا ایها الامیر تلکستی که در داب تملک افتاده  
اگر چه چون موجب نریختی که دیگر از صد فتنش که نریخت و جز از داغ  
دردش زنی بجاک نریخت و غزل آنرا که سپید ساده ز داغ غمت بود  
ماند درین بهار باغی که گل نکرده اکنون اگر بقلم عفو نامه امش را بسفید و  
سازی یقین که بر قریب قوت فردوس جای گیری والی بموجب التماس  
ایشان مرا آزاد کرده اند و طلب یافتم در گذشت و من چون غایت عزت  
و شورش حال دیگر دی و وطن و تارکست اهل و عیال نداشتم ناچار  
سفر بسوی این معموره که برج اولیاست لازم دانستم که کمر دانه از کلبه بدست  
حضرت مهدی فتح الباب بردم امیدم نماید و پنج گشتای نسیم حجت  
ایزدی بنده نقاب شاه مدعا کشاید غزل خار و پای شکن که در ده  
وفاد که آید را نیز خریداری است مرد برادر را چون قصه آشنایان  
آید

آید و خوش عطفش کشیده زبان بر کشود که قصه عجب که غافل  
قبل ازین مرادی داده با نفع تو آشناست اما جوهر قوت برشته  
نظم در نیامده بدانکه من در سوق بی روزی در شرط غوطه خوردم چون بگو  
آدم کیسه آرا دیم یافتیم بهمان نقش و صورت که تو نشان میدی و مبلغ  
مرا در خیابان سرخ دران کیسه بود و من از میان آن قوت صاحب چندین مال  
و جهات شده ام و در سامان ما محتاج بجد الله که خود هیچ اقوام و آنو چرا  
نقد کرده برایت که در این انتظارم که آنرا بصاحب ساسم برادت خسه  
حاصل نمایم غزل کشتم چون نسیم سر پای این چنین یک کل نیافتم درین  
کاهش آشنایان مرد و تا بعد از استماع این قصه همچو کل بر آشفته با خطر اب تمام  
گفت آیا کیسه بر جات یا نه برادر زمان کیسه را حاضر کرد چون نسیم  
تا بعد بران کیسه افتاد و آن سرخ عیار پی کرده کم را در زاور احتجاب پای  
برامی آید و شمع فتنه از آتش دل در خانه کس بر این نگین بدان رسید  
که تا زبان شوق ویران شایع و سوق موق نماید پس برادر را بر زبان  
استاد رسوده و دعای خیر گفته و بر نقدین را با تمام با تمام وی معذور داشت



بزار هر چند با لغو نمودن آجر سواى حدود نيا بجهت سر و برگ و خوي زاد در حلقه  
اذان نقد چيزى بزم نشد و باقى را بجهت مزد سويش حساب نمود پس  
همى باز رفتش بال غلبت بسير وطن گشت و چون مرغ گبوتر اوج گرفت غزل  
بخت شد نام ريخ پامالش تا سايه بر سر نكند آفتابش بعد از سال ديگر  
آن جوان بختيارياساز و برگ تمام از قم و نقد و حبس و اسب و غلام چون  
ساع غنيمت خارا چون رعنا الطلس خطا برشته ان بار کرده بشهر بغداد رفته  
چون با برادرش محبت طاقات اتفاق افتاد زبان شد سرار انواى حمد الهى  
که تخم مهر خوشه اميد از غم يم احش سر از گريان خاک برآورده و رفته  
نهال آرزو از رخ باران حش جاك بر چينك خاره زده اين زمره تنك  
درد مشو بلكه از نيفش نسيم سحر نهند بالشن پنج در زير سر پيس مجلى از  
كيفيت ماجرا فيما بين وى و والى ملك خراسان ادا نمود كه چون ياقوت  
كم شده را كه دست قدرت ناي حش تو در كنم نهاد بنظرش رسانيدم و  
شرح قصه را بطولها و حضرت وى بيان نمودم والى از حصول نعمت  
غير مترقب كمال بجهت و سرت نمود و از بلكه رجاء و زجرى كه با من كرده بود  
برخندان

لب خندان بهندان تاسف كنيد و جميع اموال و اسبابى كه از من بر مسيل است  
گرفته بود بمن باز پس داد و عدد ناخواست غزل و رسوا و موز نقش ميرسد  
هر كس بكام كني چشم ايران شام غمگين است انقصان تاجر  
خواسانى بوسيله حسن ادب بچنين نعمتى كه دم از عمر دوباره ميرد فايزند  
ل ليله لطيفه درين حكايست فوج بعد از شدت مرد و رادوى داده همچنين قصه  
مير حسين فازند راني ساكن نجف اشرف كه از سواخ مجده است و خالى از غرايتى  
نيت مناسب مقام است قصه مير حسين فازند راني نجات وى از درد و آلام  
حكايست مير حسين فازند راني ساكن نجف اشرف كه بايك كه مري بود از صفيه  
سيادت فرورنده چراغى از غراب صومعه عبادت علمش چون گفتاى  
بيران عدل و صبر يكش باين بسته و صدق احسانش چون نطق ضرب  
صباح اصولان سلوك حلقه در كوش دايره اهل قال و حال نموده چنان  
حكايست كرده كه بعد از آنكه در حلقه كاه قضاي عشرت افزاى نجف اشرف  
بقتضاي شريعت خبر البشعر عليه السلام قال النكاح سنتي فمن غاب  
عن سنتي ليس بي مني و خبرى كريم الاصلى بعقد نكاح در آوردم و چون شد



بخشی از شرعیان می آمدند شدم آن مردان بغارت خرم کمر بسته عاقبت کارم از غارت  
 بجای رسید که چون ما را خاک می خوردم مشغول می خوردم چون ما را خاک می خورد  
 چون مورس ختم می خوردیم دست میزدیم از هم جا کو تا به شد نزدی طلبیم از کس  
 بود نه طلب کسی به روی انتقام می نمود تا آنکه دزدی طفلان خود را می  
 که طاقت جمع می کردند به شد از غایت جمع که ده روز را بناشتاب  
 آورده میفرارشته و آغاز کرد و زاری نمودند و من چون قدرت بر جا  
 در د طاقت استماع زاری ایشان نه شدم توقف در آن سرانگشته و گشته  
 حکم نعم التواری روی بحر بصوب قبلة حاجات یعنی روضه معلی مرتضوی که  
 مظهر کلیات نوریتین و مبدی فیوجبات حضرت رب العالمین است نهادم  
 قصیده آنکه از شرح سیاح بحر جوشش خاک است میزند در چوب زلف حور لعل  
 غمیری و چون پیردانه کرد فرج آتش مهر و دانه گشتم دیوانه وار کف بر لب  
 خروشان است در غرور الوثقی باب آیه بایضیه العلم زده شرح در  
 خود را میجو بکسی قارب بعد تو اظهار نمودم بهر در پوزه زکات و نجات از آن دار  
 خرم حاجات کف دست طلب ای چون صدق با زگشودم دین زمره را و رد

زبان در زبان بر زبان نمودم قصیده شهباز تیغ خوار نشسته ام بر خون  
 تو ناخدا من زلف محیط طلال ناگاه خادم بی تماشایی نزد من آمد که کیا امیر در  
 چه خیالی که هیچ نفر از غره عراق عجم یعنی که فلان و فلان که سابقا رفته محبت شود  
 شهادت ایشان استوار بود و رابطه صداقت فیما بین پایدار این زمان از آن عجم  
 رسیده بخانه تو فرود آمده اند هم اشتیاق لذت محبت تو و هم اشتیای نعمت  
 حاضر دارند زود تر ایشان را در باب طفلان تو بیشتر گرسنه اند کفتم سبحان الله  
 قصیده میوز در غنای قضا که دست که تیغ حادثه قصه دار کم دارد الفقه  
 از غنای شامت اغیار و کشف صورت را از انبرده استار کند عرش نای  
 تاج اولیا که خلق جهان از سکت سما بر کوی در و در اند کفنی که چون آتیا  
 بر سرم گردید مشغول بپایانم بنورش سر آمد ز تاب که عالی شد از مغر همچون  
 حجاب چون فلکین ز رزقار مرا از اسب پیاده کرده شاه اندیشه ام در  
 بساط حیرت است بود با ضروره رخ در عرصه فیل بند بر چنین نهادم  
 عرضه شرح حال ابدت قاصد که با و ادم بدین امید که یا سرم را چون فر



هر باغ خوشتر است از باغ و در شیشه عظم در زیر خاک نشاندن غزل  
 من چون گرفته دیدم آیم از آن بسویت یا سر نم به نیت یا رخ نیم بسویت  
 هنوز در قدم سافت طی کرده بودم که نظرم از دور بر ابرای افتاده غزل صفت  
 از کسوت لباس غریبان و دیو که دارد تنویر با دیه سرگردان بود چون بمن  
 نزدیکی رسید لبغت عربی آغاز تکلم نمود که موازی بیت سرخ بتکی دارم  
 و هر یک از آن را بملح ده شای بنمادی میفرستم اگر سود اداری و کسب  
 موی دعا نیست قدم پیش نه که شیوه پیش مینی بهر کشت دار شد در  
 عناد و ریاض خوش نقش خفته در صفت رایه از عقب بازیت قیصر زین چه  
 نشاطم که شد جریخ دعا پشیمان در عقب پین بر عاقبت آرد بلا نه  
 من چون نفع کلی درین سود امل حفظ نمودم منت از سرخ از دی بستم و  
 او را همراه ساخته داخل حصار خفا شرف شدم تا بآنجا که صحرانی که سابقا  
 میان من و او رسم صداقت باقی بود پس حلقه بر در سر پیش کوفتم چون  
 و برادر خانه یافتیم با او رسم سودا آغاز نهادم هر یک از آن سرخ را بملح <sup>نمای</sup> <sup>چهارم</sup>  
 بنمادی

بنمادی بوی بفرستم و وجه طلب برای را تسلیم نمودم تفاوت زیاده را بکسر  
 شش از زیاده بتری میشد و در نعل مشته و شکر گویان بسرای خود شتم  
 مشوکی سپهر بشعبه چو دارد بر سر که مردم بر آید بنگ که اگر خدمت در مرکز است  
 که در سر رشته افتاده درشت است هنوز چندان تاخیر زمان در شرط همان نوایی  
 و وقایع یاران نشده بود که موجب خیالت من شود پس با هر ضیافت و استغفار  
 شرف صحبت ایشان چون فی کمر بسته از آن نفسم توانی بسمع ایشان نه رسیده و  
 دیگر از آن در عزت چنان حلقه عزت در گوش غیر تم نمود **اساس چهارم در شرف**  
 عبادت یعنی پاکیزه گیت و این کفایت است از تنزه خانه دل از گرد معاصی و تحلیات  
 مضطرب که در آتش هر عظم برای عظمت را مظم سازد بداند این عرفانه ابرار  
 از دل نه عضو معینیت که مرکب از اجزای طی و شکل بیکل صورت چنانکه خیر و  
 و بملکی درین باب در مطلق الانوار گفته **شش** دل نه همین قطره غنوت و بس  
 که خورد آتش بر آرد نفس دل اگر این مهر آب و کلت خرم از اقبال تو صاحب  
 دست بیکدم مراد نفس ناطقه است چون نفس ناطقه را در عرضی از اعضا  
 در یک مکان خاصیت و با هر مراعات تناسب در هر نرزش آرا ده تفریت که



که موقوف علیه آن عیالت منشا که در دماغ که شرف اعضای رئیس است فیضی  
عقل و صفون و لطف غضب و کبر و مدلت مینماید و در قلب با خاصه رحم و جود و  
محبت و عداوت و جود و بخل میگردید پس ازین ممر نسبت او صاف حمیده و ذمیه  
را بهر محلی باعتبار حال نمودن جایز است و ایضا طهارت بمعنی پاکیزه کی وجود است  
از دوش و طی بزنا و اطفا و نطفه در مدت حیض و هرگاه حکم حدیث بنویس  
والله الا بالک اولادش در نطفه است که روی جنبت نیند پس چگونه از رو جنب  
عنایت کل هدایت چنینه و صاحب طهارتی که نفس پاک شش برود  
صفت متصف باشد و در اطاعت و ادراک الهی و ما جاء الی فی کرم جبر میان  
بند و در تقبی از جمله انجن آرای روشه رضوان خواهد بود و درین فرجه قوه  
شدش بر هم فرج روی بهبودی و شفا خواهد دید چنانکه آن خیار زاده  
پاک طینت پاکیزه عمل برین نعمت عظمی مغفوض شد و در بخش بر حجت میل  
گشت **قصه قهر کمال** بزرگوار و از فرزندان **کمال** حکایت صاحب تیغ  
از ابو عبد الله صریفی آن شباج مجرور و کافران غلط نسخ که قلم نسخ و صحف  
کشیده چنینه حکایت کند که در شهر واسط از خیار زاده چنینه شنیدم  
که میگفت

که میگفت در زمان حیات پدرم از برکت بازوی خیمه گیرش سدا و محبت صفود  
کبریا بکامرانی میگذاشت چنانکه از نوازه نخله سپوس آن جوانی گندم فروش  
دلنهای پیدار اهل جهان از کرده آسیای ملال حیران امید یافزخت و ریزه  
نان میداد مایه جودش رفاق صبح سفید را در نور فلک بر آتش رنگ میخفت  
ششوی ز خوان نوازش چه خوب چه زشت شمر برده قسمت چه دهقان کشت  
بجای آنکه آن مایه مروت از سرم سایه بر گرفت طوطی شور اکله انا املع بنوا  
مستاقم و او تقاضا نموانمک کان تجارت دایب خوان شوقم ساخته میر  
سیاهی بصیرت راه گلستان ارمین را بمن نمودن تنگ در جمیع مال و اموال  
موردی و بر اموض بیج در آورده و در دینار و نقره سرخ شدن بوزم  
بیس با نام من را از قید دامن رواندم و معمم سوگشتم بعد از آنکه در طی راه  
قدم گشادم در منزل اول مرد فریبند سیرت طاهر السعادی بوزم مرا تقیم آورد  
موانعت حیت مشغول غایبش و لغوی مجبور اب تا طفتش دام حید چون  
که در است من چون بنظر فرست شواخ ضمیر من میرش را که گنام تعالیب  
خیل و مقام عقارب ملل بودند نه پیو دم بودم دل باخته و هجبت ساخته و



و هست خانه پره افنداش گشته دل بر مهرش بهستم و هر کس را در نظرش کشادم  
پس از قطع سه منزل ششی آمد و ز کور ملک انصاف بعد از آنکه قوه خواب بنام  
کشید آن کس را بر کوفته در آن کس جفا و عقده خفا خانه ساخت چون من به کام  
بیاض من جوج که روی در حلقه داشت از خواب بیدار شده کسبه نقدینه را در غنچه خارج  
عدم دیدم نقطه سودای دلم از طریق فرج دست شست **منسوی** بجای خود  
آن درج را چون ندید بدیای غم شد خود را نابود پس دیگر چون شست  
سفر ششم فسخ آن غنیمت کرده بزم نمود و در ابر آتش قدم بر آه نهادم  
به زادی صداع دیده طبع بر جندل خاک کشادم چون شهر در آمدم از مال  
کم شده خود اثری ندیدم عاقبت ضایع در تحویل قوت یکروزه و ماندنم که  
بر شب بوزه را با کس کجاده دیدم می شود **منسوی** از سودای جو غم بعد مر حله  
دوان از پی خوشه آمده چون در وطن کاوین حیران بامر کس هر نان به یکبار  
کشیدم کفیم همان به که از پی کار خود رفته رشته حبل طوع را از دل کسبم که  
داغ شامت کلف چهره آزاده مردست و رنگ خالست زنگ آینه صورت  
صاحب دین پس عفت خود را بر کوفته از شهر واسط روی جاحیه شوشتر  
نهادم

نهادم و در تیره دو راز شد بار غنیمت کشادم پس در آن تیره بس گذر  
در پی لطف مکیان نوازان داشتم اتفاقا ششی از رود جوج مضطرب شده چون  
موج قدم برین و بسیار بحر واضطرار میزد من چون طبع تلاطم حد ثانم در شاکش  
خفقان داشت چون قدی از آن تیره بجهاد در شدم گذارم بر خرابه افتاد  
که خرابه غنیمت خانه خراب کنان بود **منسوی** مشغول از جوف ای خاکدان  
که هم جای کجاست دلم استخوان چون بدرون خرابه در شدم زنگی دیو هو  
رق در آنجا دیدم دیکه طعام بر بار داشت که از غبار خا ز نقاب سیاهی بر چهره  
دیکه خود بسته و از دور نفس کل فام شانه در زلف دود مطلق شگنه و  
جیشش برین افتاد و ششش بار خاطر جوت کشته بانگ بر من زد که گیتی  
و بدین به خوله چون ره یافتی اگر زدی از دزد چون منت چه نواله نصیب  
اگر کسی بدست مرز سرت را حواله بدار آن سبب بربان نیازمند  
شده از زبونی بخت سیه که گشکول دیده مرا چون کاسه کشتی سر بهوای اختلال  
از صورت شمال داشت باوی بیان نمودم **قصیده** انسا نه خویش رفتن  
از یاد هر کس که شنید استانم زنگی را از یکرنگی من در عرض حال خالی



سویای کینه از کین که خوشه و مرا بجان و دیگر از آن خرابه رفته نمود که خط در آنجا  
بیارام و خای مکن تا طعام خفته شود و توجه بدیم و دست یاری فریب شکام  
همین دم از شهر رسیده اگر نوازه چربی همراه آورد بکام تو نیز لقمه حواله میشود  
فاما شیوه احتیاط مرعی داشته آواز بلند مکن که آن حرف از حال تو آید  
نموده مشو با یک سحفت بر خاشخو و مدد سر جاد فنا چون کوه و بین  
در آنرا ویم چون محرم بقر ما ویم در خریدیم از بیم توج جواب اضطراب چون  
نفس در تنه آب میدیم چون زمانی بر آمد عرب زنده پوشی بسته از متاع  
بسته بکافی که کوئی آن بختی بی چهار را کولان بسته گشته نرد زنی برانو  
در آمده و محل اقامت اغاضت زنی از حقیقت و طول در کس باز پرسید  
و در جواب گفت چون مدتی بود که دایمی بکتاب مرام چشم بقوت  
مدعی نظر جریتم بهر ما سر به نبال داشت که پیش از آنکه گشت حادثه را اطلاع کرد  
بتج فیش قربان سازم مشو با بسیار تو حجت از هجوم ریب  
زگر که حادثه همراه پرورشان حاصل مدتی سر به نبال آن خام خیال شستم  
منظر فرصت مسجودم تا آنکه شب بعد از آنکه کاتب پریشان دقتم تا ناله ای

مظالم

مظالم را هر نظام برضوان زد سود اگر نو کیه است از سود داشته روی  
بجانب خانه نهادن نیز چون بخت سید به نبالش افتادم و لیک موی دماغ  
خاطرش گشتم غزل ترسم که همچو شمع سرم را و عدد بباد در راهت سبکه  
مرا استوار بای چون بدون خانه رفت من در دهنه آن سرا چون دست  
در آستین جای که نفتم پس صاحب سرا بدین تجربه رفته چون گاه در آتش  
از غارت کلدسته عارض بانوی خانه و ساز یا پر دانه کل بدامن و سنبلی  
میدودند طعام تناول نمود و روی بانوی خود نمود که آن کیه که غیر صفت  
از دل با لب است بیار تا منشی از بخت خبری فردا دارم که متاع سر نشو  
رو را آید چون کنج باد آور بدست نسیم شیت ایزدیت ششوی ای تبراز  
وی همه فردای تو نوبت فردا پسین و آن تو زن کیه آزادیم پرور  
سرخ خیزد شوهر آورد و در دشتی از دنیا رفا گرفت و کیه را در زیر رحمت  
در آغوش آن صتم نازنین نازستان بخواب رفت در زمان جاسوس اندیشه  
ام نه و دهنی جرس رحم شسته بخت کن خزان و دواجن بالین را بر میدم و آن  
کیه را با این اسباب که در نظر است بر یکدگر بسته خدمت آوردم قصیده



خوشه چینی اگر از زمین مودان نیکم حاصل نکند مودیکه اند حساب حالا اعلام را  
از دیکت کاسه کن که از جوع کارم بدان رسید که قش مهر را از نور آتشین  
فلک خامسوز بر روی آورم با آتش شیرزه در تابه معده چون نان و دانسته برین  
سازم پس طعام از دیکت کشیده هر متادل آن مشغول شد و چون زمانی  
گذشت عرب سر طوایشت خباز زاده گوید که از استماع این خبر خوش  
دلم در غرقاب اضطراب افتاده خواب چشم دید **قصه** بصرفه درین راه پای  
ز که خارج جفا خلد بایت اگر خود عساکری سوزن پس زنگی کاسه باز کاسه در  
عطوفت مراد نوازی نموده و یک مهر اندیشه خاک کاسه ام که چون طعام  
بزدن آورد آنکس مرا آواز داد من نموده پیش را بنیز خواب حواله نمودم و  
پس کاسه را نزد من گذاشت و خود رو بمقتضی چون پنج رسن تا بقیانکه  
خواب چشم آن خونی خون گفته را پای پی کشته منکر سوخته پیش دست نه آب  
دشته فنا بود مرا زنگی بخیز دشمن غلاف حکر شکاف آن دزد در دوش مصط  
مظلمه گردیده شربت مرکش چنانکه **قصه** ز پر دانه شمشیر اگر بر گرفت بکفر صبا  
تا جوش از سر گرفت زلفها مثل زده که یوسف اگر زمین در بها خواست که

مکافات

مکافات بگر که آن خوش ادا مراد اعمد دوباره بها ترازی قیمت است  
که در کفش سنگ جاب بها است پس انراغ جفد قدم غراب را رانسته آن  
کلاغ شوم خبر را خواست که در خاک نهان کند بناچار آن بیکر سنگ را بنا بر نقل  
برد و نه نو و دیک نیمه را بدوش گرفته از غراب چون برود و در جوف قفاز نهان  
ساخت و چون زمانی طویل بر آن گذشت زنگی بخیز باز آمد نیمه دیگر آن کالبد  
بقصد استار بیرون برد و زنگی من یکستم براحت از تیغ تخم دینی چون بر سنگی  
از زمین بردوش هر نیمی من چون طول گشت در خروج او پیش دیدم از سر  
دیوای روان نزد آن پیشه متاع آمده در زمانش از من بشودم نخستین چشم  
گشیه زرافتا در زمان نشناختش که آن دیو بر زیوریت که در سحرین  
ساحه زربین یاره دو کمر من آواره نلک کشیده و بنجا و شقیش در طریق حقیقت  
توتنه در میان تو اتم نهاد **قصه** انیت که آفت جهانت که مرهم و کاه زهر  
جانست پس بر هم شکر این روی جبین بر خاک سوده بی تعلل آن کس را  
باز به آن متاع برگزیدم و روی بجانب آن قریه نهادم در خارج آنقریه محلی  
بر سر راه دیدم در محلی که میخواندند در مسجد کشوده قدم بردون منت بزم نگار



بنوا از کلمه سه نفعه ما جات و از بجات در گوش شفقان

بر از کلمه سه نفعه ما جات و از بجات در گوش شفقان خواب ما جات  
افکنند من نیز رفیق ثانی وی شده آغاز تشفع نمودم که از خوف خصم غمونا بپناه  
بر چید آورده ام امید که یک شب در درون مسجد بپناه دی تا از کوفه دی امن  
باشم که مرگت ترغیبی زهر عقار طبع است و میرغ الخیر از در و سر ایابد منوی  
نهر عذرا در جام خود اگر شمشیر از روشنی گونه دوزخ پس مؤذن مراد و  
مسجد جای داد و در اوست مقارن آن حال صدای دران توان آن مرده  
در اکو ششم آمد که زبان ششم سیم من گوید است و سران من غلظت قدم  
بر طرف یکدانشت غما چون دست ابدار غشیه بر پای نخست زده بود دلیل  
سر کشکی در راه سر غش شسته پای انگش بنگ است آمد دل فلولاد  
رنگش در زکشت است غوطه زد علی العیاح که شعله دوشه بند مهر زنگی  
پیش از کلام حسن در کوه افکنده در مقاره عدش نهان خست  
و نفعه کشته آن هزار سیر کار را اندر ارم کواکب چون کسبه جیاب یابرد  
از دگر و دگر که درون خرام بر آفتاب تیغ فروغ از جام باغی و جات  
درین کشیده فلک را بجا زده درین کشیده من بدیده را بستاند از مجید

جمله خود بدردم با جفت و مبار خود تعد را بتفصیل بیان نمودم که فیاض  
چون نوحه قضایان آب بجوی ما باز آورد و صیاده ام کسرتنا حیدیه  
را بکنند ارادت ما نفعه سخت اینک در کشیده من که کسبه برش را تیغ  
علاقه جیات کسبت و قاتل وی نیز شمشیر کفایت چهره شامد زین را بچون  
شهادت آمنت **منوی** اگر بچرخار دامن دریده سوی شعله اش خلیف  
کشیده پس از انفرید بیرون آمده بوطن اصلی خود که مشهور اسط بوده  
باشد عود نموده از بقعیه العمر بفراغ بال و رفاه حال بسر بردن و همچنین  
کمر بر قصه سانه و الدما جیاب را قم حروف که در ایام شباب برش گذشت

بود درج آن درین اوراق مناسب قدرت **قصه خوار والد مؤلف از کمال**

خداوند روح بهر والد ماجد ما بر بجان روند جیان در امترا آوری زین شش  
سپهر فشی که شمر روح مؤمنش شمره ایوان اهل کمال را در خاک کمال داشت  
و نفعه تبخه خاک طینتش دیده بصیرت اهل فضل و قلم را چون طوطی ما  
قلم در خار خاد در تار و خ و صاف چون او صاف ضمیری متصف باوصاف  
مذکوره مذکوریت و طوطی آینه زین خیال اهل مقال را شرح صفای



چون می تصویر معقد و نه نشین اگر تنها و صف او سر گفتم ز تو باز تر متبذره  
گفتم نه روزی از قهوه غریبه مشتمل بر فرج بعد از شدت که اندو ملک بر سرش  
گذشته بود شیرین تر از هر سر گذشت باس حکایت کرد شوی  
عجب شد و او طبعش فروغ که در سوخت تارینه نخل دروغ چنین دوست  
که طبعش انفا که در سینه و سینه و سینه که از کربلای محلی بر سینه  
داخل شهر اصفهان شدیم دهری ملک عدنام کیایی از بنات ملت من  
نصب بویست داشت سیاه جمع خرج ملک اصفهان سه ریخته و قزوین داشت  
در آئین شاه چهارمیت شمار شاه عباس ماضی بسبب نقار خاطری  
که از اعمال شنیع آن عامل بهر ساینده بود در قی بعد و الی شهر کشان  
است جلوه نوشته از قزوین ارسال داشت که ملک محمد زبور بهر نوع که بود  
باشد بهر دست در آمله و در قید ملاسل کشیده به اردوی معلول نباشد  
مثنوی سر سخت را که ز خدمت سزاست ز شک آسیدانه چون طوطی است  
ملک محمد از چم صمصام خون آشام شاه شیر انتقام چنان و غارت  
در غریبه بود که دقایقش اندیشه سرکش توانستی گرفت بلکه قدرت بود

احیای کبک خیال خواش را در آینه حسن تر کن توانی دید قلم بیار که  
چین پیش ازین کل سوری اگر چو داشت بر او رنگ خسته و نه جلوس کنون طیار  
شیر سپهر از چشم بسوی کر به بیدش بردی پا بوس خان مزبور بنام امثال  
امیرش و صهر و شخص وی خاکسپار او بوزن را بغیر مال شده می محبت و در جبهه  
و وجهه که آتشوب بهر هر کینه می انگشت لیکن از آن کوچ مخفی جز خاک و چشم حیرت  
نشان ندیدی و از آن شمع فانوسی جز دو در خرج که بود محمود و محمودی تا آنکه  
یکی از علما و دیر ایدست در آورده با یک شکله نمایی بر کباب حکش زدند  
علامه هندی سید بخت کم طاقت از نیم طول سیرت چون مندر جگر خوار جوشی  
فتنه را بر جام داد که لاله از راه قرابت او را بخانه خود نهان کرده و با شاه  
جهان دایم رقابت گسترده لاجرم طلب کم شده خود را از و باید نمود غری  
این شور در سر گردیده پنهان چون بوی شکست در نافه رسوا نشی در مقام  
خود بخیر در خواب بودم هنگام که منور لیلای سپهر سر نه طلعت از سواد  
دیدم نشسته و حواری چرخ خضر اسفیداب صبح بر جبهه نماییده بود که مؤذن  
اصطراب نبیره می علی القفاست از خواب بیدارم که چون سر رسید از جای حسیتم



چو دیدم جمعی از جوانان صاحب بیت که در پیشگاه او ایستاده بر سر می نشینند و تم  
 را از چوب کشیده و دستهای برین بسته **قول** مراد این قصاید را تا بگردانی  
 که بوی فتنه ام از هر گانه میطلبد علی الصباح که هر مرغ نشین چهار او رنگ  
 فلک بر صفت با خفتن کان را چاره کرد مرا بدیوان مظالم آن ترک ظالم حاضر شد  
 آن مغریت خشک چون دیوان دیوانه خوش به یوان جرم بلبسته و فی النور  
 یکی از غلامان خود گفت که این خای خایست یکسکه دار الفساده خود برد وجود  
 دارش از پای آورده و در حد و آبرو چندان چوب بروی عرضه دار که یا آن  
 مآده شمرده است و در یاد خود را چون شرر بر آیین عدم انداخته و موج  
 شرر جوش دریا زنده بسر است یا بر فلک پانزده آن مدبر جفا پیشه و زمان  
 چون شعله در من آویخته مرا برندان سرای خود برد من چه فرودی امید براه  
 فردا الله گذارسته هر ز جوش بقل در آبروئی تذلل است دعا تو سوا  
 و در زبان توکل نمودم و بدین زمره با خدای قانع الشداید در مباحات بودم  
 رباعی لطف تو شمع خوی با شیرین آینه قدر تو زهر تیرگی در جام بیدار خیمه  
 در آشنای راه جوان اصفهانی و و چار باشد از غایت لطف و دهم همانا فقر

دارش از پای

بود که قاید شیت از دی عنان تو جدا و از ارتقاری نیاید غایب می کشید  
 چون بنظر امعان سپای طنتم را از رنگ خیانت خزان صافی و دید تجلی  
 افزوده از حقیقت حال و اعلی و طنم باز پرسید چون جواب سئوالتش را بشنید  
 بیان نمودم چریت از حیرت افزوده قدم بر فاقتم برداشت و رانست  
 طریق قطع الطریق نموده بهیت الحاق آن آخر مخفی نفاق قدم نهادیم متولی  
 شعله دمد در زمان اندام این اندام میبردم موکشان خفت و کربانجا  
 پس آن نفس اکبر فقر آسایش ستم را بهر گزیدم بهر آینه در زمان با خفا  
 چو بپرسن و مان داد چون آینه نمود که مرا از پای در آورده و در صفای  
 هر زمان بر سر سلیمان هدایت غبار غواشته دیده اش میزد و بیضیان  
 و طلب لطفی آب بر آتش غضبش میزد و هر کس که نکو بخفزان چنین نکند  
 و هر نفس بتقریب میگفت زینهار از آزار علای امت خدا مختار که  
 سیدالابرار ایشانرا در رتبه انبیای بنی اسرائیل منک ساخته اهرار کن بخش  
 حجاج بیت الحرام سیمای مجاورین جابر حسین که چون بود یا بر ملک قدم گذار  
 در شوق فضل و ضوایشانرا محمودان جهان رشاشه چهره خود میدادند و بود



ت بهر تفسیر هر کس

شاید بجزم تفسیر آنکه گفت که آردی غنائی در بازار مکانات چون ملک شکسته  
بال بیک شاهین کمال که قمار خواهی آمد **باز** با اهل مغیر و نایب بکن  
از دلیری درین ره اندیشه کن ترک یا ازان نقایح کا نقش فی لوحه کد  
رو یافت اما از باز خواست والی شده اند که اندیشه منزه بود من نیز بسنی برسم  
نیاز که آنرا اعمال مظالم مهلتان گویند تطبیع وی نموده غلام خود را بجهت وصول  
آن بجانب خاندن مستدام مقارن آغال ترک آنکس را گاه خان نمود و همیشه  
استمرار و استعمال حقیقت که اگر غرض در تجدید و تکرار تجدید نهادن  
ناید و خوف که نشسته را از سر گیرد اطاعت پیشه نیز را بنده سیاست را بفردا  
خواهد نماید و اگر خاندان بر سر طلب و منصب بید او نیز سر از قلاده حیا ببرد  
کشیده پیشک چون سک در نه قصه شد استخوان من کند غزل کمی از  
بخت آردم کمی در گوشه ای از غم بکار خود بگر بفرستد آن شاه و ملکتم  
چون زمانی بر این بگذشت ناگاه آن ترک زنده اند بان شاهان و خاندان  
از در در آمد چون مرا بر رسم جوان در صف فعال دید دست مرا گرفته در  
محسوس دلد جای داد من آن تو امض را اهل بر سر خوه و استرا نمود در میان  
بخت

بخت و بیم با دل و نیم حیران به اندم درین آفتاب غلام سبیل محمود را حاضر خست  
من خواستم که آن نقد را در دستش ریزم ترک در دامن آباد احتشاح آویخت  
که بچه دینارم در بونه تو به بگذارد اگر بچه های فلسس از تنم بار کنند که از قبول  
در می خاطر دم و دست ششک نبود بیز توام نیازی که کسیم بدیده ام گذاری  
مرا از تو همین التماس برود که غم غم بزم کنم و کشیده بشکوه زبانی زبانی در  
حال من بخوشی پس شیوه میزبانی پیش گرفته چون رسم میهمانی بجای آورد  
با هزار غم و خواهی و دلتوی مرا اطلاق نمود آن جوان اصفهانی نیز مرا و  
واع کرد و بجانب مقصد شتافت من با تیر تمام روی بخانه نهادم که با وجود  
این غم طیش و اصرار در آرد آیا قضای شنبه باز بچ و وسیله و رخساری و رمانی  
من ازین دام بیا گوشت غزل اندک بخواب که چون تاک مرا بر دهنم جوشد  
امروز که چون غنچه مرا خسر داد و روز دیگر جمعی را که منزل اقامت و اسباب حاجت  
باین تمام ترتیب داده بخانه من آورده معروض داشتند که ابراهیم بیک وزیر  
کیش خان این ماحضر محقر را بجهت شما فرستاده با وجود آنکه مورد مرحمتی از  
سواد قمش چون پیشه در دماغ این نموده ادب و خوت جای گرفته و شتر را در



نقطی از زبان نامش در ایامی سرش شوریده این صاحب سر

نقطی از زبان نامش در ایامی سرش شوریده این صاحب سر دست خود رسوخه  
خود را در سنگ طایمان قدیمی شناسک میداد شوی که از موست لیکن آن

سلیمان عیلت نکا سمان از ماه نویشش نهد انگشتری چون دین  
ایام بر آردش دست حوادث از درخت ریخ و چو چنیت لاجرم بکلیج  
تبادل چوب چینی مشغولست بر دانه می کام غرق از استماع این خبر حیان  
عرق از عرق عیلتش در فوران آمده که نوراکشتی صبرش در غرق سیلاب  
غضب شد در زمان بوم ملقات خان مؤینه در بر گرفت چون مجلس خان  
در آمد سر رویش در مویه زبان موی شکافی شده کله آغاز کرد شوی

مهر فیضت بر بوم جهان می تابد شب چون موی مرا صبح می نماید است  
عجب از خان روشن نهاد پاک اعتقاد که شخصی از اغره کلبای موله که جای  
آن داشت که خان خود او را استقبال نماید چه جای آنکه جلاد ویرا بقتل  
رساند که کینایت اخفای ملک محمد در ملک شریعت محمد رخصه اندازد  
اگر فی الحقیقه او را از موقوفه ملک محمد اطلاعی باشد در اخفای آن گوشت  
پس خان با ملک محمد را چون دو کله نزار و بیکش این عمل مقید سازد

مگاه

برگاه خان خانم نشان نسبت با دلی نعمت می این سلوک گذر چرا چشم  
انفغات از دلی نعمت ثانی بوده باشد شوی مراد این نسیم از چکل که دماغ  
دلی آخرم شد بلای پیراغ تمنا زن این معاویه معاویه ترک حارس را در توان  
دید از خشم باوی گفت قسم بذات آن پادشاه بی نیاز که قدر دینست  
تا جودان عالم کون فساد چون ارم ذات الهادی نام و نشانی از صرصر  
هیست دست که اگر از خار خار تازیانه چورت نفیسه داری قصه کل کند من نیز  
چون نموده زخم کاری بر خست خواهم زد اگر هم خان چون لاله جامه تنم با خون  
لاکون نماید شوی ای ملک تپله در جبهه کاری در سر جبهه خیال خام داری ترک کجا  
و میل بجز و صدق آینه خاطر خود را از ترک طغیان بر مکنان فطام خست  
خان در سوره سعادت در جوی و زیر خود در آمده در عهده آن ترک نمود  
که بمبوس خود را از قید برانده و زیر خود نیز بعد از شرب چوب چینی بدین  
سما خواهد آمد مرا حیرت بر حیرت افزوده در بحر فکر غوطه ور شدیم که این  
شخص کدام دوست حقیقی باشد که در شوی عطف الغیب چنین مبالغه  
دارد و هیچ از حال هم آگه ندانند در آتش است بر سبندی القصه



چون گفته برین بگذشت آن ابراهیم خلیل سورت خان مروت جریدم مردم  
درجه نموده چون نیت ملاقات دست داد در زمان نیت بخش که از اول طفلی  
تا هر شد و تمیز بپوسته و رخسار عالم بر نامیت برگزیده بود و نهال وجودش  
در حین اهلیت همین ترتیب باغبان گلشن قابلیت نشو و نما یافته فی  
طفل دبستان کمال که در سن سلوک را از معلم توفیق چند تحقیق نماید و کتاب  
او سازد تا نزد ادیب انقاس چنین ورق کشاید نشوید دوم از تربیت شود  
مردم از بیخانه کرد و از وی هم نام و را اعتبار در منزلت کان کریمه  
از پیا کمر بست و چون در خدمت خال مرحوم که در فنون بساق ورق برک  
نسترن را از نقطه قلم شگین رقم براغ لاله ارم کرده بلکه مفرد نویسی عطا  
از خوبی محبت دفتر ضابطه را چون وقت ترساخته ماهر شده بود لاجرم  
بنابر قابلیت موده حسن موده مهبت و کوشش اصفهان صانت عن طریقه  
الهد ثانی وزیر چنان خان صاحب شکوهی گردید باطل کر ختم بود با تو حفا  
المیشم نباید که نباشی تو خصوصیت پیشه چون شانه کشتی می باشد  
ز کار هر چند که هر فرق تو آید پیشه پس تا در اصفهان توطن و شتم آمد و  
باسعادت

باسعادت رسم عبادت من و الحقه را کف کند آشته همیشه بشوید کرمی و محبت  
و تفقد احوال با چو نامر چند بر میان بسته دهشت اساس **نیم و چهار دست**  
عبادت معنی بندگی و استعمال این لفظ بندگی حق جل و علا واقع شده و  
عبر از هر چه در اعلام اضافی افتاده عبد بنو الله تعالی مثل عبد الله بن عبد الله  
و غیره همانا که بر سبیل مجاز است انصاف نفس صفت عبودیت غیر از کتاب  
فصل بندگی و لهذا نسبت بنو خالق انا عبدک میگویند فاما عبدک میگویند  
پس فرقت میان عبودیت و عبادت و اطلاق اول نسبت بنو خالق بر  
سبیل مجاز است و ثانی بنا بر ارتکاب شغلی که لازم میبود است خصوصیت  
بنات بدی اگر چه شغل و تکلیف بر تکلیف و موفقت و عبادت ذات محبت  
و بدون موفقت و عبادت هیچ موجودی در بنام اسلام داخل نیست فاما  
عبادت بر دو قسمت اول عبادتی که مجزی باشد و دومی تکلیف یا از  
شغل آن بری سازد چنانکه در حرفه و براتانک الصلوة و تارک الصوم  
مانع از رکوة گویند این نوع از سقوط عبادت مجاین و مجامید و جهان  
اهل فطر است و قسم دوم آنکه بر یور حدیق و یقین مبتنی بوده باشد



دل را همیشه به یوب که به شوق بخت و دانه و صبح نظر را به صبح در غایت است  
متور گردانند همیشه در میدان کاه لا مکان بخرد و ترقامت را بهر شکار خوشی  
اجابت چون گمان سازد و کند عمار را بهر بخت و نیاز و از نذر خسر و تاج  
ملک معرفت و مبادت اعنی رسول قریشی اعلی دین میدان پر شویش  
دم از ترانه بخیزد که ماهر فغان حق معرفت و ماهر عین تالی حق عبا  
و ملک اما را که مساجد زین الما بر و المساجد که نقش که چپین منیش ذو  
الشفقات کشته در مقام بحر فرموده موکای یا مولای لواک الما الفرار  
عندی لکن اول الفار بین تعلت که بزرگی از اول غایت تا طبع صبح  
سرسبزه دشت و چون مر بر گرفت و گفت در یغای رفیقان بهر اسبق  
گرفت پس مالک راه حقیقت را تا بمقام قایم و قیاسین و ساس صف  
مکن امبیس و حضرات موحسن مرد افکن نفس بر تپیس بیست  
رت در طراف قیامت از قاطم بحر موج غضب آبی امین خواهد بود و دور  
وینا از نوادی شدت و حیرت و ارسه و رکستان فرج چون باد صبا دور  
بهار میش کلک نغمه خواهد نمود و چنانکه بزم زبان مشائی ابو محمد ازرق  
روی کرد

روی نموده قصه ابو محمد ازرق صاحب تاریخ روایت کند از ابو محمد ازرق  
برادر ابو یعقوب که قبل از دانتی عباسی و الی مصر بود که او روزی از حال  
خود چنین حکایت کرد که از کودکی به نیت مصر نمودم و کوچ بوم زیارت ادم  
ابو یعقوب پس با قاضی عظیم و غریب دینار دمشق نمودیم که از دمشق متوجه مصر  
شوم چون قاضی غافل از شام ابدار روی بجانب شام نهادند و در این وقت  
سید پلاس لباس شب بپوشید و در بر کرد و در سلسله جمعیت ایشان کشید غزل  
شب بیا و سر زلف تو ام از موج شکر شمن و ترکان مرا پای یک زخم زشت  
جایی که در دره قافله بودند چون شکر تفرقه در فعل افتاد متوجه فتنه بر طبل آشوب  
گفته پنهان جاسوسی بحمل حبل الم که چون که باد بهر بادیه زده بند غبار غلظت  
قدم و بیابان دارند مان چون نسیم بدینوبشتاید که عمر زمست را چون بوی  
کل و غایت و جراح مملکت را چون فروغ شرر جیدان بقایه شوکر گرت شور  
باغ طرب و سر است قدم زود تر نه که کل نو بر است زوری غافل از سهام  
حوادث فلک بانه دار بجای از تیره داران تازی سوار سپ جفا بر ما آهسته  
که بچرخ فلک اطلس از نوک سنان جانتان شان چون خار فلک در موج



خون نشسته و سپردند و دهم از طعن نیزه افغی سبز نشان چون دایره غزال  
نقش چاک بر سینه انداخته غزل ز سرای خونین در انگار از زده نیزه کل  
سرا مال دار بر سر مار میخند بعضی را به تیغ میخون تا که سر بر برید و بر فی را  
چون مار را دم دم طعن نیزه بر پشت و پهلو کشیدند تا حاجت جمعی را چون  
از لباس مرغان نمودند و قومی را چون گرم بد از لباس حیرت کفن نمودند  
سخن ختم از نقد و جنس جز نقد شکایت و متاع بر داشت کسی هیچ بدی نگذاشت  
علی حیران در آن بادیه حیران مانده و هر فرد آذخو در دست از شیرازه بار داشته  
روی بطریق و قدم به پیوله نهادند و در خاشاک انداختند و با بطیایچه قدم نهادند  
تو طیار دادند غزال قطع این بادیه را حوصله می باید شمره از راهها قافله می باید  
عاقبت بقیه السیف قافله بقیه الطریق ملک دمشق را بقدم سخی سموده چون  
مشام صبح روی خون آلود را در نقاب شام پنهان نمودند من بیدل نیز  
بی دلیل دیری در آن عرصه کرده طفل حکر چاک خود را چون بار صوبه برداشتی  
بستم و جفت دست نمودند چون در محرم رفیق طریق ساختم صبح بزم گم گشت  
شام را در نقش قدم خاک می سپردیم و کمد آید بار بار بر تنک می زدیم

پایفشه دیم تا مکران و ام گاه بلاد ارسته در چین دمشق نوای شوق بر کشیم  
غزل دل از دامگاه بلا کج کرد که تقدیر تدبیر را بویج کرد چون قدری برین  
بشار قطع آن بادیه بی زینهار نمودیم ناگاه سیه خیم چند بنظم در آمد که پرده  
نشانان حریم کلویش هر یک چون خیم نافه چشم سیه کرده که متاع جویست مار  
چون بوی تنگ برانگنده سازند پس جمعی از خطا بیشکان ایشان بقصد صد  
زن و فرزند دست کین از جبین آستین پروان کردند من بناچار یکی از  
ایشان و خیل شد چون عطف با من عطفونش در آویختم و رجه چشم انداخت  
برندارم تا کام نکیرم از صامن آوازی را خرق حیت در میان آمده مرا در  
ان آن جای داده من چون امتزاج شد لطف با من چون مرقتش دیدم آغاز  
تفریح نمودم که آیا چه شود مرا با اهل بیت برشته خود سوار نموده ملک شام کنی  
تا من نیز بیا پیش احسانت قیمت اعلا است را مع شکار آید بتو رسانم اعلا  
را این التماس معقول طبع گشته جل غیر معقول را در زیر تنک در آورده خود  
بیکاه دمشق گشت تا عاقبت ما را بدان ملک رسانید غزل چشم یعقوب  
برو چشم تو لیا در پی نکست مصر در این بادیه سرگردانست چون و سب



در شوق رسیدیم در بردن شهر جوانی حمید کسیر بنو منظر که صفای طینش طاعت شام  
والد روزگار اهل شام بهمان خانه غنای فرستاده و دست حشیش کاسه اهل  
عرب را چون جام حلب به سر اغنیای شکسته بیاورد و در از اهل ابله رسید  
که ابو طاهر از زرق کوفی که است اهل ابله سوی من اشارت نمود و جان را در دست  
تقدیر وی تصور کرد که مگر بآب روان رسید پس بشیوه انصافیت بنویس  
معنی داشته که حبس غمت چون کل فصل بهار تازه دوست در زمان زمام  
مشتراک گرفته بجانب خانه خود بر دخترا طلب نموده غمت را بشیوه خوش  
چنانکه مورسلمان بر دلمهانی - الله سرای بهرین تر طلب نمود که درین کس  
که نه سر آتش کنگی بهر خشت بمویائی کل تیره صورت التیام یافته چنان  
قصر دورق نشانی کس ندیده تا عروس غارت تروی سدید و سیر زنگار  
در برابر و نطق کشیده چنان کس دلفریبی کوشش کس نشنیده پس  
بشیوه خیانت و عداقتم بر داخته و زرد کمر اجمام فرستاد و بیاسهها  
فاخر علی خاست مرا بخاطر رسید که همانا نزد برادر ام ابو یعقوب والی مهر  
این جوان چون یوسف عزیز است و بنا بران عداقت مرا انگشت بران  
انقلاب

انقلاب چشم روشنی میدمد و زل جدر و مدبر غنیمت کرده سرگردان خوش  
بست سوی به علم خیر و شر سوی موج پس از من بر رسید که اجرت شتر از اهل  
را بخند مقدر ساخته من حدیث بذل قیمت شتر و غنیمت چون باوی اظهار  
اظهار نمودم در زمان از غنمه جواب مرد و مرد آمد و در تسلیم اهل  
نموده و در رسم از من بر رسید که غرض از ملک شامت چیست و چه اراده  
در نظر داری بخاطر رسید که همانا برادر ام ابو یعقوب با که والی مهر است  
نی شناسای قسم یاد نمود که هر کس نام ویرا شنیده ام می آرد و می  
گفتم پس چگونه در خارج دمشق مرا بنام خواندی آن جوان قسم کرد که گفت زل  
فاخر علی غنیمت غنیمت بخیر نام کس ترجمه ناله زجر ندانند مروت را چه حاصل بگوید  
که چون زنگ شتر از آینه دلهای پاکیزه شربت بعقیل است زودده کرد و چون  
مهرت ابو یعقوب چون شتر در پیشگاه آفتاب میفرستد و شمع نذر  
اهل چون عکس ماه کاسه آب در دوع اکنون بمل از حال من بشنودانند  
در مرد و حال روزی غم راه طلب نمودم که مگر بسبب بخار طح حلب نفق  
نموده خلیج بکنت در کاسه آرزو و غم غزل پای بدامن آتش غیت دلیل



در خانه که قدر توان بود خار که کشای را چون قدری راه قطع شد روزی قوم  
در پیش نهادیم و بسبب آنکه دراز گوش من کم راه بود از رنقا باز ماندهم قضا را  
شرقه شیر بر من حمل آورد که طفل شیر خوار از سبب آن شیر و خمر و کما حکم  
یوه یجعل الدان شلیکا در کهواره پر کشد و سکه بلیک فراز قد که بر  
از خدمت آن ممانعت شرار چون قطع بکشد و گوشت زین خنک صورتی بخت  
و میوه ای بی صورت نموده و اندیشه پیش از شکم نه طفل پس بدم بخورم  
بقصد حید من خون گرفته پیکان دندان را بسویان خشم و خننا حق را بر نشان خنجر  
زد چون از کم بر بر کشیده خوبست سرم را بقوت سنان آسان ازین  
بر کند که ناکه از حجاب سراق غیب تازی سوار چون برق لامع در غصه باندا  
که تازی نموده طلیح بر روی شیر زد و مرا از دمان وی باز گرفت و با شیر آزار  
عناصب نمود که لقا احسان مادر وی کلک کوبی چون تو باریست دمان ازین لقمه  
به روزا کو چکترین لقمه از دمانی نفیم کردی غزل سر خود بر ازین موج با مجو حباب  
ورنه دره اکتفا نه نهان کرد است شیر در زمان ازیم چون کره شده  
مرا از دمان افکند و چون موش بسوی رخ اقیافا نهان شد پس آن خبر را بر  
پس گفت

پس گفت چون خانه خود برسی افلان زمین را حفر غاو کوزه بر از رخ ظاهر میشود  
که ترا بر کوبد است مرد احسان مادر است که اینست تفسیر خل جلا و کما احسان  
اکلا کما احسان پس من بکر استم شکر از دی قیام نموده روی بیای پس  
نهادم چون خانه در آمدیم و بجهت مادر خود متع شدم مادر پریم ترش از  
ضعف چون ماری در مهرهای پشت جای داشت و نیز تاشش و دهان وصل  
من چون کمان کشیده چون پیشش بر من افتاد مرغ نکاش از مهره برانداخت  
نمود غزل کفجه در بر من از رخ شکر و رقیبا و جوی در قبح چون لفظ از  
من داد و از هر گونه سرد شد و قدر مانی خود را از چک شیر و شیر خشی آن خضر  
شیر که سکنه را میدم را از چک و شخص این با حیات و نمون گشت  
با مادر بیان نمودم وی بر پیل تعجب گفت سبحان الله هر قدر ترا لکه کشت قبل  
ازین واقعه که بر تو گذشته در کج آنرا و آنخوان رزق دست آلوده لقمه ترا لقمه  
که در دمان گذارم ناگاه آواز عجب حاجی معانر مانده گشت بد و محتاج حلقه  
فتح الباطن طلب بر در کوشتم ز دمن چون بقیه طعام را در ظرف انعام نه در  
خورند رزق وی دیدم آن لقمه که در نیمه راه عطا و شتمند استم بر بقیه طعام



از ده انزکوی خود بار گرفتیم و باین دادم غزل است چو بیت پاک بنزل  
قیل نیست ابروی که قطره زیره فشانند بخیل نیست مقدار آن آفتاب صدائی  
که بشنم آمد که شیرستان مادر غایت بر تو حلال باد و نفست پروده شیرین  
از تو شمال شیر نکال فایغ ابلال پس آن کجائی را که سالک راه احسان یمن  
نشان داده بود پیش جبهش نمودم کوزه بر آرزو سرخ یا فتم که ده هزار  
دیاد حد آن بود غزل که بر دست آیدت دهم یی ریخته در جهان نیست یمن  
نگو تر کج چون از برکت آن دایم صاحب جبین مایه کشتم باورم دایم  
حق را بیک گفت بر خود دازم و انستم که قدم از دایره عبادت حق غزل  
برون شده همیشه در شخص حال بر بنیواد و احباب بشنوه سی مرغی و آواز  
در دوازده نقد حال ایشان تقصیر تمامیم که غری کلشن تروت از فیض و نایب  
سجده بخت و برکت تقدیر جمیت در برکت و کی کبیه لطف مروت  
را بر روز بیا بیک برکت کار در هر دایم از این قیاس مدار خشت را  
تا بکار نگذارد خشت و دیگر کجا بدست آرد اکنون موجود است شایسته من با  
چنین بود که چون بقبیه السیف فایده ای از ملک و شوق بودند تا قاری بر یک

از ایشان

ایشان بر حال مقتول مجروح و محبوب جرح و فرغ می نمودند من از ایشان باز پرسیدم  
که آیا در میان شما شخصی غریب می بود یا نه در جواب گفتند که ابو محمد از زنی کویتی  
با ما رفیق بود که با اهل خیال و این بیابان جز شکر بر جان سامان نیست متونی  
بود ز او ش زلفت خون جگر و سبزه کش کسی نه جز شتر من بود سبزه کش  
آن جمع بشرف محبت تو رسیدیم و صد کس که کل از گلستان سعادت چیدیم که  
چشم میماند بیت طاهران مروت بعد اشتیاق دیده یعقوبت که مرا انصاف  
ابو یعقوبت شکر است و صفای خاطر من تمنای ترغیب شادمان مصرع طبع خوش میماند  
پس بعد از هفته چون ملکی خاطر ما را مایل سفر نمودید راحه بهرین و عاری بهر زجران  
ترقیه داده مع سامان و خرمی راه با اتفاق فایده مستعد را بجانب مصر روان  
رفت قصه مروت فلان بن چنگیز با مردی که در روز غرض که در دهی شمع شایسته زلف  
عدل نوشید وانی که کافر که بر سر منطقه زار را از سسد در کات نار شستند  
اعرافش انصاف در زیر سر نهاده چند اکو که دایم حاتم جود حاتم که کج  
نشین کبیه ترک را با وجود سکه قند و کبیه قبیله انسانش چون طای غریج  
غریز گوشت غزل عدل نوشید و ان جود حاتم بیت آن زنجیر و این کبیه و بند



و دیگر آنکه از هم غریب تر تا آن بن چنگیز خان با آنکه بر ملت نصاری بود و از نقطه  
جنس چنان سخن آری بوجود آمدن مصلحت و در قیود عدل و سخا چنان تسخیر نظر  
به پیر و بر ناموده بود که صد و چهل کسری بسط جنیان طاق معدنش که بسته در  
محاطم بر لبه بندی خوان احسانش به طبع کثرت ده **ترجمه** عدل وی بسته بر اراض  
در کجای خجری که زیست شده موثرتر و موثرتر و آن رست در زمان دولت اقدار  
آن گلشن همیشه بهار از غرض سیم و زرش در دامن غلش و توانگر چون در آن  
صدف از که بر بر نوب و بلکه در مقام شمش سیم و زرش در دامن غلش و توانگر چون در آن  
مختار جان می بود و چون از این و ملت ایشان شیوه تمام داشت که تا پیش  
روی در بحر خلک چگونه نماند اگر اعدای بهر ادای غلش قدم در آب  
گذازد اگر همه مای باشد که در تابه سیاست از آتش غضب یکبار نهنگ اصل  
بجو خجری که در کرد و دشمنی نهالی که باشد شقاوت شر بیابوس وی  
رونی آید بر قفاری روزی مرد غریب عبادت پیشه که در دعا طاعت از  
موجود جاده روحانیان علم لا موت از مردنی پاک دامن بود غافل از توان  
آن فردضای آب آیین بهر دفع حدیث اگر چون سفید در آب لک انداخته بحر تیره

نهاد

منا و دل این فساد را آن غریب حیا و چون سودای محرق تلاطم در آورد  
مشغول فارغ از هم با یک شد صد آتش فتنه بجز و شد شمع از خود میان  
چشم خلالت که قیسه ریش و جود اهل اسلام بود و چون برین معنی داشت  
در زمان بوقت غرض تا آن رسانیدند که از یک کلمه تالیف قلوب حیران  
ملت اسلام مرغ دولت نمودن است هر پای می چنگ شده بهر آنست که در خیران  
آهوزیست تیغ ستم بعد حرم کشند و توفیق این و ضرر به هم آنکه امروز یکی از اهل  
اسلام که بنوایت افتخار علم آنست غای و نس احلام گشته بهنگام  
ایضا طشوش و غلظ و در ایره نصف النهار غول گردا را میند آب در غار  
بر یکا و سنج و جود خوشش کند رسافت مشغول نه پروای شمش نه بیم از سیاه  
دو حیت شمشیر کارگاه آواز از تیغ انتقام شاه سپهر مقام زنگ آید  
بدل میداشت هر که با آب خاک نهاد و چون باد مخالف آتش سبزی نمی نمود  
اگر شاه مودت بساط خون این پی بطعم انتقام را از صفای زهر تیغ چون تیغ  
بگوش دریا در و در هر خوس سحر خیز و در خوش طلاست دم از قیامت زنده  
مشغول بود و نطق با نذران کستان که کل چنین نیندیشد از باغبان



خسرو در پیش منند و قاجار چون از بیم قتل بگریزد و گشته عطفوت را  
بگردن آن غریب با سنان سوار و در روان در قیدگاه و بیست و یکم حدیث است و بین  
و نمود که چون امر و در شب نزدیک رسیده و برادر زغان مقید و از بداعلی  
الصباح که لشکر ستاره شمر در بارگاه عام و مرصع از دحام دیده عبرت باز  
گشت نید عبرت تا المظاهر و برادر در کشم تا دیگری در داور مرد باید انباشد  
شوی چه کردن قوی گشت عاقل نهاد سرش بر سر نیزه باید نهاد پس آن مرد را  
بکی از نوعی سیرده در شرایطی فطرتش نهایت اهتمام چون شب تیره کین  
حرز قوی که پلاس گشته قفل و سوس خیالات فاسده را بخت اندیشه اهل  
سودا و مرد عابد را نشانه نمانی طلب داشت و آغاز عتاب نمود که چرا این  
امر را بر خود لازم نمیدانی و مرکب جرات که سبب خشم ملک و سبب حیات  
تست میکردی همانا که دل و دهنیت از سیاست عظیم من در بیم نیست شوی  
چرا پشت سورش فلندی زبانم نگردد که هر گوشه غوغای عام مرد و بیچاره چون  
منتک خیزد چهل از راه رسم ایشان شد شاه از سر رحمت یکباره زرد  
ازادیم سرخ بوی داده گفت این کینه را همین طوطی در آن آب انبار چون

صلح من از سبب فعل تو گشته با تو عتاب نمایم تو منتک خیزد و جوی گسیه  
در آب افتاده خود کرد تا گریه این غدر کسبیه آنا دیت کرد و الا از بیم سورش  
سپاه مرا بگشتت چاره دیگر نیست که مخالفت تو این جنگیزی موجب ذوال  
سلطنت میشود پس هر کار را بر سر من نگذارد و گشته نیکو فریاد و زاری  
که هر چه کرد تو از بر غایت که هر کار بر من دنیا بر کسبه سرازیر نیکو چون پروان  
تا آن محفل نشان بر او رنگ احسان نمیکند زده با حصار آن مرغابی آبگیر  
غضب و به بر طبل طلب من مرد غریب چون بر بساط بوی شرف قریب است شاه  
کامیاب بر پس قیامت امثال شما که در پی سرو پا را چه حد و یاری که گشته  
لزل نقص و رسیان قانون ما اقلده ملکام نهار بابت و آیند و گردن من  
عمر خود را چون جملات فریاد میداد و چندان نفس از شمار اکن مرکب بر من نبوشم  
دست افضل باز ندارد شوی جو بسیار شد تا که برکت شافع کنداره بر  
باغبان جاف رخ مرد و چاره زبان باز کرد که اعدای شاه جهان پناه همیشه  
غسل گاه و جله خون جگر باد و نهال میگردانم همواره لب تشنه بخونایت دیده تر  
من بر رسم تجارت بدین شهر در آمده کیشم بزد ازادیم سرخ همواره دوشتم



چون بجوای بر که رسیدیم بنابر فوط عطفش خواستم جرم آب بیاشامم کیسه اند  
دستم بی اختیار در آب افتاد غزل کر که نشود همچون شانه از سر رشته کلامم  
نمیدانم چکار آید در کوزین بی بندم دستم من لا علاج بپوشم از سر برود کرده  
سر سید بآب شد دم و سر در سر حقیقتها دم تا که آن سر کور را باریت  
آوردم گوناگاه مرا جمعی از سر کشان در سر سام عقاب انداختند لعل آید  
در از دستم در کرد آب عدم افتاده و کاسه سرم از جوب حادیه چون  
بار صوبه صحرای گشته تا آنکه قدم به پیراهن شستم راه بجرم خود نمیرم شوی  
ره بجائی و جاره نبرم نه نسیم و لیک در بدم قان رو بکساران بقول  
نمود که دوسه نفر از شما با اتفاق این تاجر درون آب شنا بید اگر کسی نهود  
بنتی که این مرغابی اکبر بلا چون طوطی بلاغت نوا کو باست همجای  
نسبت آمده از عقاب عقابین ما چون ما آزاد است اگر کسی برانه  
عربه دارد و لاشن بکرافت کیسه وجودش را بر تیر زره شکاف شک  
نمانند اطاعت سبکان در زمان انقیاد در سپهر ملک رضا گشته چون  
بآب رسند قضا را فوراً بدقه فوز برده از روی کسی کم شده وی  
بر گرفته

بر گرفته را در نهان را آشکارا ساخت کوئی که مایان آب بنوی زده  
از لب چون حباب گشتودند شوی رخ مدعی شد ز شاه سفاک کفن  
نسترن و از بر تن درید در زمان قوم اطاعت چه کردیم آنساده  
سیدم را نبردش حاضر ساختند شاه رقم عفو بر خفیه قتل کشیده چون  
شب دانه مد کشید دیگری به درجی راه در دهر عطای وی مورد بسته و بر غرق  
از آن شهر اشارت نمود **شوی** لیل ده خویش کن نیکوی که در ره بنویان  
نگردی اساس **ششم** در راه لطف لطف یعنی نیکویت در حال شخص خواهد بنیل  
مال و خواه تنفقه حال محقق یا بنیان و مراد لطف است شوق و عطوفت  
و فرق میان لطف و رحم آنکه رحم گناه از درقت نسبت بحال اهل است  
و نفوذ رخ اعم از آنکه اثر فیض از جیم هم جرم عاید شود یا نشود و اما صد لطف  
بدون بنیل مال و تنفقه حال صورت بندد و فرق دویم آنکه نسبت لطف به  
شخصی که اول از لطیف باشد در مال و حال غیرت ایست بخلاف رحم که نسبت  
به جمیع افراد انسانی معتبر است چنانکه اگر مردی غنی باشد یک غنی ظالمی گرفتار  
کرد و ضعف را نیز رحم بر حال وی دوست و علی ای تقدیرین رحم اعم است از



لطف خداوند عظیم که در هر کمترین فرمود الله لطیف بعباده جویایان است که  
هر یک بعباده وی نیز بشود لطف انبیا است بیکدیگر می دارند تا آنکه هم در دنیا  
بنیست فرج بعد از شدت مستعد گردند و هم در عقبی از نعمت و هدیه جان بهره  
مندی یا بنده فضل بر هیچ عاقل که همواره بشود لطف متصف بود که از غیب  
غنیب نامون خلیفه نبوت فرج بعد از شدت متصف شد **فصل فی بیان**  
**اصول و نامون حکایت صاحب تاریخ مرویات آورده که فضل بر هیچ**  
**که در زیر حد این خلیفه بعد از بود از سر گذشت حال خود چنین حکایت کند که**  
چون این حساب تمام برادرش بقل رسید و نامون از فراسان بغداد  
در آمد چون همیشه مرا تفریح سیلاب طغیان و غنا و این سبب غم قلم  
در دل خرم نموده بود من از بیم آنکه بسا اوج کمال بقوتش که با دار چوب کل  
عقاب اجل میداد که قنار را بیم جان مردمی بزار که میان من او سابقه دوست  
بود متوادی شدم که همواره بکمال را از نهیبت میان قنار و فرار  
چاره نیست و فرگشت نیز بوشش او در مو که هر خام خون آسمان تو بجز  
و در بخار بروی بی نیست نشوئی از من مطلب ظفر که رفت از نزد

بماده

پروانه کجایم نامون در عهد اسحق بن ابراهیم که امیر دیوان وی بود نمود که  
اگر چون همه حقیقت کیمیا در عالم اختفا هستند غنایا بشیم که از کوکب داهر  
نظر در راه طلبیم چراغ سرخ برافروزد یا اگر بچشم در قنار دریای احتیاج بسیر کرد  
کشم برق نازی بخورش غم را چون حسن بسوزد غزل راه محبت تو بشود  
یک گشت خضری چه گرد بدین ره دلیل است و چون موی برین گذشت و از  
عباد وجودم در عیاد ظهور را غری بیدار نماید روزی نامون با اسحق آغاز گفت  
نمود که از نهادن در قیام جدیت محمود و خیر شهادت حود سودی دیگر نیست  
و تفتیش فضل مناعت غافل چون فضل ماخن سرت را از ق جد اکرم  
نشوئی توقف بی خدمت کی دوست که تا خیر را تنها در دهانت  
اسحق از بیم تیغ نفاق فواق شورش در شوارع و اسواق انداخت که هر که  
از فضل این بر سر من نشانی دهد و هزار درم صلح بوی دهم و اگر احدی  
را از من مخفی دارد بعد از ظهور حال مالش با تمام تعلقی بخلی ندارد  
و منش را بجلاد غضب بعد از این سوط در حسن شود مقید خواهد نمود  
مرد بزار از استماع این ندای وحشت از خوف و رعبی تمام برت و در سر



نزد من آمد شنوی سر کشید شورش آمد که در شورش گفتش برود  
کرد که زنها تا روز شب رسیده روز مرا چون شب مکن و شب خود را  
بنوا اند در طلب معای احوال که اکثر مردم در خواب قیلوله اند و از غرض  
مهر بیشتر مردم که صورت خود را مبدل سازد و سر خود گیر که اگر  
احدی ترا در خانه من یا در بیرون تو بمقتضای قضا چون دلق مرقع کرد و دم  
با وجود من از ناوکستم چون عمر مقطع شنوی سر خود گیر و یا براه گذارد  
تا نکر دیده نشترین هر خانه من از هزار پیر رسید که صورت خود را چگونه  
صورت تبدیل دهم نه از در زمان محاسن مرا با سترو پاک نشاید در کوفی  
بر یک نیمه رویم چون ذوی العمامت بازیت و لباس شاطران در من  
پوشیده مرا بحایت یک بهانه از خانه برون که در **جرح** من بخود نجات  
تیره رنجه غم یا در نامه غم غم چون بر سر رسیدم که غل حشر  
مرد دین بود مرگ سیاهی کیت سواری بر کیت سالی و کیفیت حالش  
اطلاع داشت و سابقا در ملک خاندان مامور بود و در بقع جاگران  
دو دمان مامور بود من بر خورده در زمان مرا بشناخته قصد گرفتن نمود  
که ای سر

که ای هر چه سیلاب شاد است کجا میروی که نیک شایم من شتی بد و غم  
زدم لب دم خورده بار الک بدرون گشتی از سفایین حشر افتاد و غل مکن  
متوجه وی شدند چون سهام انظار خلاق را بهما شنای وی مایل دیدم  
از حال خود غافل و دست غنیمت انداخته چون تیر بر دل انداخته حشر از  
ترکش آنقوم کرکش کام در پروانه ششم **مشق** اندکشنای حوادث کج  
که شد آراسته قضای دیده شورش کند بیابانی چون در بند سیاه  
رسیدم یا رسائی دیدم بر در سرا ایستاده و در المویله شیر الفواید  
مرحمت را بر رخ بهمان انباء السبیل گشاده من جمله آنچه چنان سعادت  
و نیش را بصورت کعبه هدایت مایل دیدم در زمان چون عطف دامن بر عطف  
افتادم در زبان شکسته بیان بعرض مدعا هر کشت دم غزل ای مایه کسره  
سعادت سر قافله راه ارادت آیا تواند بود که یک امر و زبیکلمی را که اند  
چنگ مهر غضب قوی سحر چون مشت غبار در در مدعا اعتبار بر نیست  
در حجره حیات جای دمی یاد در حرات حیات تاد و مجرات روزه جان زده  
بدن نعیم لطف کسان کوی قبل رزم آری حال و پیریم بین زمین جرح



سیمین آن عورت رحم بر عالم آمده مراد کوشکی جای داد چون زلفی  
بگذشت شوهر آن زن با رخ خون آلود و دل غم زده بدرون آمدن چون  
از فرجه غرق در وی نگریستم همان سیاه تازی سواد نظرم در آمد که تازی کردار  
بغضت کنار من به روزگار بر هر حسرت دندان موس نیز داشت شنوی  
سپل هم از طرفی بخت سیه از طرفی نتوان رفت درین بادی غافل چه بخت  
بازن طناز آغاز کلام پر دانی نمود که امروز فضل بن ریج مراد نظر تشریف  
و ضیع خوار میقدار نموده بر هر حسرت سرم شکست و اسیم سقط شد همانا  
تذیرم غلط رفت که آنچه نشین گمانی نه تفر ویر چون ما و کشتیم بیرون  
جست اگر آن که حیدر باز بدم امتحانم درمی آمد و اندر چنین ده هزار درم میوم  
اکنون که کند اقبالم کوتهی که در سرشته کارم چون کسی جادوی روزگار  
تا دمار است شنوی بی کوهر عشق نقد و غم و در دیده عشق بی بهاس  
زن و ویرا به نوع دل داری وادی چون شب در آمد مرد قدری طعام خورد  
و بخواب رفت در زمان آن زن بنزد من آمد که ای شوهر من بر زبان راند  
شاید که شنیده باشی اما ناکه فضل بن ریج تو خواهی بودن که شوهر بخت

باورم

باورم فعلی چند از تو بیان نمودم که هیچکس را با و نیاید من چون که کاران  
بر شیب انداخته مهر سکوت بر لب دم پس آن زن گفت زود تر ازین  
سراپرون رو که اگر این بخت برگشته درین صورت بیدار شود در زمان  
بخت سیامت چون صورت سیاه قلم تن بخواب دهد شنوی از ناله پی مرآت  
شد بخت بخواب رفتند بیدار شد پس من و میرا دعای خیر گفته از آن سراپرون  
شدم و در آتش تا یک شورید سر اسیم هر سو میشتا فتم ناکاه گذارم  
بشادی افتاد جمعی از یاسبایان دیدم که در بخشش من از سر بجای پا  
شایان بودند از آن کوچ راه گردانیده بدرخانه دلاکی رسیدم که هر  
دلاکت طریق کم شده کان بادی خندان آینه در دست داشت من  
از آن سراپا رملک فی سبیل الله بر سیل انهمال و تفرع استعدای  
سفری نمودم تاریش کا و بدسکال بر دلاک اندوی رافت مرا بخا  
خود درون برد و جره علیوه بهر من ترتیب داد شنوی وازی بود از  
بی بهر شیب رخ ظلمت از روشنی یافتن شب چون با مردا تیغ ضایعی  
مهرموی سودا از شرب دیو چهر مرد مردن سوی بازار شناخت و بعد



از دانی دور و حال با اتفاق وی بجایه در آمدند کجی را باز طرف دانی بعد  
و دیگر از انکولات و علوایات آنچه دانی پس گفت عرض من از ترتیب  
این اسباب جز این نیست که چون مرا همیشه پنج نعلی آلوده و پنج دوش  
فضل ناخن موی و دست و لب خون آشام بالیست به تمام منو بادم  
و دیگر از اینها نیست که اسطلاب عالم علوی شطرنج است از سطر مشهور  
و واضح دلالت که گوهر طینت از دریای دولت و نور وجودت از یزید  
پیشانی شمع مشهور عیان از رخ تابش نور که در اسطلاب شکل  
سپهر سباده که ترا از هم کاشکی و معاشرت من دل چون آب گل آلود  
هم بر آید پس همان بهتر که بر طعمای که میل کنی بدست خود ببلع نمایی و در  
طرف جدید جای داده حصه مرا بمن دهی که فضل نعم خوان گرم تو بکام  
همچو منور قلب دوامانده احسانت بر مایه وجود من را خاتم من از غایت  
تجرب با خود درین اندیشه بونعم که مگر خاتم خاتم بر انگشت این من زاید است  
نواذد است آمده که نقد عطیه آل برک نزدعت وی قدر کجیست ارد  
مشتوی بآن دید این وجود صد آفرین تو هم دیده داری بخش به بین

القصه

القصه تا مدت سرور و در خانه نوی سر بردم در روز ششم شیوه حکم را بجا کم  
انصاف عرض نموده بهر تخفیف تصدیق از وی رخصت خواستم مردی را  
هر زمان مانع و منتقم می شد که من مرد فردیم جدا از رفیق حصار بند خانه ام  
چون حصن دل عشاق و شوق بمصاحبت توانس چنان دارم که در راه  
محبت بجای پاسر می گذارم زنها را ازین خانه قدم بیرون گذارد که سر اچه  
اعتبار بر آشوب است و نمود حادثه سپهر نیل اندود در کین سر کوب  
غزل درج پادشاه من و نشین که روز کاره اندر کین تست کف تیغ آوار  
مرد حجام چند اند ازین نمط مبالغه نمود که که مانع بیرون رفتنم که در اندیشه  
تخفیف تصدیق مرغ خاطر گشته غدر میزانی وی خواستم منکام شریف از  
سر بیرون عشته باز چون موج تن بگرداب اضطراب ادم چون غارت  
سکان با سکان هر خانه و دکان در سر کشکی کردن نهادم که ناکاه در  
گذر بار بستی پیر زانی را بر در سرای شین دیدم که از حله خدمت قدیمی  
من بود چون مرا بشناخت رخ بر پایم نهاده لب امت بدندان گزید  
مارکیوی طار خود را خال وار بر قدم مجید مشغول گشت چون سایه



سجده فرسایم نه رخ چو دامن نهاده بر پایم نه پس مرا فغان خود برد قدوری  
طعام بهرین مهیا کرد و از اضطراب دل بهارم چون نشسته چون مار گیران  
طواری زبان با فسون آلود بلکه چون سوسمار زده صید از حزن نمود چون بهر  
آسایش از کردار اضطراب گشتی تن بخوابادم هنوز زناں مقید موی صبح  
لب ز خون شفق پیشه کافوری فروغ نه نشسته بود که آن کافور خون نوش  
میتنای زرد و سیم بدخانه اسحق بن ابراهیم شافعی ویران عالم آگاهی داد  
غزل در جهان از کس نیم شرمزده بر کف می انداد من خشت بر کل بهرم  
خاشاک ریخت آن ظالم صاحب نظام از استماع این مرزده انواع لعلت  
شد دمانی نمود و جمعی را با حضار من فرمان داد من سراپا چارحت منورانه  
خواب تراحت چشم گشوده بودم که سواد آن آشوب مرا چون نقط  
سویید او در قلب جای دادند منموی نگذاشت که در رخس به بنم  
قائل که مرا نمود بسمل انقصه مرا دست بسته بنزد اسحق بردند در زمان  
آن مرد منفاق چون خار بنم در جلو افکنده مرا تا خاک ز مجلس نامون  
بر در چون نامون بنظر نفوس در من گزیت نهال قائم را چون خلال  
از کن لکن

از گشتش فلک چتری در لاف می دیده نقش صورت را از ضرب طیار بنم  
علامت بنموی در زمان سجده شکر منم حقیقی بجای آورده غزل و بهر باد  
بر آب دان کشیده با مرت ز خط و نقطه موج و جباب صورت طغیان پس روی  
بجانب من کرده گفت ای فضل بیخ دانستی که سجده شکر من درین مقام از  
بهر چه بود کفتم یا امیر مموار و تیغ نفرت بر تارک اعدای همچون تیز باد و کمند  
اقبالست در صید چون من بدسکالان قوی کردن از دما سیم سجده شکر امیر  
مصاببت پرشاید بهر جمیع بوده باشد که چون من خشم قوی کردن را در  
سلاسل مذلت مقید دارد و دیده جهان بینم را از گردن حالت متبلای عارضه  
و غزل کی تواند در شکر نقش گفت زبان شکر چندان که یک بهر  
نفس نامون گفت فانی غلط کردی بلکه موجب سجده شکر منم  
است که صیقل مطوفت زلف قضاوت از آینه صافی نهد دلم زدوده درین  
زمان ما تغیب بالهام لا یب و الکاظمین الوظ و العافین  
عن الناس مرا با تو بهر شرفقت آورد دسواد کینه است از صف دلم چون نام  
اعمال اهل بخت یک بهر محو شد اکنون قعر سرگزشت خود را من البساته



الی النهایه باین بیان نمای که درین مدت توفیق و دستار بامرکت چگونه  
سرکار افتاد و مشغول بکوحا حال خود باین از سر گذشت که از هر و کفایت  
چوبه سر گذشت من از انظار نسیم اقبال وی حد پر من بر خود بالیده و  
دیرانه مفصل احوال خود را بموقف عرض وی رسانیدم مامون رحم دانی  
علاوه رحمت سابق گفته کس با انصاف سپاهی سفاک استاد دلاک  
و مجوز بی باک ز ستاد غزل نیت چون رام شود کار بهما مان کرد  
بجوشن بخت خوار معینان کرد و نیت با بر سپاهی دم از سپاهی  
زد که با آنکه بهنده توشه بود که فضل را بدست آوردی بهر مند از صد کردی  
ترا چه برین داشت که حقوق نیت ویرا فراموش کرده رخه در حصار ملک  
انصاف افکنی و مع هذا از اسب فرزند قنار خود پیاده رخ بغیر بند  
صفاین صبرگزاری بر ملان بنه مات بلا دردی مشغول بنا کس کند  
نیت کی یاوری بنیاید ز تاج خروس افسری شمر سپاهی نجابت و  
سپاهی تمسک بذر طبع صله شده و جایزه گفت مامون گفت تو باین  
حرص و شتر رود انا است طبع نجای و مزینتی اولی و انسی و مرد و حجام  
باین وفا

باین وفا و اگر ام بمحبوبت توفیق و احوالیت پس مهم و پیرا با جمیع اموال حجام  
داد و مقرر نمود که سپاهی محبیه حجامت و بغل و میز پر دوشش کرد و شوارح خلعت  
هر کل زمین را از فضلات من و سر نموده میز رساز و آن زن مکیده فتنه کرد  
پیش از مقوله تحویل الهه مقرر داشت که بعد از توفیق با نیت از یانه  
اش توفیر نموده در حبس موبدیش مقید نموده مشغول به از راه عدالت سراج  
ظلم فتنه بود و از غارت باج ظلم پس فضل باز منوب بحس مامون گفته بود  
لطف فضل خیرین هر کس نیت فرج بود از شدت مستفیض شدند و همچنین سفاک  
ملک و سلجوق که بشیوه لطف رحمت شهرت تمام داشت از حبس قهر روم  
خلاصی یافته بابر و نور لطف چنان نیت فرج بعد از شدت دیانت  
قصه ملک و سلجوق با قهر روم حکایت سلطان ملک و سلجوق را بعد  
از آنکه کوکب صبح اقبال چون صبح ضیاسنج مهره در دایره نصیف النهار میرد  
لامع گشت و فروع شعل دوشش در چشم اشمل امل چون شمع غلی باقی  
و سامع لطف شامش چنان شیوع پذیرفت که در هر روز و بوم و خوش  
و طیور نیز از هم حقیقتش مویائی بر سرش شکسته مرم بر جرات



دل خسته می نهادند تا بانس و چون چو رسد نشوی چو شمر را بود دل بر هم آشفته  
کله که در افسر لطف کدانه مشهور است که در مرغزاری که مرغ زار از قید و  
بزار بود آموی با مو شمار از باز از هرزه کردی در آزار شاه بهجت لیا  
در آن سر زمین خوش آب و هوا بهر اقامت روزی چند خیمه و سراپرده  
بر افروخت قضا را کجاشی گویند پرواز چون قطرات شامیان و شامیان خیمه  
شاه آشیانه ساخت چندی گذشت در بای لطفش مهر ابد از غم سفر  
تمدد با دمعت تبویج در آورده جمعی را در آن ساعت مکرر ساخت که مادام  
که این مرغ جوید از چینه بیرون نکرده بجز خود را قوت پرواز نختد غصه را  
از خیمه بیرون از دستوی بهر سو نظر کن تن بی توان زحمت رسیدن بعضی توان  
در کنارستان قافیه اهد غفاری که نوای نغمه سازی وی چون ترانه ساز  
در گوش ارباب هموش سازد میت مسطور است که قیصر دوم بهر بار به سلطان  
ملک که هر چند بر میان بسته باشد که گران و در دست عدوان خیمه و سیاهان  
افروخت بعد از جمیع فتین و تقارب متعین دلال فتنه بدامن زنی  
آتش قتال و اشتعال باد و جلال باز از هیچ و شری کالای جان و مال

تاجیکان

نیز بیکانه اگر م ساخت مشوی چو باز از تیغ و دندان کوم شده اجل با سر غام  
جان کوم شده چون پنهار حرب جهاد بطل امتداد کشیده لب غارت بر سر  
چو رایتی آیت فتح نمیدید و نیم ظفر بردلای بر جسم هیچ سنانی نمی وزید و یک  
در عرصه و رنگ عرض آلات حکم چون کمان چله نشین آژنگ بر چین کمان زدند  
که باز وی زور آزمای ملک با هر دو تیره در مقام خرگانی بود مشو کله تیر ناله فتنه  
از نشانه کسوف که زمانه امت با من بمقام خرگانی قضا را روزی سلطان  
با دوسه نفر از غلامان بابر فرط تهو ربای قهر شکوه قیصر را تصویر و تصویر کرده  
دم از قیصر خرم زد و لهذا در زمانی که باز سر باز غلط پروازش با سر بازی  
همینو دینوم صد قمری قمر سیری تا بجوای سکان رومی است تازی را بر برق باری  
در آورده شوی ویرانه نشانیست باغ غنیش با ناز و ناز در ناخت خوش  
رو میان رویه شکار که همیشه خشم را در خواب خرگوش میخواستند و حواره بوی  
صید اهد از قیصر بهر هوا دام بردوش و کند در آغوش بودند بدان دوسه  
سوار آشفته روزگار بر خورده ایشان را در زمان دست بسته و خجسته قیصر  
حاضر ساختد قیصر چون ایشان را شناخت بگانش اینکه جلای از غلامان







قدم مومم دو اند چون باز نازد مشکا در لب بر صغوه ام بر نشاند خاتیش  
چون قدم نقشب شمارا در موکه کارزار از مودم من نیز بر رخ شامد فراریک  
حال از مودم اکنون که شاه مجید سپاه راضی بصلح گشته مرا نیز اصلال حال  
سپاه عین مصطفی شوی چون خوش گفت پاشیر غزل پلنگ که دندان  
خونین نیز دیکنگ و چون پنهار اسم صلیح ارتقا و استمرار یافت و زنگار  
و غل شقاوت از صدد و احقاق ممکنان بقیل سولمان محبت و هوا ساز  
دوده و کشته کردید قیصر با خواجه گفت که ویر و جمعی از ویران سپاه ما دو  
نفر از غلامان شمار که از فرط تهو و طایر سپاه غازی ما را شکارگاه تولد و  
تازی خود دانسته اند بکند سی بست بسته بدست ما آورده اند اکنون که  
همه ما صلح انجامید از حبس ایشان چه فایده همان بهتر که ایشانرا بشمار سپاه  
دیم شوی اسس محبت که حکم نباشد شکستن بی مهر موی کی گزشت  
خواجه گفت در سپاه ما از نیمه تولد ویران سر باز که چون زلف عارض خوابان  
پار کیم حسن ادب بیرون بکنند بسیارند و بهم آن ندارند که از بلند  
بازیهها همچون شتر سر سباده دند یا چوبش تیشه بر پای خود زنده بپوش  
آن مینقا

آن حنیان بد قمار را بشطرنجی عرضند بر سب و د و خواجه ایشانرا در جلو انداخته  
پیاده میدادند بعد از آنکه از دوی قیصر مسافتی بویطی نمود و زیر خوش تویر  
از اسب شیب آمده رخ بر پای شاه کامکار سوده بر رخش دوش سواد  
کرده پشت کاهش رساند و سپاه انواع شکر گذاری نمودند اسل نظم  
در یقین یقین بمعنی تعلقی علم است بهر شی بدون ترد و خاطر شک بمعنی  
تردد خاطر است در وقوع و لا وقوع هر شی وطن بمعنی رجحان احد الظر  
فین است نزد قیاس و یقین ما کن فیه درین صفت معرفت ذات حق است  
بصفات بیین از دوی رای صواب ایمان رخص از اسل است  
کما قال الله تعالی اذ اجاءک من غریب فقالوا ائمتنا  
قل لم تؤمنوا و لکن قولوا اسلمنا و نهذا سلم ضعیف اتقوا  
گاه باشد که در ملت مستضعفین و منافقین و غالین در آید بخلاف  
مومنین که یقین وی مانع بیزاریت است و اما نزد جمعی که اسلام و ایمان  
از جمله لغات مترادفه اند متمسک بلیل ان الذین عنک الله کل  
مسلام گشته اند و میگویند که اگر اسلام ما دول ایمان بودی



ترجیح مفسول و فاضل لازم آمدی پس ایشانرا عقیده اینست که اسلام  
 ملت اهل بیت و ایمان حقیقت محو و قایم بوی پس اگر اسلام خالی از  
 ایمان باشد غیر سخن و ناقص خواهد بود و بنا بر عدم وجدان صفت بدون  
 موصوف ایمان بدون اسلام صورت پذیرفت فاما یقین در اعتقاد و  
 تحقیق جمیع امور صایم از جمله صفات کمال آزادگان راه حقیقت و طوطی  
 بلاغت توانی گوشت العظام و مازدوت یقینا بوسیله این زمره در  
 عرض قین فی لیلة المعراج بامسا فوجان الذی انشأ لی دم از رفعت  
 و مصاحبت زو یقین برکت حسن ظن حکم و اجتناب از کثیر الظن  
 هم در عرصه محشر از خاطر کرم و قریه لایکه عذاب در کتب حضرت خدا اگر محروس  
 و مصلحت هم در خارستان دنیا میوه سعادت فرجی بعد از شدت  
 از درجه اهل و شایسته را امید بخت شوق خواهد چید چنانکه با جزا ده نو  
 کیسه بغدادی برکت یقین بدرگاه جود حضرت رب العالمین بعد از آنکه  
 راس المال ارفی پدر را بالکلیه از دست داد باز سرشته کار در بخت  
 آورده غنیمت زاده بغدادی که مال پدر از دست داد و با رعایت  
 حکایت

مستند

حکایت صاحب تاریخ از عقی بغدادی چنین روایت کند که مراد همسایگی در  
 شهر بغداد تا جزا ده صاحب ثروت خانه داشت که مال گشت بی شمار  
 از پدر میراث یافته در عرض اندک مدتی جمیع آنرا در عشق شاه خرابات  
 صرف نمود بی مایه که آن زلف پر شکن با فو نگری چشم جاد و نیسب پس مهره  
 دل را در خم کیسوی رسن تاب نهان ساخته و کیسه بران پس گویا از دست  
 از نقد سیم و کیسه با پرده خفته و خانه را بر انداخته **قیمه** دل پایست زلف  
 توشه عقل از وجوه عاقل نیکدارد و بر دم ماریابی آن نقد آن حرفت فانیست  
 چنان مهره دل آن به نقش آرزو را در شش رجعت افکنده بود که مثل  
 کبر زانه بچیز گری طالع ناساز کیسه اش را بر باد داد و کارش را بر خاک  
 نمود چون شیرازه جمعیت نقدینه اش از هم گسخت جمیع جهات و اثاث البیت  
 حد تا مصالح در دیه بخره را با تنش عادت خلک و ترسوفت شنوی عشق برجم  
 خانه خالی کرده تا که آنمک فروش عالی کرم دهن بنا بر حقوق همسایگی  
 روزی بدیدنش رفتم چون سوخته در میان پنبه اش دیدم نهاد که با دود  
 چشم خالی و نمزش نیز کا انعمین المنقوشین المذکوب فاشک و آب

بسم الله الرحمن الرحیم قد جعل الله سبحانه و تعالی فی هذا الکتاب حکایت



کوزه بش نیز از مسک و زهره چون بخار در یک شعله به هم آلوده مرا بر  
آتش فکری و انقباض احوال و در رحم آمد گفتم به حاجتی داری که مسافران قیام  
نمایم آن جوان بهای بکریست گفت غزل قصه مل عشق بسیار است  
لیک گوئی که بشنوی و بجا است چه حاجتم بهم در علاج حاجت عشق هست که من  
ناخن دل خراشش بار کب حاجتم در کاوشست و از تیشه میتوان تراشش  
چون خون از زخمهای دلم و تراوش انداس از تو خزانیم نیست که بگفت  
لباس رنگین بمن در پوشش و از شمع لقای آینه بزم اگر آب رنگی بر رخ  
کارم آوری پس مرا هم بحال دی آمده حکم چاره جوئی و هستی لباس نو  
در پوشش نیدم و بجای آن در لباسش راه نماکشتم ششوی سرکشند و رکت  
رشته گشت که پوینده را نعل در آشت عاشق دل باخته چون  
غرف وصل مطلوب را دریافت سایه کرد از بهایش سر نهاد شمع آه را در  
کلبه سفینه ریخت فروغ دادش آمد بچو فایکمان اینکه آن متبل یا زجر آسا  
متمنی از درو غایت لا ابالی و ابر بنزدی نشست و آغازین گفت نمود  
و من چون کیفیت حال و بخت کثیر الاضلال آن جوانرا با آن کل در روی  
باز گفتم

باز گفتم تا آنکه برده از روی کار او برداشته اظهار نمودم که این لباسی که در  
بردارد از من بعاریت گرفته و لستان ازان داستان بهم بر آمده برخواست  
و از مارخ پنهان نمود مشو که ببادست خالی روی سوی دوست که شایخ آبی  
بر بدن انگشت خیس کینیز برق ستیزی چون به عاصف غبار انگیزی نموده  
بعد مدتی فارا از سرای پروان کرد چون بکوچه رسیدیم جوان باز آغاز الحاح  
تعلق نموده درخواست نظاره دیگر ازان آمو نظر کردیم تا که باد و بورد بار  
را باکیا هستی خود بستی دید که بهر نیت کینه فاحش پیام از گوشه بام آن  
فاخته بدنام زنبیل بر از بیل داروشت بر سر ماریت من از غایت شرم  
جمع لباس را انداخته آن جوان گندم و از روی بجا بست گزیدیم که هفت چهل  
و هفت مراقت با جا ملت و خوت عروق کند پای بسبب کامل ششوی  
شمع راجست بهر از خمره بجز کز سرش بود افسر القعه تا مدت سال  
و یک طافات آن جوان که گشتن عمر را در آغاز بهار ربیعال یامال مهرگان  
بر اسب کیلان نژادی سوار دیدم که گرد گاه شمس چون کل الجواهر از دیده  
جنبه قمر شوزاید کلف دودی و حلقه کند و ششوی چون بچهره دراز دست نسیم



که از چو ساعد نهال ربودی شنوی چو بخون یکجا بکوه قراره اگر زلف لیش  
کرد و چیداره ز تحریک مژگان نظاره کنی نه چو نکره آواره کنی سر ختم  
نرم ساز ز سیم بگردن نه با لنگش زدم غلام و جا کز بسیار بر کین  
و بسیار دی طوقا طوقا کویان بی سپرده نورد بودندم از دست هوش حال  
و عورت سرج از وصال دی وشت قرین جرت کشته پیش رفتم و بروی سلام  
کردم چون مرا بدید بعدگی از غلامان معتمد نمود که ویرا بر سرای من برید  
که قیافت لایقی بهروی دارم خوان محبت کج بر نیز است از وقت بی  
میهمان مشکل پسند است از کباب بی پرس پس چون قدم برای دی  
درون نهادم چو دیدم ویرانه که از هر صدمت جَعَلْنَا غَالِبًا ضَالًّا  
فَلْيَأْكُلْ مِنْ رَوْحِ شَعَالٍ بود اکنون همین سخی معمار اقبال شکست کارخانه  
بزار ملک چین کشته و مظلومه که از لک کرب بارقه و جَعَلْنَا دُكَّانًا  
شبه لوط آمده اکنون از فروغ شمع تجلی دولت غیرت وادی ایمین گردیده  
شنوی ز راه و دستفروش مکنش بسوی ارم راه از دورنش تماشا  
انجا که آرد و رنگ کند جراتش بر تو غم نکند و همچنین سبب مجلس در نهایت  
تکلف

تکلف صفا و محاببت در غایت تملطف و فایس مطبخی را فرمود که طعام  
در دم گذشت و خودم از گذشت سواغ ایام بر آوردم که بهر غلامی از جمله  
والدم مدتی بود که چون حقیقت عنقا در زانویه احتقایی نام و نشان بود  
روزی بجز از دم در آمد و چون مرا در چنان کویت احوال و شدت  
احوال بدید دلش بر من بسوخت غزل بود زانیه همچون جفا خانه عیش  
نشان دهم در دیوار کین مرا خالیت غلام پر بعد از غفقه که با من بسیار  
روزی پای در محن سرای نهاده از غایت مرم بایش بلوغید و بس در آمد  
دستش شکست و چون من ویرا بدیخال بدیدم قضا را از میراث بدید چون  
موم بر آتش فنا که اخذ در ستمثال مومیایی یا من مانده بود مومیایی که  
استخوان ریزه را در کام های چون عظام طبع خزان در عرصه رتبه خلوت  
خلقت نود بر کردی و شیشه شکسته را و زیر قدم خفتی مست چون منزه بهای  
در لقمه از آوردی و چون من علم بخوبی و نفاست دی چندان ندانستم در  
نظم مانند انکشت بی فروغ بود لا جرم از انکشت رشته حفظش را بسیار  
گشوده بود که در معرض پیش در آوردم بعد از شمع و خیال مومیایی یادم



آید قدری بر دست بکشد وی بستم در زمان چون دست خیار در موسم بهار نیاید  
ایتر اگر کشوده شوی چایه جویت پس حکیم بی نیازه بهر مرد در دست و دانی  
کرده سار چون از من چنان شفقتی در باره خودش مده نمود با خود اندیشه  
که در مقام نسیب و کلام التفات بی صفت مگر مکافات بر میان جان  
بستن بر وفق آیم کریم من جاء بالحسنة فله عشر امثالها باز  
جود از جام احسان خجانه کینه را بخوش دریا وردن در کیش مروت  
مقتضی کفر بدست شوی جزای بی چون گوئی شست یکی احسان  
ز رشتی در آسایش القصة من انشاه و او که فلان موضع را بمقدار  
سوزن حفر غای پس نقد واری که بدست در اجانه نماند نموده بخیرین  
کسی دیگر در آن اطلاع ندارد و فرای من شد دمان بهر نموده وی عمل نمودم  
جبل فرادینا در سرخ پیدا شد آنرا هر کفر فتم و مرا اسم شکر ایزدی بجای آوردم  
پس غلام دانای جهان دیده بنصیحت من زبان بکشد که من بعد بر تو لازمست  
که از آن کتاب طلای منامی بجانب نموده قدر مر دنیا را که منور از  
شکله سکه در زرد رویی بهجت عظیم دانی و آسان از دست ندی و  
بافری

بافری حقیقت و ناخفاط و تمام و مقلد و خمار و قمار در دنیا میری و اگر نه زر  
از دست اگر نه دوی بر میری و اگر نه از بدامن غمزد و آویزی که جز شعله شامت  
نیکتری را بر جیبی کشا که تا ترابش است با موش خود آبی سرست  
در مکر و شک حوادث منتهین دیگر نشود درست چون شیشه شکست  
من نیز بوضیعت وی عمل نموده مگر آن نقد وانی را صرف تعمیر خانههای میرا  
شده خود و اسباب خانه و سایر مایحتاج از خدمه و دواب ادانی و ورزش  
و طواف نمودم و یک ربع دیگر را بیاع و عقار خریدم ام که از ارتفاعات  
آن منقطع و بهر مند کردم و یک ربع دیگر را با جوارش ساس صادق القوی  
داده ام که محواره تجارت نموده ریخ آنرا همه ساله بمن رساند و ریخته  
در محلی مضبوط دفن نموده ام تا بهر دشت و غمت دستگیر و یاد آورم بوده  
باشد شوی مده از دست ایگان دنیا را قدری از بهر روز بد بگذارد  
اکنون در تجلیل از خاندان مجد و عظمت بجهاد کجاست در آوردم تا دیگر  
نقد در انقلاب زلفش بمدان قلاب چون در قلب در پیوسته اضطراب  
بیفکتم و سرمایه جویت را بدست اندازی غارت گران ملک خرابات

بافری



چون دفتر پیشرازه بیا دنیا ندیم و بزم محبت و با بایر غلام حقیقت شها خود  
گرم نموده ام تا از اختلاط چون تو محافظ خلعت بازستان که چون باد  
مهرگان کلاه از سر کل وزره از تن سنبل باز سبکی مستغنی و آسوده باشم  
**قصیده** اهل زمانه ابودمهر پس از دشمنی بهر تو هر کس که ساخت آینه  
خبر نکشت پس چون نقل با بر طبق بیان کشیده سر پوش از دست طعام  
برداشت ز نمود تمام از حق سر ابا لب کرسنه برون کردند و سر بیا دجیت  
دادند که هر که تن مستند بر از لباس عاریت عریان نماید لبش  
بموزن تغافل از ناول لغو و فتن الیق اولیت همچنین نقل قصه  
مردم بمقان عراقی که چون در دین تین بنوی صاحب یقین بودند  
فرج شد مکه کافات زوجه عمل خویش و فوریت از پاریج **نقش**  
در شهر بغداد مستعد ذکر آن مناسب مقام است **قصیده** **نقش** **نقش**  
که در این بنو چون بغداد و در این حکایت صاحب **نقش** **نقش** **نقش**  
روایت کند که در میان بنو در یکی از مضافات شهر اصفهان صاحب  
ملکت تمام بود و هر فروزنده هم آغوش داشت نهی بی غدار

که خزان

که خزان شیم آموزش کرون بسی بخون جیایان جرت دانه خرمقیدان  
در آورده و مهره دل پاکبازان قار محبت را در ششدر جرت مقید نقش  
کشت آرد کرد و باز تیر پرواز نکش را طعم شرم دل در چکل بازو گان  
اوردی قدر اندازش را مدف طشت جگر بر اما جگاه نیاز **قصیده** **نقش** **نقش**  
شع قاتل عشاق تو بهر طرف افتاده بینی کشته چو بنهانه بعد از روزگار  
زمانه نام ساز نگار سر رشته اعتبار از دست افتادش که فتنه بقیله هر تش  
چنان داغ غیرت بر تن سوخت که عبرت آشنای بیکانه که دید و چون بستی  
علت و مرست افتاد در نظر حکیمان خوار بیدار شد دست پیش از تحصیل  
معاش و پای جوش از طی ملک طلاش کوتاه ماند **مشو** **نقش** **نقش**  
فرمای کی رواست بنشین که دل بسینه دهن ملک است چون در  
طلب و تبار منزلت نه است که در بزم احمق شجاعت دست نشسته خود را و بال  
بر که دنی نماید ناچار دست از دهن شاه مد وطن باز کشید که تحصیل درم بیک  
ملامت نیرزد و جام عزت شاه سیاهی داغ از دلش نشویر نکشت خاطر  
ملول از مرشش بهر افتاد شویش مغرورش با الفزوره بزم سفر بغداد



کشتی برست را بادبان برافروخت که کمر در ملک غربت آبروی غمت را بر خاک راه  
لعل احسان بریزد و چون معنی مانی الغیر را با بانوی دلپذیر مشورت نمود آن  
طناز فسون سازدانی بهر وقت دی کشته کردن بتبع قضا داد و گفت **منشوی**  
توجه ز تو لطف اند و اگر غنایت نگهبان من هم سفر پس تو شهر راه بچند باز برخ  
بت و ناله مشورت اجدی ذوق برقص اندر آورده روی همراه نهاد چون  
فلک کبر و بایستان دم از پیرای زده بخت غراب صورت را پیشه و نمائی  
کشت لجبازی شهر بنیاد در شبیه کزستانی فرو و آموخت که در پایی بر نهانش  
دست و حشمت دام عیبی آموخته و در سینه مرد و همش نوحه را هر سیر بپیش  
آغاز نهاده قیود کلشن زیر پای خوار پست از درشتی که کیا مش جو چنگ کلک  
از غالب شناسای هر خاراد بر همراه جو تیج بر نه بدست غراب مرد  
مسکین بقصد خواب سر برداشن آناه جهانباب کز پست مسوز رسن باد  
مزه اش لنگ خواب را دستیار نگشته بود که آن خاقان غراب را چشم بر لب  
سینه تاب مندوی خال آن حاضر جواب افتاد حسنی دید چون شمع بر شمع  
موسی مجرمانا فرو رنده و ملاحتی چون شمت ملک بر جرات زخم داران تیج  
بهر شکاف

کشته از کشته ظاهر شد و سران سر کرده اهل فساد را ازین برکنده قیود قیج نوشتن  
برزم غفلت آفرین شوند که که دست میا پرستانه افکست ستمانی بنده از غلب  
شهر سر اسیر سرش کرمان و نالان سر به بنال آموی ریمده خود داشت که ناکا  
فقد علم شیرانی قطع از پیر انچه که بنظرش آمد کوئی مهر نادر پیشش سر  
حشرش بچون چون زبان بکس بشکفت چه شکفت اگر بای همراه روان ملک  
چون ناف آموختار حلال در آید دین که نظران چهره حقیقت چون آینه در  
ذکر غامت فوطه در کید قیود نیست ایمن از میکافات آنکه با کس بکند  
سوز این آتش که در راند امع بگری و الله آن سلیم بادل و دینم در جاده  
امیدیم و لا سوده از خار و جود حفت ناساز کار روی شهر بنیاد نهاد تا  
بشرح حال دود از نهاد وضع و شریف بر آورده در کج ویرانه مسکن کرده هر روز  
بر دره لهما میگفت که هر چه حیدلی بد بوی چون قطره که در آبریا گذارد  
شوی رفت و برده که رفیق نشست دام نظاره بر سر روست اتفاقا  
آنچنان آموختیر داده که از دو مان اعظم اهل بنیاد بود و بر سرش در کمال غنی  
و تزوت روزی کشته را با پدر بتقریب محصلان بیان نمود چه بر یار و پست



باز هشت رادلی بر حال آن غریب نزار و اخذیده سوخت و نور داشته که  
 بسودی در هر جا که آن نور را عیند بختش حاضر سازد تا که بشتی ز راجع به  
 تجارت در آن راجع دی نیند که شربت نیار طبع منقص از سوال مزاج غمت  
 پر ز دست و مندل لغو مانده می صاحب صداع جوع را دوری و دروسه  
 غزل و در ناگان طبع راجع و کون از شت ز شت نقش سکه ز موج زندگی  
 بین روزی که سعادت از افق دایره طالع آن غریب سخن بر میدید و بر آن  
 آن صاحب مروت بردند و آن کرم پیشه خزانیش بنیل و ریش را چنان  
 غنی بخت که از هر بختی دل آسوده و در هر عاقبت مثبت و لذت شریف  
 بعد از شت را که هر گاه آرد و منذ آن شربت بکام اهل دریافت از  
 فیض نور حقان اسکن شتم و علم حلم یعنی بر داری و فرودن زهر شمت  
 و کل جفا از کسی که قادر بر انتقام از وی بوده باشد و بر بعضی حق باز شت  
 و جبر ندر محبت است از هر جتی که روی دهد اگر چه صبر و حلم در تحمل نیکو  
 فاما اطلاق احدی بر دیگری غیر متبادر است بلکه نسبت بینا بین غریب  
 و چون حرکت نفسانی که عبارت از تخلی اجزای لطیف و مت از تجویف اسیر  
 قلبی

طلب برنج نومت زیرا که حرکت یا از اختل تجار یعنی از قلب بشر است  
 در بدن بالعکس یا از هر جتی بخت دیگر علی سبیل التوالی نوع اول اگر دفعتا بود  
 غصبت که از تندی بود و نوع ثانی دفعتا خوف و تدریجا غم و نوع ثالث  
 خجالت بقرین بشه و خفی مجل آنرا فانا بصورت مفاده و اتمت بر حرکت  
 روح بحیاه مختلفه و حکما بر آنند که مدوت غصبت و خوف غلب و قات مملکت  
 بتخصیص مزاج اعجاب خصوف اهل علل که مورث بقا است و غرض از تمیز  
 این مقدمه آنکه هر گاه ظهور غصبت در مطنه هلاک نفس بوده باشد هر آینه کلم  
 غیظ و قنای سبب ارتکاب من نقیض با وجود شدت حرکت اولی و اذخل است  
 در اطلاق و اضافی نفس از اینجا معلوم شد که هر که موکه دیده مردی که  
 متصف باین صفت بوده باشد در میدان جهاد نفس سر از او بکه تا است  
 لهذا حضرت سید المرسلین در باب جهاد نفس فرمود که **مُؤْتَبَا يَقُومُ قُلُّ**  
**قُتِلُوا لِلْجِهَادِ الْأَعْبَرِ وَ بَعِي عَلَى جِهَمِ الْجِهَادِ الْإِلَهِ وَ قِيلَ يَا رَسُولَ اللَّهِ**  
**مَا الْجِهَادُ إِلَّا الْكِبَرُ** قَالَ جِهَادُ النَّفْسِ وَ جِهَادُ النَّفْسِ كُنَايَةٌ عَنْ فُرُوقِ  
 خشم است چنانچه نفس اماره از روح ملاذ و شتهاست چنان منزه است



که از سماع و از ارتکاب غصب نیز اگر در روح اول تا جلی معدومیت و در روح  
ثانی تعجیل حرکت فسادش بین این معلوم شد که حکم شرع از کتاب خلق است  
و مرد علیم برد بار هم در تعقیب نبوتی روح جهان بعد از شدت اما دلی برای  
خواهد رسیدیم در دنیا بعد از تخریب هر کس شدی امرت نشاء روح و روح خوا  
شد چنانکه عمر بن العباس میباید حکم از یک خط و معادله مأمون خلاص  
یافت قصه معادله مأمون خلیفه با عمر بن حنبل حکایت معصیت  
چنین روایت کند که مزاج مأمون بن ماریون الکشد از عمر و بن تیهو کتل  
از وی عامل بغداد بود بنا بر یک عمر بن یزداد که شیر خدا از پستان  
دایه این زیاده خورده بود و خورنده در غده فضل بن مروان نمود  
که بغیر شکستنش را و یک فایده تا از وجه مداخله در ایام حکومت بطریق  
مدعا حاصل نموده بر طبق وضع جلوه دهد و خیال بمراری که در کس خایه و نش  
نقش بسته بمعبیا را ظاهر رسد متوسل با آن نظر ان کجاست در کار  
تبعیت خلاف کج خریا در مرد و جوهر حکم پیش رها بقضاوتن باندای  
فضل دره او فضل بنابر حقوق نیست خلعت و در فوق عهدت شریف

کودم را در تعاقب این عقوبت کند بلکه بتایید نظر ختمین تیر باد و ترکشانی نمود  
که کل خاطر دستان در خود موم آرازیست و جوهر عهد احباب متابع سر باز  
غزل برده گیری گران غنچه معلوم که بوی یوسف کل نیست مرد در سوای  
چون مدتی بر این بگذشت عمر و بن است دریافت که چون عمر و بن است  
و یوسف کنعان مروت از کج چاه لاجرم در اجاج مامول مأمون تعلل اشتغال  
نایم و غلت و فوط سایل موجب سستی بختی تحمل شوی تعلل بکار جهان  
کی رویت که تا خراغتها در فضاست جمیع مایع خود را از نقد حسنی  
در ردی بقلم آورده چون میزان نمودن نسبت هزار دینار شد پس با فضل  
آن فرد جمیع مال را که نموده نامه عیش بود بدست فضل داد که مطلق از توان  
این رقم را بنظر خلیفه رسانی و برات آزادی از آتش عذاب وی بجهت من  
حاصل نانی براهید که در یوم الحساب نام عمل خود را بدست راست منی فتوی  
بر خیزد زدن کنی فتوی آن به که گشت باز کوئی فضل را دل بر حال وی بخواهد  
بادی گفت چون عرض خلیفه تأدیب و کشتن است نه انضای ملکات پس  
همان بهتر که بلف اموال و جهات خود را بفرزدی دیگر بقلم در آوری تا می

به میکودن که در  
۱۶ پیرم شام کی



بر دورا بهر راه حفرتش برده اگر نیست عطفوت در انصاف دلش دریم فرد  
سپیده هزار دینار را بنظر جلوه داده خط پاکى علت از وی باز ستانم والا  
بار اوت برات ثانی نامه اهدت را بهر برات مزین خواهم خست غزل  
بیشود چشم نا بینا به راه انتظار تا زبوی پر من کجشم دنیا میشود بین فعل  
هر دو زور را در غل مشت به مجلس خلیفه روی نموده در آن هنگام که قدیر داد و کرد  
هر صحنه دگشته سرای وجود عمر و را بیا دنیا میداد و شعله غلبت مومن را بیا  
فنا دهوا دار گشته این سخن را بر زبان داشت که بر مرگت ضمیر میرد  
که ساقی بهرم احسان را از خرقان هم بیاله چون ناله و زبان مایه مرگ  
از سایه صاحب دایه چه سر ما به فضل با عمر و خندان شیوه خط و مصداق  
کرم وارد و بر تیب نعت و دعوت وی جاست و شام کمر بسته که عمر و  
باستظها ر لطف فضل و تمکین که با خلیفه دعوی فاضل نماید غل ذوق  
جهان شورش است در سرست جنس ترا بر رخ دو عالم بخیزند پس چون چشم  
چشم نامون بر فضل افتاد بگاه در زنگ شسته غلبه بر رخ را بمجو  
شب تا نمود و زبان بوعتاب کشود که من عمر و را در عهد ضبط تو نمودم  
گر رخ را

که رخ را از سطوت سیاهی بینی سازی و سرش را از کجک کنگ چون برت میگرد  
نه آنکه بگلوه عطفوت چون عروسانش سرخ رود داری و بجلوت خلت چون مرد  
بستانش سسزنی دمی متوکی سپه کوش را بسکه رود داده سینه زیستان مرد  
شده شیر کپره که زانسه که جز بفرقیست در از معدن بیرون نیاید و بفرقت  
کز لک ناض از انگشت جدا نکرد و فضل در جواب گفت مرا غرض از مدار  
موا سامین بود که مباد ای چون سکن را بروی چون زندان و طعنه زندگانی  
را چون نقص ملک سلم چشم از حیات بپوشد و تن بمرگ مد جفا نکند آن  
طولی بدیخیز از نقص صیاد آزادی یافت و صیاد را در بند طال عقید خست  
نیش یکی از بر خطان سبز دارد که تیغ نمندی زبان را بجهه از جوهر سخن چنین  
کنود که طوطی طاهس زبودی از ردانی اخضر خضر عینی وجه زنگاری  
صوفیانه بر صوف موج غای بال پر دوخته و در آینه خانه دیده اهل نظاره  
بجلوه بها حسن شیوه بود قلمون آموخته استاد نمرد تعلیمش بکلی نکرده  
که یا که میش بیاد داده مانی انجار بر ننگ آینه رخس عجب بکی بر رخ کار  
آورده که اگر نظار کی گویدش بصورت چنین مانی همانا غلط گفته



غزل صورت کوی که نقش ترا بر درق کشید جز نور معنی از نقش صورتی نیست  
 آینه سار جوی ای واکست بر آینه خانه قصه عشق زبان آموخت شکر گذاری  
 کارخانه انجمن از تنگ شکر بافت شهید بکاش ریکیه زبان کهنش از شیشه  
 سخن بآب زندگانی ظلمات بند بر نموده و بال زمره نکارش بآینه ان یکاد  
 قدرت دیده انی نظران را غفلت کوری افزوده غزل طوطی آینه روی ترانه  
 باخوبی شیدا زبان در گفتگوست نه روزی آنظر بیدار دل را گستره جل غزل  
 پیروزی بر آتش نهاده چون باد مخالف بر او صیاد بدخترانی در دام با افتاد  
 و یک پر از چنان در حلقه دام بال افتاد که از دوزخ رفت بری در نفس وجود  
 مانند غزل زهر عشق خوشتر از آب قیامت میدهم جان زندگانی میکنم  
 پخته رشته با نعلین و لای از رشته و آتش طوق بر گردن نهاد و در گوشت  
 خاکسری طاش جویه و او تا بر شاخسار سرو آرزو به بلوی قمری نشیند و بر  
 کربان جامه سنجابی چاک آن ادا می نهند ترجمه بدست خوشی میسر نیست  
 این لاف غیر باورم نیست شایا دجله دهنوی را شوق آن میدهند چندان در  
 کشاکش خاطر آب که در دهر هوش فتنه بر خورست و آسایش از پای در آمد

دیک

و لیکت بر هر دو پیش دخی نموده چون تله از جای هر حبت و از کند پر حبت سنگ  
 بد طوبای حرص یعنی دست بریده و خود را بیرون کرد و آتش همه مژده را در صدف  
 قفس چون مژده عکس عوار قصه کباب جل که در در میدانی نه خضم رو بین تن جل  
 دار هست جز دندان بر جلوش تن چه چاره و در جل که گشت اندم که در کفن است  
 جز در آموختن تیغ شهادت خفان چه علاج غزل در ششم زول جل و ادم  
 بجز از خودم خبر دارم چشم در راه می بود دایم انگهی داد بوی گلزارم  
 و چون طوطی دلشک از دندان تنگ آمده و در آینه امید به کوه به صورت رانی  
 نمیدید و قفس چاک غایش از دوزن کت چشم غلی نمید و باخو و گفت  
 وسعت دریای هست با دل تنگ قطره بر نیاید و فیروزه خیالی فلک در حساب  
 موری چه نماید غزل دلم از دوست محراب شکست ز شور قطره ام در بای شکست  
 ولی در شکنای غم امیرم ز هم آموخیم دنیا به شکست همانا که دران شکنای  
 بی راهها کلید رانی را در قفس بال عنقا دید که دلش از پس درم دریا  
 کو مقام بلکه در چاک کوه خاک نمید که روزی از شکاف چشمش برود  
 فزنده پایی افتاد از شهر سیاهی بلقیس و فاجه چون نسیم جاذبه آدر بر با

بایسته



فرش برادر کسبمان سعادت چون ظایرمانا بالکشت و سایه کسرت  
تاج با اینها جانش چون شمع اطافه آفتاب برانده و فروزنده پیام سعاد  
و جانش چون نفس نغمه پرد ازب زنده و سوزنده غزل نیست چشم راه شهر  
همدم عاشقان نسیم سبکست نوای بخون صلاش چون ناله فی دردت  
هی با هر زبان هم زبان نقای بود کمون سیمایش چون قوتش و طوب  
ی آشکارا و لا مکان غزل کوسلیمان که همدم دولت بهر شل آورد  
تاج خروزی طوطی آشفته مقال در زمان ناله غرض حال را بر اکیلی  
تاج سرکش چون ترکش آن یکت میریسته سوی دبستان انجد خوانا  
قلم و طوطیانش دستاده که تاغم در سرای و جوشش را بکل بر نیارده و قفل  
زنگ بسته دشت یاد رنگهای نفس بکلید حقیقی چاره کشاید تا شود هیچ  
سودا برسد سکندر دشتش آهن سر و کوفته زندان سرای امیرش را  
بیاد مراد حلقه بر در زند و باطل از مرد و قاضیه اثر میدارن صاحب نظری  
نیت نظر میدارن تا چند کشایدت در خانه حبس دست که زند حلقه بر در  
کن همدم پیام کذا رچون در مجمع طوطیان شرح مدعا را اظهار نمودم  
بیکبار

بیکبار دیده فرو بستن خواب جل دادند و در فال مرکب بر روی خود کشوند  
همانادیده اهل غیرت را از خوا غفلت پیدار کردند و درستان جام بر سرشان  
غوث را بخار غیرت هوشیار ساختند شوی هر سر ازین شور خبر داشت  
خفته چو آگاه که پیدار گشت همدم و حشتم پیام چون کوش هکله نرا از  
استماع آن کلام شنوند نغمه عبور قیامت دید رشته جوشش در کشانش  
افکنده فی الفور مکان قیقاچ انداز را بقصد نفس طوطی متردی پرکش  
نمود و چون سرخ تر از ترکش رسیده دو بای در کفشش که تا بنزد طوطی  
رسید غزل جویرا که رشوتم دو بای در کفشش و لیک جلدشین ملام  
ازاد بار شد مدح و جلالش حاکم را با بندی زندان طلال آغاز نمود و خضر پیدار  
دل ره بکل معنای مدعا برده در زمان دیده فرو بست و تن مرکب داد و مرد  
میا و چون غرض حلقه نفس را مرده یافت دست اندکار از زده شسته  
چون مرغ خوش از رنگهای نفس پرده نکلند و چهره عقل را بطایفه بر تیره جانی  
نمود و طوطی را فی را غنیمت دانسته راه پرواز گرفت و بیادان هشتین  
جوهرت قیامش بپنی دلیل دانایمت در تقای زمانه نشستم



و عرض من از ابراهیم این تمثیل است که در ملک میرت در جرد فحوت ارباب فحوت  
مفسد چو مختلست و هرگاه برقی و مدار ابریشخ و عوالب کف خل نمائند  
آید و هر چه حاجت بنشین ملاست و توجستم که از چنان بیش درم کینه کشید  
و نه از چنان ستر و سلیم آساید و باغی تخریج بدوی نکند آگهیست و آیام  
نشاط و فیت خاطر خواست و آمده چنان رود که بصر ای امید چون آید شکند  
ولی در نهایت خلیفه روی از وی بر تافته و در غده محمد بن یزداد نمود که همیشه  
عمود را دست بسته و سر شکسته بخواری تمام از خانه فضل بیرون آورده شکسته و  
سیاست آنچه جمع کرده از وی بازستان و چون فضل مزاج خلیفه را بغایت شگفتی  
و متغیر یافت بگویند قصه سیاه اموال عمود را که در دوزخ و غم آلوده بود  
نکست و زیرا که او را قیامت مرگت را بی شیرازه دید و قامت قنوت را در  
گشتش خیازه شنوی بدندان گزید و راجع از غصه دست ولی خبر ابراهیم  
پای بست پس محمد از جای جرسته در زمان عمود را از خانه فضل بیرون  
باز کشید و باز او را شن چنان که محمد بر میان بست که عمود از عمر چون علی از  
عمر بزرگتر شد و چون بایک شکسته دل عمر و شرم جگر بدندان گرفت عتاب  
و غنا برش

و شایرشن نهاده داری نمود چون روده بدست پای عمود در چید نه می گنجی  
حاضر داشتند برسم مساعده عمود را دستگیری نمودند و بیخ سی هزار دینار رخ  
نقد شد شنوی سنی کشیدت که از کار رتق چه آسوده مرده شن انگار  
پس محمد آنوچه را بر دزدی رقم کرده با لب خندان بخدمت نامون شتافت و  
زبان در ستایش خود گشت که اینک همین تو خلیفه که نظر خدایات ده  
ایزدیست و مهبط اسرار الهام عدی در مدت یک نیم روز مبلغ سی هزار دینار  
از عمر و بوجول رسانیدم با آنکه فضل چهار فصل اوقات خود را صرف تحصیل  
نمود و یکدم از ناخوش بقلاب سنی چون فلس ماهی جدا نمونست که شنوی  
رسی رفت که حوادث بیاد شطخون روان گشت در ملاذت اگر می بود  
خلیفه زمان رشته شست اینگونه امور شت در کیف کفایت من واکندارد  
در اندک روز گاهی خزانه حائره که احوال نموده از خرابه همچون عامریت شکسته  
با و آورد و عمر وی که در دجله قیم صاحب کج عاشیه سفینه شن را بدوشی تواند  
کشید شنوی چنان آوردم رنگی روی کار که حیران شود دیده روزگار  
فضل از استماع این کلام نمود انقیام بهم برآمد و هم دوز محمد را که در فعل



داشت بدون آورد و بخدمت خدیو عرض نمود که وجه سستی که خدا بایران در حق  
و انتقام از عمر و قبیله وی بوصول رسانید و چندین دل زن و مرد و شیخ و عجب  
را در کوهت اضطراب بیابان پیدا کرده بلکه کیم خام از هیبت سباحتش  
ساق و غزائی بر رخ کشید ایک برفق و مدار بر صفت آشکارا نقش نموده ام  
**غزل آب بقا که سوخت سکندر در حرقتش** در زیر دلق اهل بجز بود نهان  
و مع هدانه ساغر دل و پیر از زهر کینه خلیفه دو باره متلی ساخته ام و نه زبان  
عقارب و شایریش را بنده و حاج که آنکس عای بد نواخته ام هرگاه و حصول نقد  
والی برافت و عطوفت بتسیر پذیرد ایق از تعذیب و خشونت خواهد بود **شعری**  
کل و ضعیف طبع انسان و قاست که آتش نشانی خون از دستش میخواب  
غایت خشم و غضب بر مزاج خلیفه سابق این دو زور را بطرف عالی عرض نمودم  
خدا آغاز سعادت و مکاره نمود که اگر در امرای شیوه مدارا و مساواست منظور  
بود و باشد و نفس اماره همیشه از لکد کوب نفس مطمئنه در خاکمال  
پیکاره زکریا و خوف از مرآت قیوب اهل طغیان و عدوان زایل گردد  
و بیکره از سلطت سلطان درویش درویش بگرداند از هیبت امیر خائن  
خایف

خایف بوده باشد تصدی زوتی نتوان کرد نزد دشمن دوست که سبزه در  
لکد از با جان و کلین هست و چون پنهان بخت تسلی بجایده دور سازد عیش  
را بر هم زد تا مومن لب بچند نشود و گفت هیچ به ازان نیست که بر سر فرق عاقل  
رفته حرق افراود سخن بقدر دانی را بر دمت هست خود لازم شرمم که هم شانه  
تراع بپنداده باز میدویم عمر و از صداع زایده و ارسته بر سر مایده وجودت  
عمر و باره را مقسم شمر و غزل بیان بلیل و پروانه هر گل شمع شمع بچند که در گل  
آتشین سخن کوتاه پس آن هر سه نامه مطهر بسیم و زور را از هم بدید و از  
سر تقصیر عمر و در گذر شده او را بار دیگر خلوت غمت و تشریف توفیق افراود  
ساخت چنانکه یکبار از وی قبول نموده عفو و جمیع آوازش نمود و همچنین ایراد  
فتنه گفتش سلیم دل صاحب علم که بمیان عدل سلطان محمود غزنوی از **خاک**  
عدوان آن ترک برده و زماموس خلاصی یافته نبوت فرج بعد از شدت  
عظم مستعد شد آن حکایت و درین موضع خار و تفرقت **فردی** محمود  
زوتی بر وزن گفتش در زمان سلطنت محمود غزنوی که از میان مملکتش  
دندان طلوع گوشت بکشتین شاخ غزال از رخ بر کشی و جنگال غضبش را



سیرین کوزن از مهر موی فی دریا حق کردی کشتن دوری بغایت سلیم القلب  
حلیم القلب نگار ظاهر دلی در خانه مهر و شکر که بر پای دیده بهمان نگاه  
کشتن ورق لاله کوان آمدی و با ساق تو ایر مساق مایه اندامش موزده  
سوزن کیمیتی نمودی شوی رنج شود پای وی از گل دیبا چینی در  
خفقان افتدش دل زلباس حریر کمرش بی ترکستی را توسن سرکش  
غنص بد لکامی نموده بجانه آن خاکسار همچو باد در تاخت کمر آبی بر آتش  
زند و ملک عصمت آن آئین حصار را در شهر بند ناموس رخنه افکند  
مرد پجاره چون پای معاومت خود در است دیدن بار اقامه ای که در عصمت  
آن نگار یکانه داشت و نیز را بکرت و گذاشته در همان شب متوجه بگاه  
پادشاه کارگاه شد شوی برایش جویند پای کشا و روبرو بگاه  
پادشاه نهادن چون بدو بگاه سلطان قبله گاه رسید چون بخت غفلت  
در آتش شکن خدا رسیدار یافت و چون اسطراب چنین پیش پیش  
از خط سر زشت هر شقی و سجد خردار پس مرد پجاره دیده بود خرقه  
فان را بسطاب که بر داده در زمان همچو حجاب خانه طاقت کردید  
بی تاختی

شوی بی تاختی بی پای شاه قباد کشتی دیده را بطوفان داد و شمع از مرده  
وری و تنگ سیرت آن ترک کا فرقت برون شاه رسیده دیر از مغرب نظم  
دایر قانون تنگم زد که هرگاه یکی از منومان دولت سعاددت تو باین دیری برده  
درانه قصده ناموس من نماید چه بشود شکنی چون ابراهیم بر خود تازی که  
صلای ناقوس ظلمت کوش ایل زدند که ساخته غزل ایست که صد غزل  
عصیان از وی بگذرد که بت شکن نیست دست از دامن تو بر ندارم تا آنکه  
شکستنی قباد امن چاره مستی بر همان فدا زنده شاه فرمود که تا ما را به نوبت  
رفتن بختی که آن شقی مدبر را تیر مراد بر سنگ تلافی آمده چون تیر ناله بی  
کم کرده باشد بیدار آنکه استماع نماید که عجیب مرغام خون آشی سرشکار  
وی دارد دیگر بام انتقام نیفتد و این غایب در حوصله دلم چون نقطه کبود  
تا بره ز کار فنا نماید غزل بصید گاه محبت بصره پای که از آفتاب زبانه در  
آرد بام و عشق را پس همان بهتر که زداش پیش از آنکه رخنه از ملک  
حیا قصد مرای تو نماید من با چند نفر با کتی نهان گشته در کنش چون تله  
پاشنا ریم تا که بر امکاه ایل تن بسیار رود و تا با مواد قیامت سر بر اندازد



بقسم شاه شنبه و از بزم قصاص آن زنده بردار با جمعی تسبیح تسبیح استقام  
چون شبان دیگر شب روان گشت و در جهالت سارنهمان گردید شنوی  
برای که دست اجل در قضا است خشم کیسوی جاده زنجیر پاست مکر آن طنان  
فوسلار صاحب لانه صورت لایه در آینه خیال مشاهده نمود با آن بختی هموار  
کسمه و عده وصل اورا شب دیگر وادامید اندک دست کار ساز فلک لعنت باز  
چنان سبب آسبی به تارک بگوید که بجز ترک آن و فریاد نکند چون آن  
شقی در بجهلوه گاه و عده قدم نهاد شاه از کین حبت و اولاباطع  
سراج امر نمود انگاه اطفای آتش غضب را بقتل آن نگه دارن مایه  
حیا منحصر دید بر شش ما بر تیغ آسبک بر باد فنا داد شنوی که تیغ ز در برایش  
چنان که چون غنچه زودیده و در نهان و چون از قتل آن بی ادب باز بر دانه  
جراغ را بر افروخته در روی مقتول نکو لیت و بمراسم بجزه شکر قیام نمود پس  
قدری زاد از آن مرد بیخوا طلب نمود چون مرد معرق در بر سامان ماکلف  
دیگر بجز آن بود که هیچ نبود همان ماحضر را در مایه بدل حاضر ساخت  
بر غیبت تمام آن زاد را تا دل نمود و عازم مراجعت بهر سعاد گشت

از سو

شنوی از سو چون که گشت خاطر شاد بودن باز روی مشوق نهاد  
مرد با زاری بعد از مرگم گردنش بشکر گذاری دست بر عود الوتقی  
لطف لم بر شاه رعیت پرور که بپناه اهل الله و پیشتان سپاهت در زده  
بزبان ایهال و عجز سبب طغاه و اخلاصت سراج علی التوالی و رعیت تمام قنای  
خبره شیر دخل با آنکه صفا شکن ارباب دل خرسند عسل و نعم تدل نیت باز  
پرسید شاه و فرمود که سبب طغاه اسراج شمع این بود که چون این قصه هم  
رسید چنین بجا طرم خلطه کرد که امروز دهمده محولت سیاست من  
از سر گذشت که تواند پای جرات در دامگاه نشسته نهد ما با بجز فرزندم که  
تواند بود که دانه شیر بر شش بیانی شعله حریف یک بیابان خاکیست قطره  
مطر کجاست قبله نیسان هر کس هدف بجز خار غزل ز یک گاه تودر  
آتش خلق و جهان شمس است کین را از هر یک بیابان خاکیست کین  
جراغ اقدام نمودم و قدم بر قدم خلیل حق طریق دینی یقین را بیای عهد  
و سودم که مبادا در حالت قصاص دیدار میرا شتابم نظر در آید عطاقت  
ابوت ذقاین تیغ سیاست شد بازوی حلیتم در اجرای حکم هواستی



مصارف غیره و بی سبیل الله حرف نماید که قلیل از آنرا که از خدا  
جایانست نفس از غلبه روح و دل معجز است اما نوع غائی بر هر  
محمود است چه بواسطه زیاده ای اسباب و بیش و نقص هم آرایش بخود  
و ظلم و سرزد آلت اسباب بجهات خطوط و ممنوعیت هم ذل طمع و ابرام  
مهر و مطلق و غالی از فایده مکرسی در تحصیل وجه معاش بقدر  
رمق که حکم الطرکه بر که اذن چاره کنیری نیست و گاه بحد و جوب برسد  
انزجار نفس مداوم که بخود تفریط نمرد مجوز است اما آنرا جار اهل و عیالی  
که واجب نفقه اند با وجود قدرت بر سعی و وجه معاش ممنوعیت بدانکه حکم ایات  
کلام مجید و تامل در تمام خصایص و یثرون اعلی انفسهم و لو کان بهم نیفتون  
و یطعمون الطعام علی حب مسکینا و یتما و امیرا و احادیث ثانویه مترافه  
در حالت بسر و سریشی قلیل در ساختن و دیگران از شدت جوع را ندیدند  
اشرف صفات حسنه است بزرگی از مردم خراسان از شقیق بی پرسید  
که در معاش سلوک شما چیست شقیق گفت اگر یایم میخوریم اگر یایم  
هر یکیم مدد بزرگ گفت در خراسان مکان ما دین حالند اگر یایم میخورند  
و مصارف

بزرگ که شش عدد است طاعت بقصد کوشش اولی و لقم از آنستین غیرت بزرگ  
شوی جهانرا بود شک اینان تا جود که بر سر نهاده بی در و سر لا اهرم جراح  
خمش کردم و بعد از آنکه دل از شغل برداشته ملاحظه نمودم که مرکب  
این امر شنیع بهرم نبود انواع شراب و زوی بجای آوردم و اما کمال  
و سرکه را باعث بجز این نبود که از دوشنبه که این خبر بایل چون حیوان سایل  
در فرغ سسم بجز در کشته و این ترانه شش چون صحرای سماع ابرده  
درین از غایت خشم و غضب تا ایندم جبری نخورده بودم چون حال از غایب  
عصبه برد اضم طرف معده را ازین زاد و پیش که بهترین لغت معنی ساختم و  
در غلب آب سرد از پی بسکال در تا ختم ربع را مروان راه چنین رفتند  
راه بریزی یقین رفتند اند اساس نعم در رفاهت قناعت معنی و راحت  
بشی قلیل است از جمیع بافتاج خواه قادر باشد بر کثیر در معاش و بهر سیر  
سازد و خواه قادر نبوده باشد و شیوه هرگز مرغی دارد نوع اول کاعی  
مستحبت که حکم زمان زمانی حری و شره آذخار و جمیع مال موقوفه  
شخصی نبوده باشد بلکه انزجار نفس را مرغی دارد و فاضل از قدر کفایت دارد  
و مصارف



است فقیه و عارف و شاعر و حکیم و دانشمند و ...  
را که می یابیم اینها را می بینیم و اگر نه همه را در هر روز می بینیم و ...  
روزی آورد ما هر قناعت روزی آوردیم و شیوه قناعت شرعاً عقل  
است اما شرعاً بنا بر آیات و احادیث که باره از آنها سبق ذکر  
است و اما عقل آنکه زیادتی شرع که خود قناعت موجب زیادتی نیست  
در عقل مال پس زیادتی قناعت موجب زیادتی راحت خواهد بود و نفس  
قانع ساز کار هم در عقی از شداید عذاب بسیار است و هم در دنیا  
سخت فرج بعد از شدت بختیار چنانکه مردنیم کونی قناعت بیشتر بعد  
از شدت و ناکه بی پایان نیست بکران فایض شدت مردنیم با هوای  
مصابیح و روایت کند که در شهر کوفه ندیمی بزمه سیح که همواره پای در  
دامن قناعت پیچیده و شکست شکست خود را بر کباب جگر در خون رضا  
پاشیده مکن داشت و اگر طبایع لطایف بر ابعش راغب بود در شری  
همچنان از مؤنت کسید می بود و عمر قوت لا یبوسش همواره در کوتاهی  
غزل ببلبلان از چه مواد از کف عشق و لیک یک کس که کشی

کرد از کجاست و ...  
حاصلش بود که ...  
سجده در چهاره همیشه از کف عیال در ملال بود و اندر رخ کامش اطفال چون  
ملال از آنکه تر حاد شد در خانه درویش عیالند و بچکانست و خشم بد در دنیا  
مرد که خدای مطلق و توبه باز شنوی از ضعف خنده تر شدش تن فماند  
کمان پس از کشیدن مرد بنوا از حال خود چنین حکایت کند که شایسته  
در کلبه مرقه خدای بام توکل در کشیده مشطرم فرج بر جاعت شدت  
فرج بودم و بر ترادش خواناب جگر شک شکیب می بودم که ناگاه شخصی حلقه  
بر در زد چون به بیرون شتافتم اسب سوار بر ایدم که مرکب بر رسم جنیت  
همراه داشت پس بر رسم ملاطفت تبلیغ رسالت نمود که ابو اسحق  
بوهمی مرا بدینال تو فرستاده که موصل حضور تو بجهت وی که دم شنوی  
کوت شورش وصل دی در سر هست به کشن در آیان که کل نو بر است  
چون از بیم نوزد دشمن در حجاب ستار پای بامان در کشیده و از غایت  
دلگیری بآن رسیده که میجو کل جامه بر تن جاکت می مرا بخدمت تو فرستاد



که هر تو شمع قدرت اضاءت از این بزم حضورش کردم که چو نور تو بر  
 بستر غم چو نور است پس با اتفاق آن قاصد رو به صوب مقصود نهادیم  
 چون مجلس وی در آرم جان سلیم القلب سخی الطبعی مشاهده نمودم  
 که درم را در کفش چون قطره در کفای بر میزد و یکی نبود و کهر در شستن  
 چون در قیفه فلاخن وزن سنگی داشت شوی همچو پیمان کهن  
 داشتش خنده بر لب چو نغمه پیوستش پس با من آغاز کردی و ملک  
 نموده در زمان پنبه از حق مرا می پرورن کشیده در کفش قبول از بیم  
 پای طعن ناصح داد مجلس از می ناب و اسباب تنعم کم کشد نو بر داران  
 لایم نوار مرغ روح را در قفس تن پرور دارد و کند و چون از شاه  
 شراب سکر بر طبیعت مستولی گشت سخاوت بشکر خنده و عده احسان  
 لب کشد غزل بیاساقی آن جام حاتم نهاد که حاتم از دوشیوه دارد باز  
 بمن ده که رخ از خوانی کنم بر غم خودان ز درختانی کنم پس ابوالحسنی  
 از در رخ بر زمین گذاشت که این وجه را بجهت سامان مایحتاج خود قرار  
 گیر که بر اکره وجود نفس سیم سفید گوگرد اهرم باش و پنهانی را که کینه  
 خالی

خالی از در دست این حکم بلبلون معنون از قبول آن عطیه ابانمودم خند آنکه  
 مرد میزبان الحاج مبالغه نمود که آن مبلغ را در کینه قبول جای دهم همان  
 بپند پروازم کینه طبع را برشته قناعت بر بسته داشت که پای خود کرده و  
 قناعت بر زنان نموده سعی در ساز و نگاه گوشه کرده اند و انصاف ایشان  
 بر بسته جد نکرد و قیفه در کج قناعت هم که خاک خوری زبان به کشینی  
 بر سر خوان لیتم پس چون برای خود درآمد شرح حال را با بانوی خود  
 بیان کردم و سخن بر چهار رسانیدم که از قبول مبلغ معهود با وجود تاکید  
 صاحب جود ابانمودم آنوقت آغاز طیش و اضطراب نمود که پس از  
 عمری که مفتح ابواب کارد بیکان زندان عزت مفتاح فیروزی از در کشینی  
 قفل زنگ بسته از زوینت تمیاساخت دندان طبع دانه کلید مقصود  
 بر کندها ناخالی از خفت رای نیست شوی جید دولت بدست آید  
 نکشائی در زینت عقلی مگر اندر سرت ای خاک بسته القصد نوبی دیگر  
 باز ابوالحسنی مرا مجلس خود نشی خوانده و نفس سیم سابق را در وجه عطیه  
 من مقوله داشت من بدست و از قبول آن ابانمودم در یغریه جفت



طبع پیشین ز بجز آنکه در استوار نموده عاقلان یعنی شد که اگر بار دیگر صحبت  
آنچنان استغنی کردم از قبول عطای وی ابا نایم آن زن ترانه سرای  
هزاره افراغ بینی و چنگ کشیده شد و طلاق را در بر گیرد و خطل فراق را  
کام کشد و باغ بکر رسیده بجان کار مرغ این بستان که از مصاحبت کل  
بفریاد دست بعد از چند شب دیگر برسم معهود باز مرد و مجلس آراست  
از بهر من فرستاد و مرا طلب داشت و بعد از بنسایا انشاء ای از عوان  
که دم از کیفیت عمر ثانی نیز و بجز خفا و تش در تلطم افاده در آموخ  
یکبار و نیا رسوخ با نعام من مقرر داشت من از بیم ناسازگاری حفت  
عربه جوی تند و بجز ترک گفتگو رس در کلوی نطق انداختم و نقد در ابدان  
نقدینه فرینده در باغم پس آن زر را از وی فرا گرفتم و بهر سوی خویش آمدم  
منشوی مراد غمت و بس چون لاله نقد کشیده شد و جو کل کوشت بزر  
نا شود طوق کردستم و دیگر مدت کیال از نزد آنچنان کسی بطلب من  
نیامد و من بدو منقبت حال و فکر سامان ما یکجا نمودم و چون فهم  
در بیت الشرف از کلفت و محاق فاقه بر آسودم بلکه روز بروز ایام  
میشم

عیشم در زنبی بود و نایب یاس از فرق امیدم روی در کوهی داشت  
در دن برین از شوق دل کنجیدم جو خنده بر لب شوق جلوه گاه وصال تا آنکه  
در اندک معنی صاحب محبت و جهات کلی بوی شدم که محسوس جمیع از آن عزت  
کافه اعیان کشتم اتفاقا روزی بر استیانی تراد برق نهادی سوار بودم  
که باد صحرایم غنائش دست نظم در غنائ خورشید و ساعت ربع  
سکون از میدان داریش چون دایره دمان غنچه شکسته غزل رود  
انسان ز ازل تا باید برگردد که مگر نتواند نماید رشک بوی رست روزی  
در یکی از شوارع شهر خلقی بنوه دیدم و فرام آمده باز یور و صلا و کالات  
حرب بعضی بستنای کان و برقی بقوت زوی سنان و فرقه تر زانی  
تبع آبدار و طایفه بانگ نای ترد لشکار قصد کردن آنچنان داشتند  
تصیه چه سازم بانگاه خشم و نازت منم نهاد بسیار است دشمن  
و آن بر پیل حله چون شیر شاد روان بر در سرای خود ایستاده جلالت  
و فخر آن قوم از خود مینمود و لیکن چون در آن عرصه پیاده بود است رفیق  
از زیر رانش در جدار خیل میزد فلک تر و ز قمار رخ بهشتات حیرت داشت



من از یکی پرسیدم که موجب گرفتگی و کبودی چیست بپوشید گفت که این مردم همه  
جمع از کرده قطع انظر لقیق و مدت مدید است که بشغل و زحمت کیسها  
پر داشته و خانهها بر انداخته و بملکونه بدام مکافات تن نمیداد و ترجیع  
دو ملت آنکه ز دشمن زبون شوند ما رو بر دستیره با فلان کرده ایم  
که امروز دانی گوشت امیر عیسی بن موسی سرکش را از منتهیان گرفته این  
قوم را بکشش زمان داده و مع مذا بر خلاف قهری کردن است از  
طوق بلا بگیری بازوی قلم کشا آزاد دارد پس من چون ویرا بیاورده  
در میان چند عدد پدرم عرق جمیع در میان آمده با خود گفت زنی بکشد  
که از چنین مروت پیشه که در روز مرست از وقت خوان و خلوت احسان  
شتر بار می نمودم امروز که خرافاتش در کل افتاده است خود را مضاعف  
نمایم و بقیه الامر از یک طعن قیل شکویم سر بالا نتواند کرد و تشویق نماید  
کم از خاک بودن بدیده که آن سبزه آرای پاکیزه بهر گزین تخم کند می  
یا ز جو هانت و مد باز وقت دود پس در زمان از باد پای بریز  
آمد و مرکب نبردوی بردم که قسم و مرکب آن جوان در زمان خود را  
پوشید

من رسید و براسب من سوار شد بیک حلقه چون مرغ باد چنان دم از  
انقلاب زد که جز منت نماند چیزی در نظر ملکمان نیامد خلق چون حال  
بدان منوال دیدند چون تلخ کن من در آویختند تمام از چوب این نجات  
نمود که حامی در دست مرود در در و غیا جز پای دار نرا و از نیست  
مشتوی اگر داشتی میدی از مادر بوی چون تو مشویم و خوار تیغ نبی مرا  
دست سر شکسته نبرد امیر عیسی بردند و چون مرا یقین حاصل بود که امیر بزرگوار  
معدن مروت و فاست و منبع عطوفت و حیا و عمان مرعش همیشه در  
ترشح غفوانت و فیضان مودلتش همواره در تقاطع احسان خود را بر نیک  
وی رسانیده آمده بادی کفتم که یا امیر مودورتم دار که ملک مایه احسان  
نگذاشت که ملک آن شکن خوان حقیقت کردم مشوی کنم حق نموت فراموش  
چون زخم غوطه که خود بر ریای خون تابیس نقشه گذاشته را از حقوق  
مکرمه احسان وی نسبت بخود با تمام موقوف حضرتش داشتم امیر  
عیسی را این معنی موافق طبع آمده گفت بسیار خوب کردی آنکه او از بلند  
کرد که ازین فقر بیکانه چه میخواهد مرد سگین را بسکت بیزه درم پیش



جای کرده بود و همین بشیب آمده که هر کس باری دریا نور دراز صدف  
پردن آورده که بایش بنگ علامت آمده که کشیده اید که هرگاه قوس آمد  
نظر بسیاری بخت در شام اوجبار کند روی خورد نشوی قضا چون در  
کس نشیند نظر تایش پای خود نه بیند دست ازین بیکانه بداید که  
هرگاه شما با وجود ازو خام چنین از عهد آن عزم بر نیاید این پیاده عرصه  
عرصه حیرت چنین حریفی چگونه اسب بطریق نه بدید این قوم دست اند  
من باز داشته از بیکس ستمی بمن نه رسیده اکنون با کمال قناعت  
راخت اوقات میکند اندیم و همچنین ایراد قصه تمام فضل برگی نسبت  
بمن درین مغیره و شقی مناسب این مقام است نه فضل بن چنین تمام  
در بعضی از کتب تاریخ مسطور است که در عهد صیت مخای آل بر ملک  
خطه بغداد از شعله آفتاب فیضشان چون جارین ملک فیضان  
نور سرور بار بار باین مشترک بود مندرین مغیره و شقی که در ایام  
سعادت بارگاه و تزیوت تمام برادران کرامانی نمیداشت و در  
او آن عزت با کمال قناعت و سازگاری بر سندر خفا متکون بود

لایق نما گاه ها

چنین

چنین حکایت کند که بعد از آنکه سپهر منقلب اوضاع که همواره کواکب مسوده  
نفس را هم آغوش دارد و شکار بر ولا غر از خواب خرگوش غزل از غم کرد  
نمی در ساوا جانیست یکیک اید کس زین گلستان سراب در صد کوشش  
من نیز در آمده در شب معیدن زندان عسرت و فاقه هم در بند کشیده بختی فقر را  
با یال خدمت مذلت نمود و بدین وسیده هر روز از مقلان خندان نشتر داشت  
پای توأم و شکست پیاده و غمناک غمت که بیان عیشم میرفت نیاچار  
پای استکانت و المی طیف حریف المی امانت در وطن مست دیده حکم اذا  
قناعت بکم الارض میخواست با اهل و عیال غم دار السدا و بعد از نمودم  
ششوی کشت خاطر طول از عفرم بهر افتاد شورش سوزم پس چون  
داخل آن محوره شدم که هر مشتری میرقی سر کسب دیار کشوده متاع آب  
روی مرا که کوزه حیا بر لب آب بقاشکنی و بر کوهرا شکست تقب نمونقش خنده  
زنجورستی مرغ و فدا دیدم در غزل عزت از بسکه مراد نشت بریشال حال  
نگران بود نکاهم ز پی دانه و ام در انهای راه جمعی از فرزند ترین باللبه فاقه  
و حلی که انعام دیدم که بدلاست عازم عیشم نهادی عازم عادت نمان خود

چنین



ماید نوال گشته بای دخیال استجالی داشتند من با خود اندیشیدم که اغنیای  
سعادت یار که چون بحر ذخار مخلوقات میجوید که انعام از کمر و غایت که کقطره  
بر خط سرمای ایشان افزاید چه نماید جل کفتم که میمان خوانده را در سرای  
که میان چون حواله بگوید و بیان نیست پس همان بهتر که هر دربان و هر درویش  
که در او در خفا خلجان دارد بر فاقست این قوم بزندندی از خوان احسان  
که کسی بر میان بندم که دانه خردل بر شواخ جبال و بیکر زده بر روی ملال  
پیدا است که چه نمودارد قصیده خوان غنی ز زده سایل نمک شود یکی در حلال  
جدائی بقطره لاغر است هر چند که کرسنگان کلبه طبع را چون گشت  
خونگ سال بان اندک سبزی نیفزاید و ضعف ناکان دارا انتهای  
تفقد را چون نهال محوم دیده از زخمه قلیل شادابی حاصل نیاید پس اتفاق  
جمع داخل سرای عالی بجای گشتم مجلس آرائی که آرائش بزم دولت بود  
و دیدم بر ساد چشمت تکیه زده و جاگاهش بی صفت که بسته در انتظار  
اینکه تا مجلس آرا اشاره با حضور مواید نعم نماید که این صفت خوان وادی  
است از خوان لغت بر نیز نمایند و سفره دیده که رسد چنان الوان حاضر  
از تماشای

از تماشای جلوی شکر شدند نور افزاید نشوی چنان دشت در صاف  
شتاب که بهر هو هر و از کردی کباب من کی از دلقای خود بار ببرم  
که نام این میزبان و صاحبیت این همه میمان چیست بنوشند در جوار گشت  
صاحب شایسته فضل بن یحیی بر ملکیت وزیر بارون الکسید بجهت تفریح در حق  
که بواسطه بهر خود سر و استیلا دارد و با بر تاسی سبب بنوی نزدیک  
چنین و لیمه قیام نموده قصیده ایناره زگلشن که نشان میدهد که کسی  
از خار بخت سرائی که کل نکرد پس بعد از اکل انواع اطعمه و اشربه  
نزد هر یک طبقی پیرانیم رایج نهادند تا آنکه مرا نیز از آن مایه ز که حواله شد  
پس بهر یک از حضار مجلس قیالات املاک و ضایع عطیه نمودند و نورانیم  
صاحب قیامه تصرف مالکانه در ملک خود در قیامه نماید همچنین بمن نیز عطیه  
بهر حسب قیامه حواله شد پس حضار مجلس دعای خیر گفته خرم مر حمت نمودند  
من نیز علی الرسم خواستم ایشانرا تعاقب نمایم که سونگی استین مرا گرفته  
امر بتوقف من نمودند نشوی امر و مجلس احباب پیر شتاب مکن نه برود  
پیشانی اضطراب مکن من با خود اندیشیدم که چون فلک ساله برود



در میان شاه مراد باقی ریش کا و دیده لاجرم کا و در غم افکنده دقیقه نوزده جا  
دادن از کون خربت در کوش صاحب را خوانده که بخواند اسباب غلبه را از  
من باز ستانند باری مراد باز بر فضل برود فضل آخرا محافظت نمود از من  
باز پرسید که این بیای خیرایت که نموده است چه آید در زندگانی که هست  
که خیر و اذیت کل عراق و حبش و نصیب و ضوع ایضی بر دیده نظر سجده  
ارباب بصیرت که در عالم ناموت صورت شناسای ملک ناموت میباشند  
و در سید کا طاعت غفلت جوای آب حیوان من اظهر من الشمس است  
منوی مرد صاحب پیش را بعد کوش بر طبق دیت که هر ش در زیر دیا  
جهان پر شتری است بر که کسی و از کجائی و موجب سفر این ملک حیت  
من نیز فرصت غنیمت دانسته سرگذشتی بجل از نام و نسب و فاقه و عترت  
بیان نمودم و سخن را بدینجا رسانیدم که اکنون و استلک انم در زمان مسجد  
انظار مقدم من میکنند که بهیچ قوت لایموت و تخطیه بدل با تحمل  
ایشان قیام نایم رباع در دلی خویش نیست از یاد هر کس که  
شنیده است نام خود را دور گرفته از هر باب سخنی در میان آورد  
پس کی

در میان

پس کی از طایر زمان خود را پیش خوانده آمده حرفی چند در کوشش  
گفت آن مرد در کوشش بجانب بیرون نشست و چون زمانی برین  
نزد نشست من تخفیف تقدیم را از وی دستوری طلبیدم که بر حال خیال و توهم  
از غایت امید و بیم چاک در پیوسته غزل زبان من همه در بند عقدای  
دلت شای از نواز دل بر که بود الحسن فضل گفت نه تو گفتی که در این  
را در مسجد گذاشته ام و مسجد خانه خداست اگر خوان گستران اخاف نعم و  
اکثاف عالم ز که بند از مایه روزی مرده زده و بند دگشت کاران مزارع  
برج سکون خوشتر چون از من اهل دیو زده اودلی خوشدار و فایز منشن  
که در هر روز منی همچو امینی را وکیل روز نایب از زاق نموده و بر سر خوانی  
چون من شاقانی را کفیل نواله قسمت ساخته غزل چرا کشیم یا زرق از  
کسان منست که چاره ساز و مدد یار خوان روزی ما پیشی است با خود من  
بهر مردم روز دیگر که میزبان قضا بر خوان لاجوردی سپهر از صحن زعفران سر  
پوش طاعت برداشت و دود مبطع نشسته با بخار صمد در بخاری عدم است  
فضل از سر این خلوت بصفا بار در آمد و من سیاه و اربتمای رخصت



مترکز کشتن فضل چون آثار توزیع و تفرع پیش از قیاس در خاطر نشاند  
نمود و کیدت لباس فاخر ملوکانه از عمامه تا بنعلین در وجه انعام من مقرر داشت  
در عهدگی از طرازمان نمود که مرا بنزد عشایر برساند متولی کلفت این پیر  
نظر را بهر جای که بود از خشنودت پس مرگبی با ساز زین بهر ترتیب  
من بعد از شرایط تعظیم وی بر مرکب سوار شدم و با تقاضای آن را نعمت نمود  
ما و ای کشتن چون من خواستم که متوجه راه مسجد شوم آن دلیل مرا براه دیگری  
دلاست نمود پس برای عالی بنیادی حجت نهادی و نظم فرمود و او  
و مثل به عمارات عالی و فروش و ظروف و ادواتی فاخره و جمیع ما محتاج و اقلام  
ما کول در آن سر آمدنیا ساخته چون ششم من برای اهل و عیال در آن مکن امانت نمود  
تعب کشته از ایشان سوال نمودم که شمار که جدا پنجاه آورد و به تهنیت این حساب  
قیام نمود ایشان گفتند ما خداوند نعمت را نمی شناسیم و لیکن همین داریم که  
دو شبیه جمعی ما را مقرر داشتند که بدین سراد را میم چون بدین قدم که از ششم  
گفتند اینجا میم حساب ما فیها با تمام بلا نزلت که سیم تعلیق بشمار آورد و شش  
سوارت همین است و یکی همین بهر حاجتم چه برکت تعارض بدین اسباب

نصرت

در نصرت نصرت بمعنی نادر گذشت از سر اداوت و در خانه از روی  
اگره و اجبار چه نصرت از روی جبر اگر چه کتب دنیا مفید حال منسوب است قاعده  
عقوبی مقرر حال است و معر حال ناهمه است در دنیا و بسبب اعانت ظالم که شرعاً  
منسوب است متفق نفع اخروی نیست که بخت ثواب بخت اذیت نفس بوده  
باشد و چون اینگونه ترتیب در سایر حقوق متصور است مثل مهر و کمال و شهادت  
از مهر و قدر و معايب و محرم و غیره کما قال الله تعالی و الذین جاهدوا  
فینا لهن ذینهم سبلنا پس نصرت مجبور را در ترتیب جواب مخرجی نیست  
و شیوه نصرت مشوعمت به نوع نوع اول نصرت دین اسلام مثل جهاد  
در مکه که سلطان عادل یعنی امام معصوم یا نائب او بدلاست مصلحتین بمناسبت  
دین حق و تقویت ملت اسلام اولاً از روی رفیق و مدار او و عظم و دیگر  
و ثانیاً بقتل و قمع و سبی و زاری و هتک احوال مردم و کدایی و محاربه و حق  
اوشان و احیای ایشان نوع دوم نصرت مشرعین دین مبین مثل اهل تعلیم  
قرآن و حدیث و سایر شریعه و آئین معروف و نامرئین از منکر نوع سیم نصرت  
کامنه اهل ایالت و راجع حوایج مشرعه ایشان بیدل مال و اعانت



و استخلص مظهر این امر اندک و اهل مدوان و تفقد حال و تقوا و سالکین  
همچنین تاسیس بقاع الخیر فی سبیل الله مثل مساجد و مدارس و خواتم و صومع  
و ریاضات و قنوت و حیاض و بیابان و قنایط و شبیه بکلی و اتفاق اهل  
حلل و عقد و راهبری از امور مشروط از اقسام نصرت و شیوه نصرت  
برضاست و جبر استاید مکر و جهاد که حاکم عادل را شایسته که اگر احدی  
با وجود طاقت و کمیت از جهاد تقاعد نماید ویرانجی و ساز و آموختن نفس  
که در تنگ و مضطرب بوده باشد از مجموع باعطش یا حدوت عارض ملک  
و دیگری قادر بر ازاله آن بوده باشد مضایقه در مال و نفس نماید و بیعت  
جبر بر وی جایز نیست بلکه جابر متابعت و مجبور و معاقبت و انصاف بصفت نصرت  
در نوع اول و ثانی از ارکان دینیت و ادب محدث خلل در ایمان و در  
نوع ثالث منتهی حصول درجات عالییه در روضه جنات و حصول دولت  
و سرت و فرج بعد از شدتی در جهان چه شخصی که ناهم دیگری کرد و لا  
محاله منتهی و میران و جمیع شداید و محن خواهد بود چنانچه چنانچه منتهی  
بسیب حاجت و نصرت با قاطع حاج از حیلک و مضایقه و فقر حرامی خلاصی  
یافت

یافت **نصرت در سبیل** با در ذل قنایط و صاحب تیغ از ابوطی کرد که گفته  
کرده شقاوت شکوه قاطعان طریق و طاعیان ضایع فقر و خوارج بود و  
کنند که بعد از آنکه در شیوه نصرت قنایط و مترو دین هر طریق دست قنایط  
ول از استین چرون کرده بدین شیوه دیمه ششم روزی شنیدم که قنایط  
عظیم غافل از کمایه فلک و افلاک اید متوجه زیارت مکه معظمه اند و از این باجه  
خراسانی با کینه خیل مودج نشین و دوازده کسرت مملو از آتش نفیسه با دوسه نفر  
غلام همراه آن قنایط است غزل چشم پر خون و پیر از آه لب دل پر داغ  
خوش بسامان سوغوی محبت کردم با خود اندیشیدم که این شکا و عاشق  
حیادی که چهره و کس سیه فام تیغ نمندی ترا د از خون دی بجنای خانه است  
و روزنامه مظالم از رسته حیات دی در آرزوی شیرازه که مرگ است هر چند  
زود تر و زود تر غنیمت که عرصه آسایش را غنیمت شمارا فتن در لای است و بهار  
و صمت اخوان و صمت دست در استین متشوی بشادی غنیمت شمرایه  
نفس که نادم بر آری بگویند پس پس مضایقه و فقر از دیران چاک سوار  
و شیران خبر گذار جمیع نموده و عقب ایشان تا ختم تا آنکه روزی در شانی



قطع طریق بر سر ایشان روغن و آن تا جوی رسید بستر جمع جهاش را  
از نیز و غلام و اموال و استر آن محمول متصرف شدیم متوض حال و گمان نشدیم  
پس ایشانرا از قافله جدا ساختیم و بدشت بجایزهاری دریا خیمیم که گویا پیش  
هر خاری سنانی بود بدست مرد عاریب و مورد بادیه خوشوارش چون شیر  
در کین تعاللب ذرا زویش بهم دست و کردن چه دندان شیر درین  
تعاللب چون مارا چنان غنیمی بخورده تصرف در آمد با یکدیگر چنین علاج دیدیم  
که شکرانه این نعم بکرانه اولی آنست که از سر قتل داندان صاحب اموال  
در گذشته مانع راه جیش نکردیم تا در دیوان و آب بین راه جت برانگیزد و  
پس دست وی را کشوده از دامنش آزاد نمودیم بچاره آخار زاری  
و تصرف نمود که چون این تن قربانی را از فدیة اهل راه نیدند و در احرام  
و حرم تنیم بر وی حرام دانستند اگر بمیان سعی شما از ادای مسکن  
رج باز نماند امید که در غرات سعادت مشور بطلوع مهر هدایت گردید  
که شوارب دیده ام از غم این غم نموده ز منم است و نقطه سویدای دلم چون  
خاک کعبه در لباس ماتم نشووی مروت همان بر که با شد تمام بکرانجه  
سواست

خلوت است سودای خام و غرض من از اطباب کلام در نی مقام آنست که در درم  
چون من پاده هرگاه اسب بشمار ایشان میدان داری بطرح دلم پس چگونه  
رج بصوب متعاند ارم اکنون چون شما شیوه لطف در حق من مزدول  
داشته مرا بجان امان دادید اگر آن اسب جویدین عنکبوت آیدین را بمن  
باز نماند بقیه که از راه مدعا باز نمانم و یک کلام قطع این بادید را نتوانم تصدیق  
شوق سرگرم ره مقصد بخشیم در خواب مت یکپای بر خیم و یکپای بر کاش  
بعضی از قبیله ما علاج درین دیدند که چون ماهم مال و کثیر و غلامان و برانمصرف  
شدیم از یابون کامل چه معلیج در آنست که اسبش را باز دیمیم تا مگر خود را  
بقافله برساند که دست شکسته و بال کردن و پایی بخواب نده بلای  
و بعضی را عقیده اینکه افنی باز نده گذاشتن و قلاعه از سر شیر ختم کلین برداشتن  
مقتضی نزد نیست همان بهتر که ویرا دست بسته درین بیابان گذاریم و رود  
براه آریم اگر در اجالش تا آخری مت خفزی بهم رسد که دستش را بر  
آنست عصای عنایت بکشد بدیهه الا بهر همای که گشت حادثه نوانه ازین حرب  
ترغیت غزلی بر خاک کشند و دست یاریم نیار که کشایم ازین بند



بعد از نماز و قبل نماز عاقبت مایه بدین قرار گرفت که اسب و دایوی باز  
و مذپن مردم بر چون باد بای را بر بربادی در آورده و دیگر باره آفا نه نفع  
نمود که چون دهن من مسکین چنین لطیفی مرا می داشتید اگر بکثرت احسان کان  
در کش مرا نیز بمن و میداد همه مشکر این نعمت بودند نیامیم چرا که قطع این  
بیابان بایل بر حیوان صایل اسب ترا ممکن نیست که هر ترش را ناخن ستم در  
چشم است و دل حجاج از آنست قطع قطع الطریق و بجز راه را نه بای که مردمان  
بهر خاره زخم نه در دست که حلقه بر در چاره زخم القصه بعد از آن و ابرام  
که تر کش و کان خود را نیز از ایشان بکشد آورده میدانی در تاخت ناکاه  
عنان عطف داور بر ایشان نهاد بهیائی که بشیر که سنه قصد طوطی نماید خادم  
رونده رضوی نظر بر نقد عطیه کشاید و انا فانا اثر زهر خشم در ساغر حلقه و  
جیشش ظاهر میشد و اهر از لون بر جبهه آفتاب سوخته آتش آتش قهری  
از دشت بین روی بجا که دکان ای قوم صاحب لوم شما را چون بر  
حق را می و اطلاق نفس ثابت است نمیخواهم که بی سببی غافل عقاب سیاه  
طعمه جگر طاهم از موج خون شما نموده شمع مرجان گردد و دندان بکمان الحاصل  
نشان

نیت از قول و این کقطه خون آلود است تا از قایط دم و فرط شویش متش  
بدین شرط را نمی شنیدیم و بر الجانب حفره از انگانش دور نمودیم که از آنجا بکمان  
آخترش در غما میزد زمان آن دانه شیر شیر که کمان بی چله برادر را بچله دیگر  
در جاده نهاد داشت زده که در سحر چوبه تر خنک بر گرفته بی را بزنه کمان در  
بیوت و بر استانی برادر خود سوار شد چون کوهی بر بالائی بسته بر آمد  
مشوی از سر چرخش شیر خنک شکار بر دهنه چون شیر ملک فرزند پس از  
نزد کشت ای سگسان دندان کمان از این طوطی ناساز که هر موی متش  
سروان دندان نه است بر کشید و الله بذات پاک آن توانائی که کلاه انام  
در کمان نگاه داشت بدام ارادتش ایستاد که هر چوبه تری تن بهرام چوبه تنهار  
ده بسواد کور نیام مشوی چنان دوزخ است تن بیچوبه تن که سوزن بنار  
چنان بر حر بر یکی اند فقای صراحت است آن کله سدر رعوت ناوش  
آمده نه بان حکمت فحش باز کشود و هنوز بعضی از موف همی در نواح  
زبانش پیر جابود که چنان تری برداشش زده که از میل گردنش چون  
رشته از خون بر چوبه که دهنه بر ایند شبنج و جان بقایض ارواح



سپه در قل و بر تکیه جت ز کلمات چون بنده را به پیوسته رفیق دوم  
چون آن قوت شست از وی بدید ماهی صفت کام سنی را پشت حاد  
داد کام چند فرخ نمود روی بجانب هدف جانها و که نزدیک از کمان چایی  
فانی بی کز کمان ابروی قدر اندازش خیال بر سینه خضم آمد که چون  
نقطه در آغوش کرد آب خماسیه کشا و شوی جان کرد در سینه خضم جان  
که از پشت وی شد ترازی و فاش پس روی بمن نهاد آه از نهادن بر او  
آغاز تفرغ و زاری نمود که ای سب تا ز بانو گشت انداز من می  
از تو نه گشتان آن دو نوازه شیطان بودم همواره مرا چون سکی  
که بزوریش در ملاوه نکا رکشند مقید کند ابرام دیشد و آلاس کجا  
و مصاحبت ایجاد و بشوم به رجوع ما در بوم از کجا غزل بوی گل که کشند  
راه نای مجین مرغ دلمه چه دانه که کفایت کجا است نه و خربلید  
و گفت محلی در دهن جوت بخیر این نیست که چون بوی بازرسی در  
جمع لصوص چاکستان از هر گونه خرافات سخنی از ما نیز بود و  
نمیری در میان آوری تا جایی به اند که زوری و کلمات ترازی و کلمات  
در کف

در کف ترازی نهاده اند و آنرا به چگونگی جان از دست نمی بری پس حکم  
کرد تا دست برادرش را بکشودم و چون جان از چنگش بدست  
بردم بغرم راجع توبه و اتقا نموده دست العمر بر امون دزدی و راه  
زنی کشتم اساسی باز دهم در مروت و شرفی هر دو معنی  
نیکی و نیکویتی از روی دهم به شعی که در حالت عجز باشد و لطف اعم از  
مروت است چه لطف در صورت غیر هم متصور است مثل لطف از روی غلط  
بسبب عشق و محبت یا بسبب شمس بین القارب و عسایر و غیره یا  
بنا بر عرض و نیوی یا افزوی اعم از آنکه مطلق متصف به عجز باشد یا  
نباشد فاما لطف احسان مراد فائز و بنا بر شرط و معمول اثر بر ذات نظر  
لطف را اعم از احسان نشاید شمر دج نظر التفات از جمله آثار نفیوت  
کو عرض در ماضی عرض داخل باشد در صاحب مروت نام نیات  
و شجاعت هر دو شرط زیر که دفع دشمن از دست منوط بر شجاعت است  
و دشمن را دوست نمودن موقوف بر سخاوت چنانکه خردمند ولایت ابر  
نبره و سائب الکنز سید القالب می این ابی طالب علیه السلام بشود



از سر گذشتگی دوست و کینه دشمنی بپوشاید و در شکر از خیر اهل  
باز را نماید و بخیر معاش را که بجا بر عادت قبیحی حضرت سید الکواکب را  
چون نموده بود بطلید جایزه اش دوست و کینه خاندان و مالک ساخت  
زینت مروت بر سایر صفات حسنه نزد جمهر و عقلاء ثابت است چه مروت  
سختی صفتی مبرورین و دیگر اوصاف حمیده است مثل عدل و انصاف رحم  
که هر یک از جمله صفات حمیده اند پس مرد موصوف بصفت مروت از جمله  
نفوس کامله است و لیکن مشروط بر اینکه بحکم النجاة فی الصدق بقای مروت  
صدق بوده باشد زیرا که هیچ خلعت زوایا از کذب و کذب نیست مگر  
و نیت مروت بر مروت بر سایر صفات آنکه مروت ثمره محرم  
که چند قسوت قلبیت و قسوت قلبی شمر را بر قتل حضرت ابی طالب  
الحسن و حمزه الطائب بر اندازی رسولی تعظیم اغراض نموده و مروت این  
قیع بر جمیع قبایح بدیهیت و از تطویل مایه استغنیست پس از تمهید  
این مقدمات معلوم شد که مرد مومن مروت غنیه هم در عقیقه مقصود  
بر موانع سعادت است و هم در دنیا متاع از رفیع سعادت و فرج بعد از

چنانکه مروت

چنانکه مروت مشاوری بنصرت مروت از کینه غلام شقی خود که در کینه قتل  
قدم را بر خود داشت و اوست و غلام بچشم بیعت قصه غلام با خواهر خود  
صاحب شایع چنین روایت کند از استاد عنقری که در زمان دولت  
سلطان محمود غزنوی بمصبط ملک الشرفی اختصاص داشت و اشعار  
المشتمل و قصاید متین از وی ثبت و فخر و یادگار خواهر است که در روز  
حال قبل از آنکه در وقت سلطان کریمه همواره نظم قصاید و موعظه  
و اشراق می نمودم و از صفات عطایای ایشان بهره مند میشستم تا  
آنکه روزی قصیده فرمود در مدح یکی از اکابران ملک بغداد داشت نمودم  
و بر مویا طبع و قادی می نمودم چون طلای خرج نظم را بر یک طبع صریح  
نهاد زده در دارالمیاد تقریری فرج و تمام اکسیر یافت بهر جایزه اش  
بصرف انصاف زبان داد که دما نم را بر از تو سرخ کند نشوای حدیثی  
که آتش و فراز دوست دما نم سخن سپید بر ز کجاست پس غلام ماه  
در سخاوتی که خاندن کیم و دنیا بود شقی از نقد و ای در دما نم دخت که  
مهور آن لایق کلمه گیر مژ استخوان هست و بدین و سید مراد است



بشید محبتش بهر سیده کاه کاهی قضای ملازمتش را داد اینست دوم روز  
زی اطوار ناپسند غلام خرنیزه دار طبعش را بشویش آورده جمیع لباسش  
چون پوست از تن برگذاذ نیز چون مغز پوسیده برگذاذ و مرا از محبت و  
محبت وی دهم آمده نهانی از عقلش روان شدم و سر دنیا را از حلقه  
عقله مولای وی محکم مروت در کفش نهادم شوی لکونی نهانست بها  
بار و رگه دایم بود تازه و پر نغمه چون مدتی برین گذشت غلام خانه  
زادی که از پدر بکن میراث رسیده بود بنا بر غلطه و در بطی کباب فرق این  
جامه و او باش داشت و همواره از شات صحبت ایشان شیشه در آید  
و بد معاشی اندوختی عاقبت بغوایت جمعی شقی از ذات شقی خود  
قدم در سجده فرارشته تا بدیدند من از غایت ملالی که از رویت  
آن ملال منقلب شدم چون بیان سوره قی علی خیر العمل بکن نمودم  
و شکر بار آداری آن ستمکار نمودم مشغول ملک ادب هر که در کم  
بگردید خود به تنیم کند چون سال بر این بگذشت من بغیر بکارت با  
دو سه نفر غلام دیگر مستوجب شهر نصیب شدیم تا که بزرگتر بنیم از غلامان  
نصا

نصا: شد در خطاب و چه میبستم بیغزاید روزی بر سر چهار سوخته نیک نظر را  
بچهار سوخته کا شد بودم که ناگاه چشمم بر ملاک دیدم وی برین افتاد و در آن  
دم از حال غمی زد و اهل کوهلا گویان بیایم در افتاد و آینه جبین بر پیشانی  
خاک بلام نهاد شوی چون فکشت سجده تسلیم رخ چه دامن نهاد بر بزم  
شیر معذرت فعلی شنبه هر ششم تو پیش زبانی گشته و در تار فیشو طومار  
داستانی پس آغاز فرمود و من گوید که در کلبه اند از قم این شهر بکن گذرم  
و موردان چند از غلامان اند و نه ام میبستم از توانا ساس است که غنی بودم بکم  
نموده بر زوایای ویرانه ام چون شش شارق تا بنده باشی تا من نیز در دست  
از سر مهر بایزده باشم و تا زنده ام به ششم شوی عزیزان سوزی بند خانه  
خرام تا شود بنده تو باز غلام چون من نهادی رفیق بودم دهم برین  
مستولی شده و در چند بدرد اتحاس قدر میبستم آن خناس حق تا شناس  
یا فسون مگر گیری چون مارم بگیرد را آوردند ام آن گمراه چاه مروت  
جو آیت سحر در کارم که چون خره زنون جهان را در نظرم بنور آورد  
هر چند از دم جلدش غلامی میبستم دانه ترو قشقی میانشان که گویان



وگر نام را در نهانی بسراي خود امانی زندان زنده بجا گشت خدای پادشاه  
که ز کویت دوم از آن که بر پادشاه گذارم و که بر پادشاه را پای انصاف و است  
آن شقی تدبیر از کوی و برین شهر دو روزه در شاری خالی از مردم دین  
که جز ظاهر مشهور در راه نرود و بر خاص و عام سد و دود بود و انوشیروان چون  
قدم بدو نهاد و در سر راه از عقب حکم به دست ناگاه نظم بر پی افرو  
از دلاوران سلطنت که زره بر تن هر یک بشکل مختلفان بوده بر تن خنجر  
و سینه نیزه بر دوش هر یک خفاک چون مار بر کف خاک شنوی ز سر بیاورد  
آمین همه چه غریب نهاد بر چوشتن همه در هر یک یکدیگر چنانم را چون نرگس  
رفته نشووش داشتند سفید وجودم را در یک طوفان انداخته در کشتن  
چون چشم آن کوکان شیر خشم بر من افتاد و خستین گوی از ایشان قدم فرار  
نهاد و سیلی چیده سیلی خای بر خاکو شتم ز دین خلق جمیع با هم امر نمودن  
و آن وقت مقلد حال چون فخر خیزیک باد شمال از کفش تا طلیسان میچو  
پیر و یار کشتن ضربه ای با من نم تو گردانید و شعله با خار و ارج با شمشیر  
پس تمام آغاز قصه بجا رفت نمود که زینهار در کشتن و می توانست

مور زید و آقا سر خود را از شراب سرافشای غایب چون سر در آمدن دین  
خواهید دید چون قصد فرار من نمودید حکم قتل را مطاع و انبیا مطیع  
حاکم قتل من کردید من آغاز فرج نمودم و بدست پای هر یک میفنادم که  
دست از قتل من بچرم که زبان هر خار بیابان و دیکتای من گویای ذکر  
گو اهیست و در پای عمل حضرت انگی در روز واد خواهم من آنگذ  
لطف آسمانی باز دارد و هر زنده زنده را این بیخ بیخ میا نارید  
که بیخ میا غایت در نیام تحافل بکشد جزای عمل را واد کردیم طلبا بیزان  
تساوی بسجده شوی دولت که ز این بود چون جرس به پیوده کوش  
چو سوزی نفس خود اتانی نظم و نظم من مهر آن کرده جوانی صبح اوج  
حسن الطی آغاز مر ایشا خست پس گفت همانا تو همان که مداح سید  
من بودی که دانت را از نیکش خوان احسانش ذوق تمام نیست  
من در زمان بکر به در آمد و کفتم بی منم قابل آن قصیده و صاحب این  
مظلم که ساعی در حق منست با وجود حق رافت و شفقتی که مراد حق  
وی همیشه مدد می بود و مراد زیاده اش بگویند همان است که بخون بکشد



نشوی چو از یک و بدیافت گیتی نظام - تنویرستم راست کان از خفایام  
پس آنجا آمد از داده دلا وقت در دل آمده معرزه داشت که دست مرا از بند  
کشود و غلام را دست بسند و گردن زد که اندک از دفاقت حرام ملکیت  
بگوش نیاید و از ساز پیای برده نغمه ملایم محرم گوش نکرد و پس با آن آغاز  
طافقت نمود و بجای از احوال سرگزشت رخ و تفریح میزد که بعد از نوبت خوابم  
چون بستر ناخلف می میشد و رسد و زجر و اندامی من بود با القورده از وی  
وار نموده سر بدین کوره دور آورده ام که اگر کوزه ام از آب است بدون  
آب بی منت دید بوزه سر حلقه زندان پاکیزه باشم هر لب بکم حکایت  
از تو دل پر شکایت ازین ملک غایت سپهرم ز تو توبه نشماره ای  
بمقتضی احتیاط چندان دران سر اتوقیف فرمودند که من و شما هم در انیم  
در ماتم آن غلام ملک مجرام سکوت غلام در بر کرد که مرا از منقبت حسن الطلاق  
نمود و ابیتان راه فرار پیش گرفتند بجان خود رسیده بمراسم شکر گویا  
حضرت یاری غرضانه قیام نمودم و همچنان که کعبه مجید بر سر محاسن اکی  
سامان و در شهر هرات که بزیر و مرآت تر است بود و تحقیقی تمام است  
نظم از انجمن

قد بر ابراهیم علی آل ساهان و علی آل ساهان و علی آل ساهان  
دو دمان اهل سلطنت نظام یافته در صورت کوشش ارباب بدوشی چون که در خفا  
اگر کینفس کوشش بمن داری بدین نقل غریب که نزد من از احوال امیر ساهان آل  
ساهان در وی مندر حیرت ره بهر چشمه کوشش بری صاحب ملک رستان چنین  
نقل کند که بعد از آنکه آن حمزه اشانی بر عمر ولایت خاندان آمد و قصد غریب غرور  
بر بخوشی که بود حرف از آب استماع نمود و حازم شهر هرات گشت پس در آن  
بلده فاتحه معتد اقامت نمود و چون سپاه پی سرور برکت خود را در کوشش  
قیامت ایستاد و سرای و جرد کوشش را حد ثمان غم گشت بنیاد ساخت  
عزل در د کعبه بسیند یا شادی خانه عشق برد و کس شکست اعیان  
نیکوای چون شاه را از مهر مرمت سپاه مفید سلسله ملال دید و متفق الکله  
زبان بر کشود که شامت ید که در محمودی مری که شجاعت باغهای کائنات  
صد هزار نفس متحول بوده باشند که اگر نفسی از عدله ادای و شغال ملا  
پر دین آید کان ساهان ایشان بیدار و قرائت نقصان بنید برود و در خفا  
عالمه شاه جهان پناه و کسیت غرضه شغال ملال جمع آید و بدین منبر است



سپاه بی‌البدن سپهر برده ادای محبت آری در جواب گفت که خدای گوی  
که کوه شکوه عمر و لیث را از صورت رخ عاصف می‌کشد و آب و مشهور انبوه  
و عنان و صفتها را آن دهن نابکار را از سطوت بابت نصرت آیت الهیه  
آن اوصاف البیوت لبیت العنکبوت ساخت قادیان بر آنکه  
و عظام خرق عادت گنج باد آورد خسران بمانند نواله حواله نماید چرا  
که بهر حال لشکری به نیش فراد وجود و تقدیر بنای طاقت خداوند  
مستمند را همچو میستون از پای و ماوریم شتوی مرا کرده دل جود آن  
مید که آسودم از منت عمر و زینت ایشان و دیگر باره خطاب بگیرد را  
اطاعت نمایند که کار چون و اعیان ملک بخار در هر هست اراده خود مانده  
مشکل که صورت پذیرد پس از لاشهای لاشی این کاوان خوش خلق  
ما را چو سرمای بکف که دل در غم فاقه گذایم و دست از گنج شایگان باز  
داریم **ترجمه** که عید از بهر قربانت و لقمه سزاوار دمان با که گویم سخن از دور  
که در مان با دوست شانه بجهاد ملتفت جواب ایشان نکته دندان از  
ملک مری کوچ که در دگر حرف بگویم از هر سخن نشود و خیال واهی

بکلام

بکلام واهی بریشان زد و چون در منزل از نشان دل معین و دل آیت  
انگشتی از موشان حمم بر اسباب رخ بر خود را و دانه سرخ عید بر  
شاخ درختی آویخت چون گله لامع بر شجر طور سسینا یا پر کلاه جگر بر شجره عشتا  
شید اما کاه غیوانی در هوا بشیب مده بخیال کوشش آن نواد را در  
ر بود و راه او ج گفت شتوی بود دیده عقل اگر دور بین نکرد و درین  
دامک دانه چنان شاه جمعی از سواران برق تاز را مورد داشت که رنگ  
عنائی نموده بر اندر و در نقد ربای و عجمو آواز سواران بر سر تمام  
بر اندر آن مرغ و صاحت تغاری و بودی در آه خند و عید غیوان شست  
و آن جنس نایاب از انبیا با که دوان عفو درین بجای از قنوت  
بایره در افتاد چون بر اندر آن لفظ حکم قطع بعضی السیارة و کشند و  
نظرشان بر عادی می ملوا از دور و سیم و اجناس واقعه فاقه ضعف  
نقد کسب اهل مروت بعضی نظر در آمد آن که چیده غور بر روی او  
برگوش از خند های صبح گنی گوش ناله پس آن قیمت بکران اعنی  
انگشت بر شتر قیاس بر کوته و نظر بر عرق و ادغام بر بعد از ادای سجده



مشرب بود که ملک است که در انشا و انشاءش بکین نام در هیچ تنوری با انشا  
 مرغ زده می شود و بعضی از آنها در وجه انعام شکر می شود و در پاره را چون  
 بوسه کفای دندان جابه نموده ساخت مشوی توفیق که من چون ملک  
 براد که در روز بر نقش با نیکت جابه چون جحش از میهن آن مکان بود  
 معلوم شد که آن دغیر اسباب خرم نموده است بوده که ما بر احتیاط آنرا  
 در رویای تحلی و ضایعی جبال پنهان نموده که اگر از یک جبال نیک  
 دشمن امان یا به ادراک آن ما را چون عمر و باره مستم شمار و فاعل  
 اندازد ضابطه تقدیر بسا مان چینه دار و کفوی غیر مستحق بودن کرده که کام اهل  
 استحقاقش از دانی دارد اساس و در دهم در انشا و است معنی عطا  
 است از روی مطلق بقدر وسع و امکان خواه مستحق و خواه غیر مستحق  
 مشروط بر آنکه معطی که کافر نیست نبوده باشد الا آنکه عطا نمودن که  
 گردد و همچنین از اول در سخاوت بعدی که واجب انفق در مضیق اندیشه  
 بظلم گردد و بعضی بعبایت مذموم است و لهذا حضرت ابی شمس حسن بن  
 علی علیه السلام فرموده اخیت الناس من اخذ مالا غیر حق و اعطی

غیر مستحق یعنی بدترین خلقی است که مالی را بغیر حق بدست آورده و غیر مستحق بطل  
 کند و اما غیر مستحق دو معنی دارد یکی آنکه علی بن ابی طالب باشد یا بعضی از او  
 مدعی یا که از غفلت اویم که با وجود استحقاق نفس اهل و عیال نمی معطی  
 غیر اینها باشد غیر مستحق خواهد بود اگر چه در مضیق بپایک باشد و شرط لازم در سخاوت  
 ملک است و این است که ما قال الله تعالی و لا تطلوا صدقاتکم بالمال علی الناس  
 چه قدری که سبیل را از هر وصول لغت دست میدهد مال است و اذیت دفع  
 آن می نماید و گاه باشد که حالت اولی گردد و پس از آنکه  
 سخاوت چه نفع مرتب گردد و بر مال را بر اوستی که سبیل را بر اهل حق حقیقت  
 باذل حاصل نگردد نوع اعنی سخاوت الذین یتفقون فی السبل و انما  
 علایمه و سرا کشته سخاوت را اگر چه اکثر اهل کمال از سخاوت اهم و اتم  
 شمرده اند زیرا که سخاوت مستلزم ترک سروا است و سخاوت مستلزم زجر  
 فاما فی الحقیقه نسبت به تمام عموم من وجه بوده باشد و انکه ملکیت مالی  
 بهیچ وجه از برای شجاع بمنظور غلبه نفوذ بر نفوذ شرفی و حب میگرد و سخاوت  
 وجود علم و آفاق مال دست ببیند و در ملکیت باید و شجاع اگر در صورت



مستور و غیر مستور خود می بود و قافا با ذل عالم تلیف طالب  
مستور و غیر مستور و کمال شرف و کمال عافیت و معافی و منافی و نه  
یافت بر قدر استقامت اما سخاوت با اتفاق جمهور ملل محمود و مستحق است  
بموجب مطلق کریم و یثرون علی انفسهم ولو کان بهم خصاصة و مضمون  
یک بنویستی لایخلف النادر لو کان کافرا و اذکار مشروبات آخری  
نسبت بذات حق نه در آن تعصبات که بعد و هم در آیه وصول النعم و در  
دنیا نیز به دستور جنایات و نوبی پس از غرضی و فرجی بعد از مرشدی بجز  
حاصل نماید چنانچه در عهد ما در آن ارشید ابو القاسم بهری را بسبب  
سخاوت این مقدمه روی داد قصه ما در آن ارشید ابو القاسم بهری  
صاحب جمیع ملکایات نقل کند که روزی در مجلس ما در آن ارشید  
فصل بر سرچ و وزیر روی بقرنی چنین ذکر کرد که اکنون در شهر بهره  
بجای نوظهور الوجه ابو القاسم نام رخسار تمامه بخار را بر برای عطا  
چنان راسته که قرص نان در سفره خود حاتی چون مزیسته و چون  
درست نشسته و نعل نخل در مانده معین زانیده چون شمشیر کشیده و بر کمر  
نعلت

نعلت در کشیده کوه در اکو بسایلی بخشید با کاه بر آید بسجده و دریای کمر  
بجانبی اگر بعد با حباب برابر شد و امروز آن طرح چهار موج و خواجه شانه  
بهفت اقیام و ابر تافته و از نقد فلک ثواب گسیه عفت را چون بر طلس  
ساده یا ناله قیده از درو گسیم کف جود تو جری گذشت نوشت که بعضی  
سک هر دریاست مقامات مطلقات فضل بعضی از خوار و تقدیر  
قول می نمودند تا کار بجائی رسید که ما در آن ارشید را خون و در اندام  
از شوق بخوش آمده اسب حرون نفس مایه نرا تا زیاده آن تماشا  
بخت و نیز در آورده و مورد نایب سودا قصد آینه خانه شمشیر نمود و نمود  
با دوسه نفر از خواص غیر معروف در صورت مبدل بجهت کشش این مقدمه غفل  
بصوب بهره شتاب تا میا در نقد کلام را در آن دار الحرب برکت ایمن  
نزد و میوه آن نهال نورس را در میان بوستان باد و سنان حرف نماید  
که باز بگریه شک و این نقش غریب و دیس پرده خفاست و زمانه شجره  
با در اعدا پذیرم مهره غیب کام چون از دما شوی صدق و کذب را  
سخت تا با جدال از نمودن اگر میرا بهر از بزرگ زین جرج کبود



پس اردن سارک برکت سفر بصره را آماده باد و سه نفر از غلامان محرم ببرد  
پس تجارت از بغداد آمدن بصره نهاد و در شهر بصره مشرفی لایق  
حال برگزید و روز دیگر غزم زیارت ابوالقاسم نمود حلقه مشوق برود  
سرای نیزبان کونست ابوالقاسم چون برید شیم پای برهنه با استقبال  
پروین ششانه از هر گونه لعل و کهر و سیم و در نهند تا در مقدس نمود  
پس بزنی برایش آراست که مهر و ایر و سپهر ازان زمان که دید  
تفرس بمطالعہ صغیر روزگار باز گشوده مجلس چنان مشغول بختایس  
و اسباب محلی ندید بلکه ددان مقصور بهشت در حرمت تماشاها  
این جنت سرافقت ازان سرا پرده کشیده مشغول چه بزی که داشت  
از وی بهشت از شوقش بهشت دوم آراست بهشت چون مجلس  
از دود و سرود و نای و نویش گرم شد ابوالقاسم در خشی مریع  
ار شیم نرم دو آورده که طاقی مریع بر فراز وی موضوع بود چنانکه  
بدان طاق و دس باد و ندیدی طاقس بگردش در آمده بود و ملک  
بر سر ملکشان تبار نمودی مارون از قماشای آن تصویر است که بر سر ملکشان  
فوق

تخت غریب ندیده بغایت متعجب شده بتجین بیغ لب کشید و چون ابوالقاسم  
میں خاطر مهمان را بدان پیر خالیه شارعیل دید و در زمان حکم کرد که آنرا از  
مجلس پرده بردارد مارون را این حرکت معلوم بر خاطر گران آمد و مضایقه  
میزبان میهمان را در قماشای اسباب مجلس از شرایط سخاو و در است و دیده  
ملک نظر در نظر صاحب انصاف عالی از نور نسوی صاحب جود ندیدیم که  
بود ملک نظر میهمان خواهند از دود کوی اخر سر پس بعد از مجلس  
برینت و آئین اتم از دود سابق آراست غلام زهره چین با جام ندیده  
دوران بر دم ساقی شد که دیده قماشای ازین بر شش صفای کرد و پیش بود  
و لب نظامی از شر آه جهان سود شمع از دود مریم قبله کاهش و دود و دود شیم  
کبر شغیبه جیه را ازینت بر دم پیش ساخته که از فروغ حشش بسی آراست  
مردمندی سونات شوریدگی کشد و از قماشای جلوه خراش اندازد  
سرو قد چون چنار دست از جان کشد نطق صیوی متعاش بیکم شورانگی  
خطام ریم و اوج خنده و غنچه لیلی مثالش در ترغیض ششک صمد  
بوی خوش چون در آستان مشغول است بریده مشغول و سواد و ای و ملک



عاقبت خراب بر کلان او مرغ و به کبک ب رخ آتش حسن افزوده  
 به کس نظر و غم سوخته القصه مر بار مارون و آله تماشای شمایل نوروز  
 هر یک میشد ابوالقاسم بعد از دراکت فی الصغیر مارون حکم با خراج آنها  
 از مجلس می نمود و این حرکات بر خاطر مارون نامالایمی آمد پس روزی  
 مارون عذر مهمان نیازی ابوالقاسم خواسته آمدن کن خود نمود  
 چون بهتر در آن جمع حساب نیل اقامت بنوی که لایق بود در ولای  
 خود مینوی دید و طاروس از دین بال و غلام و شیر خورشید شالی را در خانه  
 نمودن یکن یافت و این آیه که سوخت سکن در حسرتش در زیر  
 دلق پر خرابات یافتیم پس آن حور و جبین رفیع از ابوالقاسم است  
 مارون و او همچوی بر خیمون که اگر تقصیر در آن من خدمت و غایت خدایت  
 آن مهمان عزیز ازین میزبان بی تمیز بظهور آمد و چنانکه قلم غفور بر تو حرم  
 در کشد که منو زخم پر کاهی حالش نادم و که بکاهی از رشته بکاهی بر  
 انکت طول مدت باز نشد چون رسم با چنانست که هر کس غم که بنظر  
 بهمان پسند آید آنرا از غمزه تصرف خود برون کرده دیگر نظر غیر را برون

نام محمد مید الخیم ازین جهت من آن هر سه نیاز محترم از و تر از مجلس برون  
 کردم بمقام بهمان فرستادم که تصرف مال غیر عینه فصول است و اقبال  
 بنظره نامحرم محض نا بهیستی و دل زان است نیت مراد دیگر اعتبار  
 خواهی بخاکش افکن و خواهی غریز دار پس مارون از کیفیت صحبت  
 وی است شایع است کرده رسم تخانی را بهو عتیقه ایاتی خدا تانی حواله  
 نمود و از بصره روی بصوب بغداد نهاد و چون ملاقات فضل را در  
 یافت این چهره غای انصاف بالحق اقرار از رنگ کار صفا بخشید  
 و بعد داستان فضلی در فضل کرم ابوالقاسم بسیار نام بیان نمود  
 پس فرمود که از مخانی شایسته بنوی که خاطر منافی احسان وی شفی  
 یا بهیستم ایالت بصره بجهت وی بفرستد مستوی خبر بزرگ بزرگ و نام  
 از بوستان زان درد دویم بود از یاد و داستان سوز سامان و سبب  
 از معانی و تر قییم نام ایالت انجام نیافته بود که میهنان بوالی بصره  
 که هر یک نام داشت خبر برد که فکری در کار خود غای تا کار از دست رفته  
 و مرجع را و زیر شری می بود ابوالقاسم نام که اگر نفسش همیشه با سگ دانه



بیکتاده بود و پان خیل کج روش با قول بیایان قدم بر یک جلوه داشت  
چون از صورت افتاد آگاه شد گفت هیچ به از آن نیست که بواقتاسم را  
بجای نیافت طلب داشت در جام شراب خیان زهر جان کوی در کارش  
گفتی که جویتعالی قهر را نیز بشود قیامت محو کند که والی بی اعلی را ولی اعلی در  
حکمت ضابطه فرستاد و فرستاد چنگام را تیغ نیز بکار فرستاد را نه نشوی  
یا پی بسی که ز سر کوبت ز کار شکست بفرق طعم گوی و فرقی دارد  
چرخ را این رای سخن افتاده ابوالقاسم را بخیانت طلب داشت و قدر  
زهر در خربش و اهل نمود مهمان جام اهل جوی اندکی اندان خربش شاید  
دشمن بهم برآمده لبه شادان باقی برداشت فاما زهر در دوش دریده  
صورت اموات برگرفت و دیده از نظاره فردیت مردم را بکار  
انکه تا نفس اهل نقد خوش نموده با جرم تجویر و تکفیش قیام نموده  
موت با بولش در سردا به در شسته و چون شب کسوت فرادر آمد و شمع  
شام موی کیسود خضاب طلسم قهر کون نمود بعد از آنکه پاسی از شب  
گرفت ابوالقاسم را عیان سکر و خفیان تا شیر جی اهل تکفیش یافته  
فرود باز

و بگو باز آمد و در جام کفن و خانه تابوت پیش از حلول اهل سرای اسرار  
تیره دید به رکاه خداوند اهل جل جلاله بنالید فتح و بیکان زندان را از قضا  
ابواب شکست نمود شوی خدا یا تویی چاره سازنده نه که گوید ملک نه و نه  
نخیر کرم دست نین موج خیزد بیا و به بین چشم بوفان سبزه سنوز  
ناله زده و آوج صمود نموده بود که لب بر حاجت بر شرف حاجت فریده  
تجاشی بقصد زدی کفن دو آن سردا به را باز کشود ابوالقاسم و زده  
از جای برست و تجاش از آن حرکت متعل بر خرق عادت تو خوب بکار  
و ابوالقاسم بهوشی او را غرض تر نموش خود دانست و زدن کفن از  
از سر برود کرده لباس آن کفن در دما بپوشیده روی بصر نهاده در آفتاب  
قطع طریق پس از قاطعان طریق بر خورده مهتر گوده گفت طریق رفاعت  
ایست که با با هد استان کشته همیشه سر بر استان با باشی تا بقیه عمر بود  
و زبان و بیخ و راحت با هم ترکیب بشیم که نقیب زهر کا بگوگاه طربست  
و گاه زهر غم و در کسیر هر هیز نقد مدعا گاه از خون است و گاه کم شوی  
میشود و هم زلفت و زکات به بیکشیش پیش به بین و نهاده پس  
باز



ابوالقاسم بنا بر صحت با ایشان هم از هر چون باشد برین گفتند حج و ایام  
چون نقد عدوان و بقی این کرده داشتند بود ابو الفتح را با سپاه کینه جو  
تعیین نمود که ایشانرا گرفته بقید سلاسل در آید و بنیم شش ابو الفتح ایشانرا  
در یکی از قناریات جبل بصدصل استیکر نموده چون پیش بر ابوالقاسم  
افتاد از خشر اجساد قبل از روز محاد تعجب نموده و چون حقیقت حال  
از وی باز جفت بردن او را بشهر زانچم رسوائی و بدنامی محض شد  
نشود اگر این ماز کل کجایان میشود و بعد از فتنه خزان پسین در  
بسیار خود سپرد که در فتنه عمره شش مقیده از تمام حقیقت استیقام را  
کجی رخ نموده هر چه صلاح دانند علی بنایم بپیر آن خام ساده که کمین  
بی جام باده نبود شرطی اقلست و برانیک نموده ابوالقاسم نیم شش  
غلام دست بسته را شعله آتش سوخت و از آن دامان او من است  
لیت انکبوت خلایق یافت و باور کرد چه دارد و دام هر چه میگویم  
لیک زود آزاد سازد و میدارد ام غم پس روی بصورت بغداد  
است شب شب آید یا بر مرکب خارا میسوزد که با بادیه راه است  
چون شب

چون شیشه سلامت بر پانزده می پیچید چون صبح شد بقافزار گریه متنی  
بر خورد که از هر روز غم بغداد داشتند مترایشان بر نورانی بود بشده  
صبح صادق و چون شمع روشن کا نوری دل روشنش باز بان موافق بود  
در باره ابوالقاسم هر چه را انداخته نموده از روی تملطف از حال وی  
پژویش نمود که از کجائی و بدین با ویدی زاده و در صحرای ابوالقاسم  
در جوار کفایت که تا جزا ده بودم خرم بدو خشم نهادم با مال و خدم  
چون که خشم غم بغداد داشت که ناگهان جوی از خمر گذران راه پیرای  
سرا راه بر که گفته بود و غم را بقبل رسانیدند و جمیع اموال مارا بجا  
بروند کردی آهن ایشان را نوازی نماند من سومان کیر ساخته بود که بر  
جوانیم دم نموده و رشته بستم از بال این کبوتر حرم گشود و تا فلان  
دم بر جانش آمده یک دست لباس نو در بر وی کرد و گفت همراه من  
باش تا ترا بپندارم که دافواه عادل و نال ملک دشمن اهل  
چند است چون منزل دیگر بر فتنه قضا را را ایشان بیانی نیست بود  
و عارقی این سیاه افغان بیان این قصه که هر چه را در خرم ناز



بود که گمان ابرود و در اندیشه دلش دهنای مردم را چون مهره کشید و یک  
کشیده و کندگیوی مردم شکارش آموی چنین را بچین مشکای در  
دام افکند و در بهر وی چنین باغ و مسکنی ترتیب داده که هرگاه از هوا  
نقوت پذیر شد طبع نازکش ملکه گردد و بهر ترتیب باغ و روزی چند  
درمان خست سراپا سایه رها بر آب و هوای ملک حیاتت سازگار  
به درشت راهوای و هر فراگلیت دیدن ایام دختر باوای و جواری  
و علمان در آن نمان متوطن بود که قافله و ظاهر آن حصار فرود آمده  
چون دختر را گهی شد که قافله سنگینی از مهرموز آمده و قافله ساز ظرف  
بینی دربار دارد و لالائی و از نو قافله سالار ترست و که خید قطعه صنی  
نقیس بهر وی ارسال دارد که بعد از قبول طبع قیمتش را ادا نماید قافله  
سالار ظرف منتخب را معهود ابو القاسم که قایم نمشت و حسن و جمال وی  
را از آفران تمنا نموده بود و افتاد و دلش بخوشه چنین حسرت از خوشی  
حسنش قیام نمود چون کاسه چنین از آفران لبالب کشید و چون سفر  
بجوین و از خون در آتشکار اسافت کرد کم ابو القاسم را نزد و گشت  
آفراده

خوانده از حقیقت حال وی استکشاف نمود ابو القاسم جراحت دیده را بنگ  
مخاشک سوزش افزوده گفت هم ابو القاسم بعرض که صلاح تو نفوذ چنین بهر  
و نه چنین فضیلت چنین کاسه بر سر میگذر گشت اکنون از شدت زحمت کار  
کارم بیانی رسیده که تن بخدمت این قافله سالار که بجز خاک و بار ندارد  
ام دختر گفت غلامی با جماعت از غلامی قافله سالار است بنمایند پیش شخصی  
نزد سر قافله و است که این غلام از من گرفته بود و الی ویران شده ام  
زندان هر خود گیر و آلا ربه ترا نزد خود بقی رقیب سیر سبیم فید دست  
نداری اگر از طرف دانش شخم ندانم هر طرف دست بر آن ترانه قافله سالار  
بمال دم زدن نه به سر خود گفت و از آن منزل کوچ که دهانا دریافت  
که تقدیر تدبیر را بگویم و از این جوان دختر شهوت طالب را غالب و بر مقام  
محبت را غلبت حبه بلبل است سون و اسر بکست بر دحل لوده کاه از  
شفا لولا البیاب بعد و کام ابو القاسم و بلبل و کاه از ترخ خفت صوفی  
فاطر و بیای شنی حیات آملی ابو القاسم نیز کاه ناریست آن نخل  
بستان دایا شکر گشت نه در این کاه و کیسی آن خنوع ساز ملک الهان



پیکر از نقاد کی بگردن گرفتنی مستوی مقام امن جوانی و یار در آغوش  
بچشمش تا نگرفتند از سرست سرپوش القضا ایشان و باین حرم عالی از غیر  
روز و شب بایست و شب بایست بر روز میگردند احوال شمه از احوال جریح  
کوشش کن چون ابو الفتح و برانچه ساخت که ابو القاسم زنده شده و از  
چشم بزم نیم شبی بعد حمله و حمله گریخته جریح متلاشی شده با جمعی می باشد  
سر به خیال ابو القاسم نهاد و وی آن قافله را گرفته راه میرید تا باغ  
و خمر رسید چون از ابو القاسم نا امید شد بهر دیدن دختر بکین باغ در آمد  
دو سه روزی در آن مقام ساکن شد و دختر ابو القاسم را در حجره نهادند  
از بسکه مست می و هوش بود هر زمان بی تابانه خود را بچشم و چشمش  
خرال آمدندم بسوی تو از جانب است نه دیده حرم دارد و نه اختیار  
پدر از آتشش حال دختر بکین شده روزی از غیب دختر در آمد چون دختر  
از در و در کاف معاطه پدر نمود متلاشی شده بهر اکت ازین فرزند خود را  
بجانب محرابش افکند ابو القاسم برنگرد فرزند چیده از بیم جدیت  
که منظره حسن آنست بود دست از کف بر نمیداشت و فرزند است که است  
توقف

توقف می موجب تلف هر دو نفس میکرد و پشت دست ابو القاسم را بزند  
گرفت ابو القاسم دست از کف برداشت خود را بهر افکند و راه فرار پیش  
گرفت نظر او به جهت تو با دار کی کشد خطری چون که باد درین راه دین  
غیت مقدار آن حال جریح در رسید چون ملاحظه آن دست و دندان خود  
پشت دست بدندان گرفت و از جانب خشم متوجه ابو القاسم شده دختر  
و او را بر یکدیگر بست انگاه کس از غیب ابو القاسم تبسیر نکند و چون  
شب نزدیک رسید بود و غلظت مواس هر دوی و نظر کشد ابو القاسم  
به دست و نهانده راه نشک مسکیت و نظرشک تا بعد از سه روز بهر رسید  
که هر دوی در آن قریب دکان بقای آنست چون مرد باقال ابو القاسم را  
چنان خسته و کشته دید پیش نهاد آورد گفت دو سه روزی در اینجا ساکن  
باش تا اندیخ دادیم که نزد بیاسای شود و لایق بیاسای بر پدرش خارا زنی  
چون که در بهر بکین تا در بالائی نیست دختر و او را دست سزگی داد که  
ایشان را در همین شب ببنده و در از طریق متر و پیر بصل رسان و خود را  
غایت خشم را بهر پیش که است مجله مرد و سحر ایشان را میزدند و دست



پیشانیست ز ریزه و خمر و دهنش در آن آتش پیش بر آتش اماند که با تو  
دانی دی اصل بر خشی را چون موج شتاب ب حرمت در کوه چکانیده و دیده زرد  
چون چشم انبی از با و بان تر باشد داده چون در آتشش نکیند و خواست  
تا بداند نمکند که زهری جانگزی که در پیشش نباید بود چنان با جان و آفت  
سبز نمود که عصاره زهر حیات از راه و آتش چون روشن از لوله جراح  
فرو رفت و موج خون جگر از شکاف کاشش چون شراب بر جانی از لطف حرامی  
ز چکیدن زل به ساق خلیق رنگی که به دانه شد زهر چکید از دماغ و فرو رفت  
از چنگ می جسته دانه فراویش گرفتند و به قدر توان با دیه راه می پیروند  
و کف پای کمرنگ با با هر خار و خار و چنگ استند که سوزند و تشنه بر هر یک  
نفسه قدم میسوزند و تعدی پیشش و کینه می نمودند تا بعد از روزی چند  
بهمان دکان بقال رسیدند که ابوالقاسم در آنجا ساکن گشته بود و خمرین  
از شادی بیدار ابوالقاسم حبیب شفقت راه را فراموش کرد و کوفتی  
که بیانش از نو بکا بعد آمد القعه و سهر روزی در آنجا بسر بردند و خمر و  
دانه از عقد کهر به بقال داد و بقال دوسه دین الطاف بهر ایشان  
برگذاشت

بگذاشت روی بنا جبهه و دانه و چون در آن شهر داخل شد در مسکن  
قرار گرفتند روزی ابوالقاسم بجوای قهر مارون در آمده بهر طرف و بهر جهت  
بنظاره داشت که ناگاه سر یکی است پیش گرفت که این بشته میزم را ببلبل  
حرم خفیه بر ابوالقاسم بشته میزم را بهوش گرفته چون از شیب قهر زده  
خانوی و بر ستارانش بگذشت ناگاه چشم کبر نفیسه که در محراب بهار و شش  
بخشیده بود بر ابوالقاسم افتاد و در میان ویرایش سخت و شتی بر سر زد  
شنوی چو پیشش بر خساید و آفتاد تو گفتی که آتش بجار افتاد و تنیده  
گفت ترا چاره ای داد که بکیا و چنین بر آشتی گیر گفت دیگر خورش بر آفت  
که ام روز نیست که اینک ابوالقاسم سید من که همواره خاک کاش احسانش  
نواله خوانان جوان آرزو در آستان بودی و خوشه خرم ابواب  
ابزش بشته گشتان فراغ جان را چون مو سوزن کل جلوه بر سر نمودی می بینم  
که بشته خمار بر دوشش بدین خمری برد و مطیع شما ایستاده نمود و طاووس  
شکفتش بالی از دوشش باز نهشته که آسمانی حلاوت چنان برش  
گشته که چون آغوشش را گسترش دهند و گریه نفیسه پیش دست نظر بشته



که ای پانی بر مژه را از خون جگر و حنا بسزد بهیات زبانش که نهاده  
درین که در عالم کون فساد چه نقشها بر آب میزند چه آب نقش کل را غمی  
افشرد ز بهیه گفت چه میگوئی و در کارگاه ظاهر چه ترمات میانی ابوالقاسم  
را که منیت خرفوشش در آفاق و اقطار ششدرست و قهر و فاشش  
در هر جمعی متواتر و گیر میگوید مرده و میریزد چون گرم بهیبت یا به وضو  
جنان چون ملک دروغ میزند کش طبع خلیفه که دیگر گفت لا و است  
انجمن ابوالقاسم است اگر گفت بد لعاب فنی در دیده ام چکانه که بستم  
موشم نقش مدح غلط به چند قصیده بر یکرم دست اندامان وی که چه  
خارم بر جگر آتش ز غنچه پس زبیده یکی از مرقده است که نشان مقام و  
منزلش بر رسیدند و قصه را مروض سمع مارون و دشت مارون را  
زیاده شد از حد قیاس و دست داد و در زمان کس با خضار ابوالقاسم  
رفت و بعد از حضور در میان نواز را بنیاخت و شرح حاشش را  
مع اهل الی آخر سمع عزت اعتقاد شست پس از عهده خانی است  
یکی در ده پرون آمده ولایت کل بصره و نواحی را در حق وی مقرر  
داشت

داشت و یار و هموارش را بعتد وی در آورده بتیمه و پیش پرده  
در عهده سیاست گری نمود تا بشبه بصره رفته جمیع ابوالفتح را بزند  
بند جده نمودند و آنک تقدیر الوزی الودیم قصه غنچه با سوز و بهر می و طبع  
نقدت که در شهر کمان جوانی پیل و زاده علیفور نام بنا بر مرست حال  
و نفرت از شملت به کمال کثرت غریب را بر می و وطن اختیار نموده  
فرم سفر بغداد نمود تا مگر بغداد از دل بآب جده بنویسد که سر در کثرت  
چشم پی که آن بهشت قضا را در حوالی بغداد شنی در بیابان پیدا  
رس جمعی از دزدان نادیده شمس بر خم زخم مساح مضراب برک  
جانش زده و نافه قلبش را که از زخمی در تاب بودی تا با آتش  
ر بودند شتوت تا که همان جمعی از شمشک دامن شکند و در زمان ظهور  
هر سر راه وی پی افشردند پس بیعت متاع وی بر دهنده چاره را چون  
فای مرست و هم نگر چون نگر و مگر در عذاب غریب داشت که سوز و  
هر سر راه اهل خانه شست و دامن را بگیر نظاره بر گیسو آرد و مردان راه  
عروت بست از قضا و نسی سوز بغدادی که در افشرد موده معدون



ازین نقد بهش در خفقان تزلزل بود و در صدمه خزن از نور سبب  
کنجید اش و زخم قتل جوانی دید هیچ الوجه از نقد بهیبت چنوا و تنوای  
پریشان حالی مبتلا شولوش ازین چنوا ای ماده نقش ازین تنوای  
چون دل نازد سعد را بر حال وی دهم آمد و پرستایش کردن نهاد و در  
تیمارش در برکت انعام و او پس از روی لطف غلامش برود  
جراحی بر جاره زخم به لانت رجم بر سرش آورد و انواع لطف و یاف  
وی مری پیدا شد که تمار حال غریبان ز کوه و وطن و ایت پرستاری  
خسته و لالان تقوید رخ بجای و چون طیفور را فی البلاد می بین در آمد  
سعد احوال اصل و نسب و مولد و مکن ویرا باز پرسید طیفور را شرم آمد  
که با وجود چنین اگر ام خدمت گذاری میزبان خود را در نظردی حقیر  
بانه غایب شوی راه پیموده با خود اندیشید که بود لاف به رفیع کلید  
نزد هر کس که خدمت آئین است راست بخود و دروغ شیرین است با سبک  
کلام پیروز را آب و نمک از خانه دروغ داده چپ در میدان و او را  
چو کان لاف بر کوی سنجشوری زد که احکم از ملک غر اسانت دیدم  
خواجه پور

خواجه پور نام نقد در شش چندان در سینه در مغاره آخته که از شش کمان  
نقش سگ را در ساعت دینار جای نمانده و مال اسپایش چندین در هر روزه  
و سرای انباشته که بر برای دیده راه نظاره گذارشته شود و در شش کزنده  
از دولت آباد جهان مای گرد و دولت تمن بهیبت اقامت چ بیت تمام  
فریت شهر بخداد نمودم با قبل تمام چون پای توفیق بر بخت ادا به مقید بود  
همی از کسیر بایان رسته با ناز در خیم کرد و در بایان او بار غلام نام را نقد  
چو در محله کسیر بایان نمودند همای که از جام سردیده بودند که کسیر ملک غایت  
نگار شده پس سعد را آن موه سیاهان کوهری که غایب در نظر آمده گونه غیب  
از کیم خوشی و دانه مهر را از نرم خوشی آب بکی تازه داده و دوزی سعد  
طیفور را در مجلس خلوت طلبیده گفت دیده جهان بهیتم را خدای جهان  
آفرین بقای و خری شاد نموده و الحال به نوبت است که آن دختر را بقت  
برادر زاده خود را آوردم و آن جاهل بی بصیرت که کمر از خرف و باغ  
از صدف باز نشا سعد را با طلاق و چش و دله و در عده باز به جوع نموده  
چون در غربت مطهره بنوی بی تحمل توفیق آن زن بروی حرامت



غزل نشود که جفت مرد و کز دست چکانه اولین شوهر و در خیمه تنهایی  
می نایم کفوی مناسب حال که زمان مستقیبش کم از نایمی نبوده باشد و  
بامردی با مصدر غیر و فاعل شرک و در مجرای شوهر چون پردر و گیر برانی نیم  
و ترنج خلق بر امریت ستری که شهرت آن موجب نصیحت است پس  
صلاح در این دیده ام که یک شب از خرا بقد کجاء نود و آویزم و از پیوه  
و عسلش تنوع حاصل نمائی علی القیاح بعید طلاق رسم فراق در میان کنی  
پس مهر کسوت بر لب نه خرمی راه و راجد و عوار از من گرفته نزد  
ششانی تا که خود بمراد سی و در امرید خود سانی شوی پس هم سبب خرمی  
راست در مقامی کنیم مهریت تا رسد ترا بسوی پدیده نقد و از راه  
برده بر در طیفور انیمفی را فوزی عظیم و بسته دل بر فنا و تن بقضا داد  
اما چون سودا شوق طلاق ز غسونساز را بقصد طیفور در آورده و امن  
شوق بر آتش خفته دی ز طیفور که کل آن زردی را پایش و خمار و  
سنگ باغبان در کنار مدعا بسته دید بهار غمش کل کرده با خفت خود  
گفت که اگر چون پیشه خوارم به آتش زنده بخیال تر شمرگانت را  
از کف دل

از کف دل نگذارم و اگر هم آسای معیوبتم بر سر بگرد و کز رخت از کد  
شورش مشتت برون نیکم مشغول تا سرمه است خاک ماه تو باد  
نیم من درش جلوه گاه تو باد و خرمی چون از سلیک این علم پای و در کد آب  
علم داشت و دل جو را با کفیده در ترنج تنم دلی ببرد نو اعدا بسته چون  
بسته این نشاط لب بکند کشود پس به کجای بهر دست تا بر شسته چهار  
بجود رضا انیام دادند و چون زدند یک سر سود غری نزد طیفور نشستند  
استدعان طلاق و خرمی و در مقام جوی فراق دشمن گفت عاشق کل  
جذبه شوق با مردی که از شهر بخ بچندین نره و سجاد و ملک عبداد با دام غم  
امیدم را در شکر گرفت اگر بر غم فطره خون بر سر بار و در جلد شکر  
تداست فوطه غم و هم زد شوی زن خود را بر اطلاق دهم از جیل  
بر غم فراق انهم نه در اصل نسب کم ز کسی همچو سودم غم است پس  
بموانعت قضا چنین گوهری پیش بهار است آورده ام که شش حرم  
سه بر دیده در نیاید و بدیش چون مهر و در در بره نغف انهار است  
دو مرا به افتاده که غم شش طلاق دهم دل بر غم فراق انهم سودا







گویند و آن ایام یکی از خلفای دینی عباس حاکم بود که همیشه در دربار اهل  
بود و در او پیش ملت غائی ایجاد همواره شبها اطراف دکانهای شهر را  
نهان از خلق از مودی و از مانی فیض میبرد و کبر تقدیر روح و نفسی با آن  
قرا و صیغهای اهرم و قرا را به عقل نظر از خفا رشتی خلیفه باری بزم  
از طریق مسموم و در لباس فقر سیاه و لباس میخورد تا گاه را نشان  
برد و خانه طیفور افتاد و صدای ناله و حشر فزونی که با و از نه خبر شود  
میداد و در آن لیل منظم بکوش خلیفه رسید از سرای شیشه ناله زار برآید  
چو کوی خلیفه را جاذبه آن ناله چون در بحر موج سیلاب و این کبر گشته حلقه  
بر در و آواز داد که ما و تن در و شیم بایل محبت ارباب همیش و تق  
از سبب که چون نوش دلیل تقدیر ما را از شب بیدار راه نموده تا سر  
ساعتی در حجره تفقد و چراغی محبت یا سائیم طیفور برآمد که اهل  
بنابر کثرت تجارت و مزیت معرفت شاید که سودی خاطرش را منحرف  
بنارقی چاره جویند و در زمان در مروج ایشان گشود برای دعا آمدند  
شوی که طیفور خانه را خلوت و مرد و را خواندند به محبت شایسته  
خلیفه

خلیفه بکوش طیفور در آمده از آه فلک تا زمانه توانا بر داری سبب  
بر رسید صیغ و چون رای مقین ایشان را کاشف است و حاصل اسرار  
بانت بنوی که دانستی را چون کل در کنار تک برین نندیده و در  
افکار و سرچون بوی نازدم از خطا نرسد بزم شرح قصه خود را بتفصیل  
بیان نمود که مرد بنوایم اهل علم از شهر که این است پس قصه هر بانی سود و  
دست خود را بعلت خودی در آوردن بشو آنکه روز دیگر و بر اطلاق گویم و دل  
بهر و خردی بستان و دانه های دروغ که پدرم صاحب چنینی بسیار غلبت  
و عده در خدمت قاضی تا چهل بوم دادن و اطلاق از آنکه پنج بوم باشد  
مانده جمله را بتفصیل بیان نمود بهار قصه خوشین زهر غلیظی چنگی با  
گفتی غلیظی پس گفت همانا با فرزند چهل و دوه چهل روز در میان نهادم  
و چون بر من تیغ زبانه که چون گوهر برای پیرایش بود لباس کذب  
و لاف و بیوشانیده چون تیغ کاذبش بدو رخ جلوه دادم اکنون ایام  
اختصار اطلاق مسکرت و راق نازدیک شده مرا فواق امطار و تب  
دیده که اگر یکدم غایب شود این آشفته میوی را کند کردن خود چنم



قلب نه شرمه دلم را چون ورق دفتر کل بیاد مهر کمان دهد او گشت ششم  
در این مینویش نمایم بر مژده ام چون خار خندان لخت دل برستان زنده  
شوی بیدار دست خوشی میسر نیست این لاف غیبا و درم نیست  
هر که بشیر به پیش باشد و جان آینه چگونه خود را انجام زهر شای دهم و  
و خیال فسون سازش در سرای دلم رخت انداخته بکدام دست و دل رخت  
از این سرا بر جیم چشم در ده انتظار چهار است و ندانم پیار دلم چیست  
و شربت در میان شفا و خانه گشت خلیفه اگر چه بظاہر خندان اتفاق می شود  
بمن و دیگر دوستان آوردن اما در مرات صوابهای ذهن نشانی خوب  
بگوید و را آورد هر حل مقده اش دعای خیر گفت و از سرش بر دل  
دلت نشوی که چه شد دم نزد برابر او گشت در جاره ایک یا و را و اما  
نبیند چون بدست سرای خود و را نشب افل شد و زمان میرسانان را  
بجلس خلوت طلب نمود و متور فرمود که در همین شب خواب منیر لا اسرار  
که در نظر مردم غریب است او را با حسن مسافران در پوشانیده کی قطار از  
شتران زان چشم لای چشم علی و جهان نظیر انتخاب نماید و جمیع را از پیش  
خطا می

خطا مثل افسوس و کما و غل و بیجا می نموده و ملک نام هیچ پیش از طوع آفتاب نه  
در و از ملک عجم بهتر بعد از در آورده همه با سراف خانه سعد گفته چون بر  
خانه وی رسید نام که خلیفه از زبان خواب منیر بگوید و نوشت و بگوید  
ناید با آن نام را نیز و خلیفه بر د و منور نام اندک سال فرزند و بنده  
طیور که همیشه دیده جهان بهم بدیدارش بر نور بود از او هیچ عیب نداشت  
مگر در راه جمعی از غریبان غارتش نموده اند و از او از قبالت بی بری  
روی و خلق ندارد و چون خلیفه در آن این بر کثیف و در سالی که ماندم  
را به بود چه در خوانده بود همیشه رسم تنقید و لطف در حق این دور میقدار  
مرمی میشت شوال بنده را بود زده پرورش نبود انقد و هم همیشه  
ریا از لطف او در نظر خورشید و خلیفه اندک و تحسین احوال وی گواشیده  
این از سخنان قلیل را متور فرمایند که عرف با کتاج خود نموده بر روی  
متوجه میخورد و کرد که پیش از این دل با اضطراب و آفتاب یزدان  
خدا و در و دیگر که با او کلی چهار سیر بر رنگ زمین هر بر بی است  
و قاتل سال و در قتل او را که نموده و ای شیرین شتران را که



مستراح را باد کرد و سراج جویدان بر رخا طیفور رسانید طیفور را مترده از  
کعبه فایح نشسته بر دوش آن و نظاره کن که پیدرت چندین گشتی دریدی  
خاک را بسج باد مراد توفیق ایک بهر تو درست ده شوی خواجہ شایبور  
پیکران سباب کرده بهر شمار دوان بستان طیفور اول انیمانی  
ممل بر خرقه و انکوس نمود چون برای العین جمال و احوال را بدید و دلش در  
کرد و جرت نشسته با خود اندیشید که همانا بی غلط میون مردون اقبال  
چون ناکه ایلی سپاه بر سر من خنوع انداخته و مرادیده غلط بین بستان  
دیکری مدف تر خجالت ساخته و آلا امر کدام بدید و جرت نمود و جرت کرد  
کام ختم شد مروت ریزد و خجالت نوانه جرت در زمان امیدم گذارد و از  
تا که داغ شهادت و استیاد داغ سابق شد و در خجالت برانده و کین  
فایق نشود و در دمن باند در دیکر شد کار بد بود و لیک تر شد و درین فکر  
و خیال عالی داشت که ناکاه خواجہ بهر بوی ترک شده را نانش کرده بی  
تختی بجای طیفور را انداخته و کردی ساخته را در کار خواجگی دل سوخته کرد  
و شرح سوزید در اسرار آن نمود طیفور را جود در دوش جرت مانده بفر  
سکوت

سکوت میگوید دم نتوانست زد پس تناع و سباب را بر منان تسلیم دی  
نمود و مکتوب خجالتی بود را بمطالعوی رسانید و ازانی نزم دار فلان نمود  
اما چون شب آمد و طیفور بخود در دیکر سود احوالات دور از احوال  
کم جوش داشت که یادان دو شینه باز حلقه بر در کاش نه پیش کو خسته  
و نوازه انداخته که بر بغ الفت و قبه شوق را سحر ملک محبت نموده شب  
نیز سر از باری شناخته ترا سر حلقه بر من محبت ساخته ایم شوی با دست سوز  
که یار دو شیم صحبت سوز و دل در شیم طیفور گفت مریدان و امیدم  
جرت از خوارق عادات امری عجیب ملاحظه نماید که زمانه شید و باز باز  
نقش تحریر بر آب ده که دست اچاز از دی چون دست جبار از باد هر کان  
در استیاد غزلان خرقه و چون قصه را بیان نمود خلیفه گفت تیرس افق  
امری ای الله را بر سرش تا تیرس از دست زایل گردد و حقه لطف و جود  
و قایم ساز تا از لیش جبهه با جبر و نیکویی پس خلیفه را مانی آبادی  
برده بهر کوه تسلیمش بیداد انگاه دعای غیر گفته از سر ایشان بیرون رفت  
دور دیگر که کسیر مشید حقیقه مهره سیماهای الهی را در حق فروزه نهان کرده



مهر نرزه دار را چون مصای موسی دانند چنین سحره کوکب ساخته فیروزه  
 پادشاه سیاره عامرا و ادب از نقاره خواهر سوار حقیقت از معانی  
 سفارش نامرغیله دوران و انت کشیده بی محابا در دست پای طیفور افتاده  
 روی بخر بر خاک نیاز میسود و طوری از بهای ما تقدم را با مید غفران  
 هر زبان میخو است و طیفور زبان کند منته سراسر ای تشریف عظیم ایوم بود  
 تا آنکه بعد از ساعتی وزیر خلیفه با جمعی از خواص مغرب استقبال ملک شانه  
 امیرش برق رفتار مامون نو در برابر از به مرصع دستام مقطع بخت طیفور  
 حاضر کرده پیام گذاری خلیفه طایان آوردند و طیفور را به بارگاه شریف  
 دلاست نمودند و خواهر طیفور را طلب کردند و در پیش ازیم تکیه کردند  
 طیفور بادل و نیم بین طریقین امید بیم بر جنیت حیفه سوار شده از علت  
 بر اس طوف قتلگاه داند سر بارگاه و شور و شمر از حضور خلیفه مفت شمر  
 اولی در اندیشه است چون مجلس در آمده خلیفه را چشم پروری افتاد و نظر  
 سوار مکنان آغاز لطف تفقد نمود که در این مدت که در شهر بغداد مقام  
 داشتی چرا جانبش فرا گذاشتی و در آشتی هم نزدی که من خواجه شایبورا  
 بدو فرستادم

پدر خوانده ام پس چون من برادری اگر نه خواهی گنجایی من در خدمت  
 از تو غافل بوده ام و گنه عاقل چگونه در شرایط محبت و دوستی نهادن  
 در زد و شنیده ام که با سواد و صفتی کرده اگر در شرایط خدمت چون جوزا  
 که بر بیان بسته سواد کرامت و اگر از بد سلوکیش عبادی بر آید خاطر  
 نشسته باز گوی تا چون آید و خوش در زنگ کدورت ششم نشون  
 سواد گویند غری نبود او ای خوشانکه با شیش داماد خود شرف بر کرده  
 لکوت باز گو تا کم سیاست او سواد چون خطاب شایب کین را از خلیفه شنید  
 بنیان و جویش صورت قاعا مصطفی گرفت اما طیفور از غایت حیرت  
 و جلالت در نیافت که یار و کشیده وی خلیفه بوده و چون کوکب اوج بصیرت  
 تبدیل از مشرق دولت عالم گشته پس چون صفبار را در مقام اختیار  
 شد و بجزد زیر که خرم هر سرش بود و دیگری بر جا فامد خلیفه طیفور را از  
 دیگر طلبیده گفت مرا می شناسی منم پیمان دوشینم بر شمر و شمر  
 مهربان امروزت منم شایبور ملک بچ و شکرین ساز یاد منم شمر از یاد و شنید  
 تو گفت منم پادشاه ملک که با تو در خیم منم شمر و شمر ملک که از معانی نام دارد







ولا شوق الی خواب بل و جز تکامل العبادۃ فبعد تکمیل بدین شهرت کس  
نشین بجز کلام آید تا فاما کشف گرامی که فرقه سحر و جادو و الهاب حال حجر  
میدانند کشف بعضی سواست نیست و اندیشه است از خاطر نیست اندیشه عالم  
کاشف صافی نهاد و کرامت بعضی ظهور از اریست مناسب داده مریدان صاحب  
کرامت اهل از آنکه عالم نیست وی که دیا از مقوله انفاقیات بوده  
باشند و مشرعیان راه حق را از کرامت معنی اول مخلوط است اعیان قصد  
نیکنوایی و صاحب این صفت با اتفاق جمهور عقل مدوح و محمود است و  
بر صاف غیر تمام اکبری که بدین شیوه مواظبت نمایند در قبی از قبول  
نقبت چنان هر روز است و هم در دنیا بر قبول فرج بعد از شدت عظیمه  
و دولت از دست داده را باز بدست آورد حکایت شیراز  
صاحب جامع الحکایات چنین روایت کند که در شهر تبریز خردی  
شیرین کار که همیشه جام قمش لبالب از شمش بود در کام عشق  
کاهی از سحر عشرت بر او رنگ و لبت تکید داشت در آخر حال که نزد  
چند از صاف کسولت را با قدم مهر می کرده بود دنیا بر تاسی حریف بخواب  
که انکساج

که انکساج شتی قبل کهن سال وجود بود امیرس را به پیوند نهالی نورانی شتی  
سبزی داد پس از نقد کان است به دشان لعل باده دشان حقدار  
دواج در آرد و آن رنگ قوت را می دافین گوشوار شرف نمود شوی  
چه آنکه بیت الشرف که دجانه فلک که در پرده لباس حرمان و چون آنکه در بیان در  
قوان انعقد آغوش خسرو کامکار بجای کرد و شاهر الذات موافق را  
داد و خرماید شد چون مدت چلی و زمان غایب و دختر با آنها رسید فرزند  
نرسیده از مولد شد که شیر از آن صیت سطوت وی بدندان ناهن اند  
سرخ پرده کردی و نهنگ در دریا آسبب حمله او آدم را شست چون  
قطره ناهن از آنست برود افکندی شولیم سرخج دبی هر روز آشنای  
نمودی چه دست چنانش جدا شاه از جلوه ظم مورش انواع شکر و شاد  
نموده زده محتاج که به صاحب کساج داد و فرزند را شیر زان نام نهاد  
منوچهر میوه نو باده جهان بکند نظام نرسیده بود که مرض بر وجود  
شاه استیلا یافته عاقبت کجای اهل که صورت طلسمی بود از دروازه  
عدم قدم نهاد شاه عمرمند را دود بر وجود کبی مس جمهورین و خلافت



و سیر بر قبه موصوف و کبر موسوم بجا بر شقاوت داشت و خست طاعت  
معروف چون اندک برین بگذشت ششی مادر شیر زاد خواهی  
دید و چون روز شد نهانی حضور را طلسمه باری آغاز و حقیقت  
که با تف فنی در شین در عالم منام چنینم نیام داد که برین بیدار  
کری ترکستین جهان نموده در عالم بقا شاه نو سفر را در آغوش تو خیم  
گرفت و طفل و نیم از شکارگاه اجل بتا شید کرم لم برل جان سلامت  
خواهد برد و شولکین بایم از دور حیرت و درنگ که خاتم بود که میزد  
پس این لعل را که پدرم برسم مدیر بر این کوش قبول من ساخته بنظر تو  
بیازوی این در دانه می بندم که مگر حکم تقدیر این ترک بختان خونین  
تیا به سنگدلی تو نم را باز خواست نماید ترا خواهم که در زمان حضور  
غیبت از حال شیر زاد و شاه لعل خافل نگردی که عاقبت هزار که آرد  
در دامن امید منی تری پس از وفات قدم سوی برقم بگذار که خاتم  
از قدمت بر نظر کرد آ تا چون بعد از وفات شاه سحر قند احدی از  
اقارب و شایروی از سینه کشد بخیزد و شیر زاد و سوزن شیر زادی

بنخور

بنخور دو جا بر که در ملک جبروت بچکس را بباد پروت بر لب کزفت بلکه  
سوار شگوش گاه با با کوه و قیل را با پشته می چمد یکی الجین از اهل جنت  
کرده و گفت بر مکنان ظاهر است که گفت دولت را خالی از زمان روا  
که اشتق موجب شورش ملک است و ستونش طاعت نه سینه که چون  
را داعی بر سر بنات که حادثه تیغ نافع برسان آشوب نه و گلش را  
چون باغبان بر امون نکرد دست کل چین هر برگ را بفارست لایم و مد  
مشتوی پیکری بماند و گلستان که نبود دران خدمت باغبان شین که  
صلاح شما بدین رای رضا دهد که من جند و زری ببارت فیصل ده نهادم  
انام و پشیمان خاص و عام باشم تا زمان طوغیت شیر زاد و قنبت امور  
ملکی بوده است که بهر دایه پستان وایه و کک پرورش و هم و خیر  
و کار شولک سیر می خشم واک برین رای احمد پستان نیستید صلاح با شما  
مشکوک که زود دولت کند یا وری به چینی نیاید خردوس انری تعیان  
دولت چون از تر و برش خافل بودند و بکشت مهر چربان و در برگ  
شادش میزدند بدین رای احمد استاده شده مرا طاعت بر خطره نشانی



نهادند که حیدر را کنند اجل بفرستد تا بنگاه کشد اما چون جابر کار فرود آمد  
 که جعفری متعلق شد و از وجود شاهزاده برآمد بود که مباد این بفرستد  
 مشهور است این حکم که ساله بر روزگار گویا کرد و شیر زدن و شیر  
 رسید پس ویرا از او رنگ دولت چون خوشه از یک سرنگون نماید جا  
 با یکی از نزدیکان حرم را از چنین تمهید نمود که نیم شبی جلیله که داند قصد  
 حرم سرای شاه نموده شیر زار را با ماورد و زدیوه پرور و در دایره  
 مایمی دور از راه تردد خلق هر دو را بقتل رساند غریب چون را سپردند  
 از خار و خش که تا بر کفلی باشد دست رس قوی گشت چون خار را  
 شایخ و منج از و جابر باخت و جابر میخ پس آن ترک خواهر ارجب  
 از امر جابر جابر طفل را با ما و از آن حرم سرای پرور برده در دوشی مایل  
 مادر را بقتل رسانید و هر طفل رفیع رجس آمده بجهت ضیافت میوه  
 حایل از سر خوشی در گذشت روز دیگر قاید قضا بهر چاره حال طفل  
 حال از خطا قافله از امر اطاعت مستقیم که بیایان آورده کی داد و در راه  
 راه که گردند هدایت فیض نفیق کاروان مثال را ایشان خواهر مسعود  
 جعفری

جعفری که احش از کابل بود و بکلی بر سر آن نش میقتول و طفل وضع آمد  
 مشغول نمودش قضا تا بدان نقش راه نکند بخت مظلوم را و دود آه  
 و خواهر مسعود را از مشاهده آن کرده و زنده زنده رود از دیده گشود  
 خون امید و تنش فرود پس آن زن را در همان موضع بیگانه رفت نمود  
 طفل را هم ابر گرفت و چون هنگام نظامش را قریب از پیش باز گرفته  
 در آن راه و برایش تمامای آمد و بر بیات و اغذیه لطیفه پرورش داد  
 تا شهر کابل داخل شد اما بهر روز و هر چون خبر قتل را بشنید بهر غم  
 و ریاضت که نشاء این مقدمه چیست بحسب ظاهر خاموش و نهانی و در تحسین  
 ایضا قصد بود تا با کمال مرسته بدست آورد مشغول شد از قصد آگاه بشود  
 راز آن که پس خارج آنک میوید سازه اما مسعود و انضال را سعید نام شده  
 بهر زن نایت و ادیب با مرتبه نموده روز بروز بدو ترقی صعود  
 می نمود تا رفته رفته حسن بلوغ و رشادت از غیر خط او فزاید میزد گشت  
 بتحصیل در ادب بسیار میگرد و کمال داری و نیزه بازی و همی تازی  
 و شجرت جانش را که نموده که از شش و جانش لولیان کابل در هر



قهری انا قطار چون سار با سار ز نام سر سبوش نهاده و طوطیان را بر قبا  
کشیر چون نام با سبوسید نام در بر کرده قیده ز حراب بروی منجر صلا  
به آینه جلال را در نهان پس خواج مسعود چون سعید را بحسن صورت و جمال  
دید دکان جوهر فروشی از بهش گشت و بهمانا غرضش این بود که در غرض  
سایح حسن جوهر جان مشتری را به بار از سود راهم رنگ غرض شمارد و  
غرض کینه فی ایشا را بر باد دهد پس صلا ای شهرت گشت در مکتوب  
کاین مشتری شده عاشقان سر باران از هر سو کینه نظاره باز می نمودند  
و باز سر باز شوفا از هر گانه گرم پرداز کردند و کوشاه کاین را بر چو  
فرشته زیب دختر بود مایون نام که در چو نرنگ کو مکن را شمای  
شیرینش چون دیو در شیشه نموده و دیده سرمد جوی هزار خسور را شکویش  
بخاک بیافش و دشت اصفهان رستاده چشم شماییش بر مرگناه او  
را گسوت زده دادی لعل جانفراش با جبار تکلم خرم را صورت نفی  
یونیشیدی قیده به یکل نان کجا چکل به شک دل از آن گداز  
چرا ز بهروی خارج در شهر باغی و عمارتی عالی که قهر راغ منو گشتن قدر  
دیاد

ویرانه داشت ساخته بود که چون طبعش از موی شهر مکر کرد گاه  
کاهی در آنجا بسر برده و از آنجا که شوقی طبع آن ساحر باین بود چون صیت  
حسن و قابلیت بهر مسعود جوهری بگوشتش رسیده بود در پای شوقش  
بتموج در آمده بود از طبع کلی دایره را با خود هم عهد ساخت که غرض را  
نزد سعید نرستد و در جی منجون باقی ام بوار که بهر پرایه کوشش و  
کردن مایون و در خور افتد مقرر نماید که بوض نظر در آورده سعید بود  
از اطلاع بر آوده دختر از مکتوبه جوهر دانی که به نهاد در جی خسته مجلس  
دختر در آورده دختر نقاشی دخی بر افکند بهجا با سعید را بنزد خود طلبیده  
مکانا که عشق کهنه سواره را نمر که داد و تیغ بازی داده که هر کس از آن  
دو کمان از شیر شکار را بیک شیم زدن دخی تیغ نمره دیگر میان نمود  
که جز خاک بجز شکافت که جان تا به امان رسید ترجیح حیات و شوق و علم  
پای سعید را باز که در محمود را گفت و مرغ اندر آواز کرد حاصل کلام آنکه تیر  
زده شکاف ترک کلاه سعید رسیده مایون فال شنید ز د و خیال  
راف را به یاف منجون که کردن سعید از خود بعید میداشت فلان



همچون مسرعات با طلاق باین داده گستاخ و از بلب و جبهه  
بر غلبش میبود شوق کاش ناموشی بزم طرب رخ نیم بر رخ و  
لبش بر لب و چون بنها عهد محبت و رشتن ایمان مستوار شدند  
نایره محبت هر یک بجدی رسید که نه سعید را بی آن کس طرار بارید  
دیده رگش بود و تنهایون را بی لب و رخ کفش سعید در رخسار نوا  
مجال دم زدن راجع بر نه نهد چشمت خوشک حمید بر معشوقه شفت  
از و خضر بر جگر فضا را شاه کابل موزی در ایوان فقر عالی با جلی از  
اگر آشفته فرمود که در ساعت باید که شیر مرزده را با کاشتن در یک  
انداختند تا که شیر بر کاه غالب شده بقوت طبعی قبل حیرت گاورا  
از پای در آورده در دهان بر سر کاه نشسته منو است تا سر کاه را به نیمه  
گوز کاه و سر در هم گوید که شاه را هم بر مزاج غالب شده شیر بان فرمود  
که کاه را از یک شیر بازمان چون شیر بان میمانی در آمد شیر کاه  
در شمش شده و دمان باز کرده تا شیر بان را ازین برگزید در این  
اشاره شیر نا شیر او زن که موز بوی شیر از دهانش می آمد از جای  
بر بسته

بر بسته چون شد شیر در آن گشت بیکدست خلق شیر را هم بفرد بست  
دیگر پنهان کناره بر کناره دلش نوحه گشت که در زمان کار شیر را بست  
شاه کابل که در آن حال نگه بر مجرایوان داشت بدق تماشا بران بخت  
از دست که ناگاه بخت شکست شاه از ایوان افتاد در زمان آن بستم  
خوان بزم نشان باز که شایسته محبت را چون می آمدان ملک است  
شاه اگر اسباب شکوه و ارمیان هواد را نموش گرفت جایگاه  
کیم مو اسب بهیکل تنش نرسید شاه را از آن قوت باز و جرات  
دست نه زنده گانی عهد را باین باز و قدرت دی نیست شمر و سی  
ان نعمت چایزه اش که انایه ساعت بکوه مرده در ابرشته محبتش درخت  
مشتوی چشاش موه از دم بی نیایش که برگرد از در وجود یا جهان  
و هر روز بهرام و او انکه لطف میخواست و بشیوه اتفاقات و باره اش  
مبدل میداشت تا که موزی باران انهم خود چنین صلاح دید که مینا  
نظر میکنم و انور کیاست و در میان این شیر زاده شیر کش شیر زده  
بانو شایسته بخت میگرد و حلقه که انچون از شل نشان کیا نیست







مولود از موالید شاه بهشتانی می شود و فرستاده حقیقت انبیا را  
 از وی باز بخت شود اگر از راستی نیازی دم درین وقت و قدری  
 عدم عبور نامد بر بنیضون انشا نمود که پس از حد جان بخشی که لطیف  
 مسئله انسانی را در مضیق رحم زندانی نموده پس بیخ منزل از هر حد  
 ثم خلقنا النطفة علقته تا بهر بند غم انشا تا نطق آخرت است  
 الخالقین رسانیده و دانه سینه چاک کشیدن را دور از گردن دست  
 آسیای فلک و منزه کمال عباس انبت منبع سنبایل در بر کرده  
 شوی منزله زرد کمان دانش مسلم ز مورخین فرزند معلوم  
 چنان باد که چون سلسله شاه سمرقند در حوض وجود باقی می ماند  
 ثمره انوار آن خروکار و آلاء مراد لب پستان و این نهاد شاهر  
 مرغ روح بی جانب طاعتی بال کشود و مادرش ازاده بنابر واقع نامیده  
 بر جنت می نمود این لعل را بر بار و دی بست انواع سفارش او را  
 باین گنبد نمود چون جابر وزیر سر سلطنت بعبادت متکلم شد  
 درسد و قلع و قمع این دو در ده بود تا آنکه در اندک مدتی  
 در کتب

دو کتب در مع از برج حریم شاه مرحوم نابیده شدند و کسی از حقیقت انبیاء  
 خبری باز نیافرد و نشان چهره پسر آنکه حضرت خانی البشر خالی در میان مردم  
 برایش بقلم قدرت نگاشته که مردی که خالی از تصور جهان نیست  
 غریب و صوفی و لغوی میوه غزل عاشق خسته دل از اهل موسی ممتاز  
 کوشانه است براف دی خواب حکم شاه بر مضمون آن نامه هدایت بخون  
 که در طرش شطری از جوی خون مر بود آگاه شد نشان خال را بر خیار  
 آن چه حال دید و تاریخ روز فطرتان پسر و مادر را با ملاقات خواهر نمود  
 و با آن فصل وضع موافق یافت شیر زاد را مبارک و پادشاهی گفت  
 پس لشکری ستاره شمر همراهی کرده نامه شاه کابل نوشت که با صاحب  
 در خدمت شیرداد بقصد گنبد خویش متوجه سیاق سمرقند کرد که چون  
 عدد از شکر شیرین تر است و گوساری بر سگال موجب سرافرازی  
 صاحب شهر شوی درین بزم کرم خورده بود خوشتر از می بود در سبزه  
 پس شاهزاده سیاه دل شاه بهشتان با سپاه یمن خفشان بهر  
 کابل آمد و بعد از آنکه شاه کابل بوفیقین آگاه شد این تاج بزرگداشت



آن سحر باطنی را در محض حاجت جای داده با سحر تمام لشکر آن سحر روی  
بکس سحر قند نهاده و چون بظاهر سحر قند رسیده از هر طرف لشکر خود برابر  
یکدیگر صف آرا شدند بکس و کما یحییو المملک الشقی الا با حله سیاه جابر  
همگی از روی روی بر تافته حقه خلق را آینه کرد از احوال رکابش بازاده  
عالمی را حقیق نمودند و سپهر آساروی بر سیم سمنش سودند  
پیاپی چنین سالی کسیر سیاه ننگند بر شرف کردن کلاه پیر شهباز  
جیبی را مقرر داشت که جلوریز بر سر جابر غان و داده در آن کفافی  
و سبکش نمودند شیرزا و بقصاعن خون مادر بر بازویش جدا کرد و بد  
از آنکه در شهر سحر قند بر او زنگ شاهی متعلق شد بصورت رامن حدیث الاستغفار  
و بر دست بقیه العزرا فرشت و او را قند نهاده با برادران پسران پادشاه  
صاحب جامع الکلیات بر قم چنین آورده که در شهر شوش پادشاهی عادل  
ولی فیروز دوزخ با عروس دولت هم آغوش بود مرغ فروده کون  
ازانش فیروز نام نهاده که طغرل بر در یوز سعادت دست طلب پیش  
شهرش کفچه داشت و نصرت بر عرش حقیقی در فرخ شکوهش مودنه  
بیان عهد

بیان عهد را ننگ پسند بود و این منتهی کامیابی را نه پسر بود که سبب بر نغم  
حدی از صومنت نمت بر یک هم نشستی چه جای آنکه خاک منیل بیای منند  
آزای شکوهشان کرد و قصه آنکه که خشم و کین بجز با نقرش بکاسه غفور را  
بر سر قیصر شکست و فیروز شاه ایران می در شهر واسطه از قبل بی والی بود  
بر جمیع آن ولایت علم روان داشت شاهرا استیاق لغای آن نریم  
آزای ملک بخت بر مزاج غالب شده جنبیت عظمت بصورت اسطوخود  
تا بواسطه مکاتیب و سلسله نکلش و عاشق کل جیبند والی واسطه بود  
ادراک سعادت ملاقات کیمر جیلد حیدر گوی که از جلین خارها را در نهاد  
قانون عبت ادکاوش بود و آب حیات از چشم خیمهای زمار و درویش  
چنگش نمود و تنوی هر حین را بسوی آموشکار بسی داده بر او شکست  
شاه ذکر ملک است آن کو بر قیاسی نیتی فیروز نام داشت و چون پیش پا کرد  
در دله موقوفه و او را همان شوال اقبال را بر روی میونش بند شاه بصحبت  
علمش غمگشته چون شکستش ادراک آغوش کشید پس مهرش بر داشت  
و مهرش در کنار نهاد و بعد از آنکه از محل در روی برید آمدن در دله



مرکز دولت نمود و فرزند را به برادر گیان این غم خود سپرد و سفارش تمام در ظاهر  
جوانی و رعایت محاطت نمود و چنان فرمود که بعد از وضع حمل که فرزند زین  
باشد بعد از آن رشد او را بخیرست چه فرزند و اگر دختر باشد بهر چه قرار  
شود عمل نماید پس از انقضای مدت حمل فرزند زین در حجره قابل جای  
گرفت که دینه ایهات و بعد از حیرت تماشایش نقش احوال برگزینی و  
صلب بای سجد اریانان بمشک عسل غنیم قابل شدن شاهرا لزان  
عطیه اخبار نمودند او بی خبر نمیدانست و فرستادند و برادر نام نمود  
قضا را هم در آن ایام از هدف بطین یکی از پرده نشینان حریم دانی  
گهرا سفته بسا حل ظهور آمد که بهر وقت چنان معلی چنان گوهری سرور  
بود و ترازوی عدل شاهین قسمت برین گفته درست عیار چون برادر عقد  
رشد و نیز رسید و ادیب توفیق از خندان فرصت جرم که مرکب از فوای جمع  
صفیات کمال بود در کام طینش ریخته لاجرم در رفتن از فوای کمال  
مثل شجاعت و سخاوت و علم و ادب پس و او را میزد و در خیمه غنیمت  
نامی بود بعد از فرود هر فرزند و بعد از آنش سوزند و چون طیار  
دل خود را

خود بر قلم غنیمت موشخ دید و روی ارادت و برادرستان خود موشخ  
لاجرم آن دو کخا را قدر اندک گیرا هدف بر نظاره ساخته بودند  
و با عذر میزدند از آنکه ترازو که آگاه نشد کمال باز و چون برادر فرزند  
بسر ازین دفتر آگهی یافتند فرقه نامزد زنا شوهری بنام آن دختر زنده  
تا بعد از آنکه از جانب شاه شوهر ازین حاصل نماید رسم مناکحت در میان  
آوردند تا چون بهر سرست مفعده سالکی رسید شوق لغای پیدا نمود و بر  
غیش غالب شد و به واسطه نواری که برادر او با فرزندش نشنا سوز  
شده در وطن و دی بارالک شوهر نهاد و چون بعضی بار خسر کمال  
حاضر شد نظر شاه فرود بر جوان صبح الوجه صاحبی استی انداد که نور سواد  
از جیب همیش لاجرم بود و فرود دولت از فرقه همایونش ساطع پس  
شطور نظر مافتش گشته و قوا عدال و عقبه جمیع مهمات برایش  
تفویض یافته و رفته رفته بر فیصل او هر مملو و در تقویت مهمات متوجه  
کارش بجای رسید و بهر جمیع از آن گشته شویا بدود او مرده  
اقتدار گزین پس مرها شراست کاره عاقبت برادران حسد پیش



چون برادران یوسف بر سر راه جادو چاه مشورت کنند و چون دلور  
بر لیلید آغاز رسد بازی نمودند که اولی آنست که ازین جوان رشید  
که امروز دلی محمد پسر است و خست شکار رسد و زده در خوابیم و در  
مقارنت قفاری و بود و منعت توقف نایم که تا مگر در چون مارا بر  
مسند حضور و تنگ نه چندان بار مهرگان حدان نهال طاقش در آید  
آمده این خارجه شقاوت را بعد هر غلبه بای در آورده پس بر افکند  
دستوری شکار را در برادر خود بسته آغاز برق تازی در صاحت محرا  
نمودند تا قضا که ابدام افکند و شوی بجای که پنی لاله کون چه بر لب  
گذاری و مدد طمع خون اما چون مدت استراحت ایشان و رضا یا  
کرشکی بدلت بر کشیدگی نیت از روز و نیت بر زبان نیت نیت  
آسیای فلک بر سر شاه بگوش در آمده با برادر از سر پیداکشت  
ای ناکار ترا بر کار که خود سر حکر کوشک انم را در نیت شکار رفتی  
تر چون نیت بر این بر بنیال این یعقوب حیران بیت لاله نه و  
ایشان را بر نیت که دانی چون غدا جفت آید و آلبای غره است و آید  
خون دیده

خون دیده در نگار بندم شوی زود کتاب جانب مقصود ناله و نیت  
نگر و جرح نموده پس بنهادند بیم آن آهمن دل غرق ناله و نیت  
بر باد کی کوه بنیاد سوار شد و بهر دره و کوه و کمر سر بنیال حریفان نهاد و  
چون نیت در طی قتل و در قدم سنی کشاد قضا با بجای حصار بی نیت  
بر قتل کوی منیع ساخته بودند رسیدند که از غره غنیمت بر دهنه تیر می افتاد  
چشمش و نتر آفتابی از آه حکم سرست شکست دیدی از گرد طلال نیت  
سر بران و سرست نهاده بلکه از سر شک دیده تا بران و در خون نشسته که خاک  
و این کوه آنگاه بایش را چون دست سیاه و بند نیت پس چون  
چشمش در آید و در بر برادر افتاد اگر چه طوطی زبانش بر دای است  
با سخن داشت و در دانه مرد کش با شمع نظاره در جیل بود و نیت  
کرد که بر گرد و پیش میا بنادر که ملک شکیب پمال شوق بود و کام  
هموس بر سر غارت جاشنی ذوق کی روی و جیت و رای بار نیت  
در کشتن جهان تا بجای تیر رسید و غارتش را جوان نیت نشاندی  
خوشه کوه را در دای بیکانه از کوه نیت بود و نیت است و نیت  
خون دیده



بشو و فکری در کار خویش کن که شیر حادثه در مکان قصارت و دست یاف  
در آستین سجایا و در صراط سوائی چون پای طلبش یا موزه گش بر یک  
یا بیج بند از سر بر آنکه مراد این شمس الهما و زکی بر نهادست قوی کردن  
راه زن که بکنند بر قلب قافله زنند و جریه جریه و بر خورده را جام آورده ایم  
تا جری بود که آنجا که از مصر مع کوچ غریبت بغداد داشت که در آن طریقه  
فاخره توطن نماید شمس عاقل این مردود روی تافته از معبود و رحمت  
ما خلق نموده به روحانی ما تم را بقبل رسانید و جمیع اموال را بخوزه تصرف  
در آورده درین قلع که شمشال مال و ثروت پیکران جای داده اکنون  
دل باخته مهر روی گشته هر چند به ریو حید و افسون میخواند دست بگریخت  
در آورده من هر روز متمسک بخود و بهانه میکردم و کردن باز میزنم تا  
خونم بگردن بگیرد و سیلها بهر مملکت میسازم تا مگر خدا این فایده اندید  
و کاستف الفوائد نوعی نماید که مرا از شر دی باز ماند ششون باشد درین  
و در ام کسبگیر بجز نقش خواننده هر ضمیمه هزار و نهم از اصل نسب  
و برادران کم شده خود با وی در میان نهاد و در کفست مرده و در کفست  
کندین

که نه تن از جوانان ششم بعفتی که تو نشان میدی بصد این نکات خفت  
و نیز درین قلع نموسند هر روز قصد قتل ایشان نمایند و ایشان از راه  
در آمده استعدای نجات اگر رسم وی بنمایند شرط برای یک بعینه الهود  
خوش شیشه و زهری و عدوان پیشه نموده برایش سرور باز نذاود  
افتیاد را در اطریقین مسامت در شای گفتگوی دختر با هزار که آن  
آتش تیره نهاد چون دو دهنم مرسته ظهور رحمت قیامت ساخت و کرد  
راه تیغ نیز بقصد سیر از نیام بر آید و در دامن زان غافل مشیت  
هر دانه وی جگر در سمعت هزار که شیرین بود از نیش و لیس و از ما  
صولی در عرصه مردانگی که سوار زکی در نظر میشت از مرد زکی داشت  
پس در زمان تیغ آید به بر خیزیم کردن طلب کن از نیام چون آتش  
بر آید و یک ششم زدن سر آن خاکسار را بر باد داد چون از قتل وی  
خاطر برداشت بدین زندان وی در آمده برادران خود را از محس  
قید آزاد نمود و جمیع اموال را از غایت سخاوت برادران بخشید  
و تقییب بوی خرمای مردی استخوانه و کو هر طریقت خود را که مخفی بود



از نظر آن نامیرفیان کسیر آد تبت عیان کرد و شما از اصل و نسب با ایشان  
بیان نمودند که من از نسل او و شما شستم حقیرم پسندید که کمترم  
آیا چون نزد رای بزار دان روشن شد که این که هر سنگین قطره از ایشان  
پدر نامحداد ایشانست آنها را حسد برده با یکدیگر خدایه صلح و دیونگه  
حقیقت فرزندان این ماده شرو شرو خا کستر بر و معلوم بدو ما نبود که  
قدش را تو طیبای دینه مایه خواست اینم تبه چون آگهی اینم که این که  
خاک سیرت بنه است از این شانه از ان نسرین است آتش در راه  
وجود ما خواهد زد پس همان بهتر که در این بیابان نخواهید که کوی شمشیر  
مهاب بجز خون ساخته خاتون جمیدش را با لایم هر سر خاکش نشانیم  
و خود با این اسباب غل بخدمت پدر شتافت صورت این نوع را  
بنام خود شهرت دهیم که فرصت است شمع و لادن ملائقت و دیر  
دست را قوی بچگونگی کردن از سخاوت پس بر این رای جمله متفق شد  
نیم شبی که پسر و دختر هر دو در آغوش هم دران قلم خواب داشتند  
آن که کرک و بام با آن سید هر هر آن که هر کس خواب داشتند

بر یک تنی برنش را نماند که هیچ یک بروی کار گر نبود و قضا را مقدم بر او  
مقبضش در آمده تنی چنان بر پس گردنش نواخت که یار از گردنش  
مخروج شد و غریب تنی غلام را از سرش برد و انداخت ایشان بجان ملک  
سرش از تن جدا شده دست از وی جدا شد و وی بر او نهاد و در جمیع  
اسباب نقد و جنس را همراه بردند **تصحیح** نه بگوشت است اسیر برادرش  
بهین که کوک عوادت چه بکشد با او آقا چون هیچ جامه نبود از پس حیرت  
بحال ایشان لب خون آلوده بخنده کشود و دهان زخم آن عروج تیغ تنم  
از خرا مرهم بنمایاره و در آمد مضطرب حال روی بپانوی خود کرد که اگر  
بطایف الخلیل مرا بمحوره رسانی که میباید نفسی تیمانم نماید از تو تراشگر  
دوباره لازم است و الا از من برده این عمر است روزی نماند پس  
آن ماده شیر آلبان سیر از گردن بر آب بسته و خود در لیش کشته خند که  
تایبانی داشتند و اند چون شب آمد و در همه جهان خفاص کلان  
در به که در آن صوف جمع و در در بر است دیگر ملاقات و سپهر مانده از  
است **تصحیح** بهیچ بود خوشی سر و خوشی تن یکی مرده مانده دور از کوه  
از کوه



دختر پیر را در دهانی انکسار داشت و خود بر مرکب بی سوار شده باری آن تخت  
تا مگر گشتایشی و بیابانم هر قتل است و استاد کارخانه یا من جید است  
مقالید السموات و الارض کلید جاریه آمده و بعد در آن هر جراحی  
حکیم دارا شقای و از اسرار صفت فصوصیغین مرهم راحی ترتیب داده  
قصیده در امید و فطرت سبزه برون خوشی بکمر راه قرب خداوند در شب  
یاد است در این جراحی زلف کسی نا امید که از هر قتل آرد کلید  
القصید در آتش تا از غایت اضطرار دختر سختی غریبه بهر سوی جاسوس  
دید را در سر افتر عادات است تا عاقبت راه کم گرد پس راه و پیراهن است  
تا بر بران که در حوالی و مکرده واقع بود در آنش افتاد و دختر بدین خرابه زار  
گرفت تا روز شد پس اطراف و جوانب آن خرابه را بقدم سنی می پیچود  
تا گاه پایش بسورانی و در خزید چون نیکی استیاط نمود کجی نظرش در  
آمد بر از سیم و زر مشغول میش میبود آنکه میفر کرده خوشتر شد و شکر نشود  
کامیو دختر از وجدان آن بغایت شادمان شد تا مادرش را  
یاد افتاد و الحزن آن بود و مواره و عقد دیده و آگاه و لکنت و شکر است  
دل آن



بهر حیات رسانیدیم باز شود خود را در خانه مردی مهربان دید که چون  
مهربانم امیرش می یافت در راحت و آسایش بود و جراحت وی سفت  
چون ازین برآوردن بر پرسید گفت این شهر واسطه است و من باغبان  
باشم سرای ایستاده و قهر میر میرای من نزدیک است هزار نیزگی از آن  
کشتار اختلال خود با پر جان نمودن فاما چنانکه برادرهای حالات معلوم  
سازد که بانی طبعش دیده هر موی را شست بیدار و طفل مادر ندیده  
سایه نه را را حجاب فی شماره غزل بفرستد پای درین راه نه خار  
جفا خلد بیات اگر نمود مصاکنی سودن فاما چون شهادت او در  
خانه هزار بصدف کشش نریا میرسد و از آنکه هم موج فغانش بانی در دل  
دریا می طپد و خردلی واسطه که نامزد بنزد بود آواز ناله زار را  
قدیمی را بنده است پس یزده خبر داد که ای نیکو از گوشه خراج لا باده  
صوت ناله فرزند دلبندت مگر نمی شناسی که چون موسیقا را بصدنوا  
نموده افواق در مقام مراقب سر کرده ای بفرستد این ناله زار را  
که باد صبا از گوانی این فایده با قطعان نهاد است و ناله زار را  
شنوید

شنوید ناله زار خان که در چنگ شایین اسیر باری چون یزده از حقیقت  
آگاه شد قصه را بفرستد و الی رسانید و الی بعد از آنکه بنزد را حاضر نمود و  
از قصه سرگذشت وی سراسر آگاه شد شادی نمود و گاه بر وی توبخ نمود  
و جراحان بهر مرد زده در محالیش تیر میخام نمودند آنکه بین مردم لطف  
نیایش شفا بخش زخم است خنده و خفت و صاحب حجات است بکشد  
و باطن زده بر گرد زخمهای مرا آنکه اوست از دست در دوا بنزد  
با نچین نشا طعلی کرده و لیک نمونی خاطرش از مرد خرتوب که بهر عا  
عال بنزد در تبه حیرت آباد منقود و الفکر نشسته آن قصه بنزد بنوم زیارت  
بفایده شکر تو نشسته و بانی نهاد و از واسطه با سار و برک تمام بطی راه  
کام کشاد چون بمنزل اول رحل قامت آمد فایده قضای نیمی اغان شوق  
را بوی آن خواهر کشید و چون بخرابه درون آمد شمش بر طلوت فر  
ماروی مصری افتاد که از نوای آن عامره چون بدر نمیر از حجاب  
نمایان نمود و شد پس یکدیگر را چون در بنم وصل هم آغوش دیدند  
خارج منقود در امر یکدیگر می بیان نمودند چون از یک نیت برادر



بهره مند شدند دست بکنج در هم دنیا را باز به جلد آن نقدین را برگزیدند و  
 در آن بشویدند نهادند و چون والی واسطه جمع احوال و قایم بنزد سرکشند ترا  
 شروعت نمودند متاع فیروزه زلفی نمودند و بر پشت نه شوشه خفقی شد که آن  
 به سفت گردیده بر سر حیدر برادران و زنده دهند وی بوده حکم من مقرر  
 پیرالاخیر وقع فیه حکم بموتق سیاست ایشان رفت و بار بموجب انعام  
 بنزد او از یک کمال شده و رانی یافتند قید به چه گفتند که چون که بخت  
 رخ در قفس انتقام عاقبتش شکست سپید شده بود از آنکه از غفلت  
 وصال ذوق دیدارش بکام رسیده از کجای حلدش مطلع شد و  
 معرو داشت که دختر والی واسطه را که نامزد بهرادی بود با دختر معری  
 وی در آورده و در شهر شوشه آئین سور و زفاف ملوکانه ترتیب داد  
 و بنزد پدر مرادی دست یافت اساس چهاردهم در مد است  
 مدایت بمعنی ارادات طریقت اعم از آنکه راه صواب باشد  
 و راه خطا اما نظیر اول که قال الله تعالی و نهی بهم سلبنا  
 و راه حق تعالی نیست مگر راه صواب و اما نظیر ثانی که قال الله تعالی

اذا کان

اذا کان الغریب دلیل قوم می بینیم سبیل الحالکین و سبیل المکین  
 است به راه خطاست و اما در اصطلاح مستخرجین یعنی دلالت نمائین است  
 از باده غوایت و خسارت به منزل تحقق و ایتقان و هدایت بطریق  
 سوره و عذاب چنانکه در حکم تنزیل واقع شده و اهد و هم الی سواد  
 الجیم از قبیل مجاز و انصاف و استاد هدایت بحالق و مخلوق هر دو  
 فاما اطلاق ممدی بر غیر مخلوق نشاید و نوعی از هدایت امر معروف  
 و نهی از منکر است که از انقضای حسنه گویند و بعضی از فقهای ما آنرا  
 واجب عینی دانسته اند و بعضی واجب کفائی و مستند باینکه امت  
 یلعنون الخالضین و یامس دن بالمعروف و ینهون عن المنکر شده اند  
 بعضی حرف من را بیانی دانسته اند و استدلال بوجوب عینی کرده اند  
 و کرده مع بتعینی و از گفته و بعضی واجب کفائی دانسته اند و این  
 قول شهر است و وجوب آنرا معلق به شرط ساخته اند اول احتمال  
 تأثیر امر معروف و نهی منکر و دومی چنانچه با وجود عدم حکم بوجوب  
 رایج از مطلق تکلیف یا ایتقان است یا از کتاب فعل عبت دوم عدم

اذا کان







توکل ساخته و دل از حرم معاویه برداشت و روی الحرم کعبه گذاشت  
آیا چون از نیت قصد ایقام طلاق خود و قصد بر رکن کعبه خدائی بر سر استقام  
نمود و بر دل نیت تسلیم داد و بر معاویه و مجاورت و همجواری خود چون کعبه  
بزرگ بر خطبه از نیت بگذراند و آمد منتهیان عیسوی دم شرح این قصه فرمود  
گوشتش زود فروخته که هر چه خرج منها است و او را هر چه آن گوشت بود  
من بخورم و ببالد که نزد او چند سینه گوشت نداشت آمدند ای سید الله  
القیلین علیه التحیه و السلام نمودند که فرمود آن عبا جلوه مصافحان  
بمانورید و مضافاتی شمع عارض از نیت بقوفان و دود آه حسن  
شوده و از سیاهی شام فراق بعد السلام سینه خیم بر پیش افراشته ای  
وکیل بزرگ خطبه نکاح سراغ خانه از نیت مد عالم فردر سپهر مدایت  
چون از قصد آگاهی یافت از قبل خود بزرگ وکیل نزد از نیت نشاند  
تا اگر که هر که تاج باز و دواج ماه سپهر ولایت راضی شود آن زمره زمره  
لقار شرف مقارنه وی دهند و اگر بهم آموختی تعبان و نه اشتان  
عزم بهاتن و مدخله کاه هم را از شر ستر بیا رانند پس آن و گوشت سعد

و نفس چون

و نفس چون در بیت اشرف از نیت رتبه مقابله یافتند و هر یک شرح مد  
بیان نمودند از نیت آینه خیمش از نیت سادس شیطان بر او بود و  
سلسل خاطرش از بنار شوب چون عین نیت مصفا و جواب  
گفت آما نیز بر بن معاویه که در عهد سرشتی بر کار دار پای از او بر سر  
عقدی برده اند شسته و در میدان خندان لوائی شقه طرا خسران را چون  
علم و حال بر هم تیر جیش و پای برافراشته و مومند عبد السلام ستمام  
در نیت حیرت بر نیت ترفیع خواهر غریب بگر خود چون شیطان راه زده  
و بدین افسون بیان من و او که چون روح و جسم و حروف اسم آموخته  
بودیم شور میانیت افکنده دیگر چه جای آنکه لب بر لب زد ما نهیم و دست  
در کردن تیغ بر آئین ما شش کون و امام حسین بن علی کون  
خلد برین بتاش جار و کبشی غبار جیش بر که زلف ایشان بچه شود  
و خدره گویش را افغان بهشت چون شایع کل بر باد اکلیل شرف نموده اند  
و مومند امر و دوا و اینه و مومند و اند میان موی میانان جهان نهان چون  
خیال میایسند و چگونه کبریا و مومند و اند میان موی میانان جهان نهان چون

۱۲۱



کوی از سر تا دم روضیا قسعه الجبار فینا پس برید بر خایه و غایت غزل  
و بال و جهت نمود و کن شمش خادری را شمشادام سران آن زمره سران  
انما خامس آن عبا کردید و بدین وسیله زنگ گشت آن شاه مظلوم و فریاد  
دل آن مشکدر به کبر نقش بست و عاقبت با نقاره و دودمان رسالت  
گرد آید که آما چون عبادت اسم و اصل مکه مظلوم شد و از سظلام گران شود  
حال آن چاه زمرم ذوق محروم ماند و خنده که حرمان مشغولات منش با  
هم چو شمش میوخت فلان ازین معنی که آن در شاهوار زیبایم سرور آن  
سرور کردید و از کان آورد و جز شک در میان نیرید یا بعد چون مهر بر خنجر  
و بدست این فرج دوان سود المراج آن شده نموده روزی عباد اسم  
بجایش نموده در آمد و مروض داشت که از نالی ازین وجه بعد در نزد  
است و بنمایین چنین شرط شده که با هیچکس از حقیقت نام نشان آن  
عرفی بیان نکنم بلکه مضمون این سرور ای چون مهر و سوزید و در غم دل نهاد  
دارم و لعل چون بر دست دهم من از آن غایت دارم است و غمزه و شمش  
و دریم بر عقده فی قلوبنا غلی میست اگر دشمن خاله شاه مسکین و نوار برین  
تعلق کرد

تعلق کرد که این و دریم را من من و را و السور بالمشافهیم تسلیم ازین  
نمایم و خط بر اوست و خداوند بر خدای وی با رستم میباید بود و شمش  
و بر اذن داد و چون عباد اسم بجوار قرب دست رسید بقدر مراد  
موقع را بوی بار سپهر و دنفدی که وجه صدق آن مگر سوزن لعل آفاق  
بود و حاضر ساخت گشت چون روز تعلق قادر بر اوان این دین بودم  
و بر اوست و میراد حقوق الناس لازم است و وجه صدق خود را یک یک کرد و قلم  
معمور بر تقیر تا جرم در کش ازین گشت من در همان روز که نشیدم که با یک  
لحافم مبادرت نمودی چون بر غمت حالت عالم بودم ابراهیم است  
نمودم چون عباد اسم جرات حرمت از ننگ محبت تازه دید و لعل  
سور انگشت از رخ مروت و انی نو بر سر و ان گشت سوزن در ایام  
و سال نمود و چگونه چنان دلالی از اینچه دلال بخاطر نیند و حقه بود و مواج  
نهادستون بهشتی یکدیگر گشتی دیده اش را بسیل بر شک طوفان دادی  
چون بی کاشی بیان بهایهای بکریت که ازین نیز از کاش مرده  
عبد اسم نشید و دیده بر او شمش و در آن روز حرمت ایام گذشت و بار







از کج نه زمین برایش نهاد و بر رسم سفارش جنین باد و کفایت  
بشهر بغداد داخل شود بجایان نصر برادر خود آید که میان من و او معاودت  
و بر تیر سخت در انجمن که من بفرم شیب الله الحرم داخل بغداد شدم با  
دم از مصاحبت نه چندان از خرم احسانش دانم و ختم که منور شد  
شماری سکران غمت در صدد بر یک سیاه شک و جوته بقی خرم عفاش  
بر یک چار دشت آستین پرور کرده تصدیق خودش بود و او که نکاح  
نرمانا که سر بفرق که عرض توانگر شکست القاصح ساز سامان سفر  
عراق و باده با غلام و چاکر و حاجت روی برادر نهاد و چون خط مستقیم  
را نقطه مرکز نیده داخل بغداد شد و خانه و لمر با سرای نصر میجوید  
و ای آداس که مایه چکی از صرمت تماشای آن بزم زخم بر تار نظر زدی  
و وقت زمر و نکاح سپرد و در حیرت نظاره اش تخته بر سر خورشید شکستی  
شنوی کی بزم بین رنگ غلبه برین فرار و بزم خوابان چمن خوشه چین  
نفره و شراب میزبان و مهربانی میگوشتید و بزم عشق در آید و کشید  
چنانکه سرور چشم حیرت چون سر و سر و شد استقامت چنانکه و خنده  
سر کشیده

آن آیدار کشش شرح پس مدرک کل چیده زنی سرست نشاء تحقیق اگر  
شرافیه شوق آنانی سلسیل حکمت جرمها در کشیده که در عالم بخودی  
خود را ندیده و صورت مستی را در آینه جمال دوست مشاهده نموده در  
آوازه حال در صحرای غایت معاویه اسکندری قهر الهام و خرم از خود  
مجد و شرف بقدر نکاح در آورده از نیت نام صاحب رت آقا در صفای  
صورت مدیله را همچو جنون ایلی برست زنجیر کیسوی مسلل نوی  
خود نموده و بر فراز این از فیست خامه که برد از چو عقیوب شین  
ساخته اما درس سیرت جامع عقل و موش دولت است بوده و  
عقل موشش در آن پایه که اسکندر در رکابش اگر اسکندر در می نمود  
چنانی میشد نمودی ادب عشقش در آن در و که چندین چار و قیاس  
در و بستان کالاش درس ایله بر لوح زبر جودش که دزدی و چینی  
سایر صفات کمال مستغنی از شرح در آن درج که هر عصمت مندی بود  
همون صیقل و دلال آن نور کشید انق جمال در جمیع انانی و  
اظهار لایت عرب انشای وقت و دولت دمشق در آن آوان



که یزید حصار معاویه بر سر خدانت با وجود چندین جلالت متمکن  
گشته بود و از جام سحر در چهل و ششوی و کامرانی چون کنی  
گشته همواره سرکش گشته مدارا گردیده چون بر سر جاکت کشتن  
حسن از عیب یا بدیغ خاطرش شورش داد سوز آتش عشق چون  
شعله سوزد آتشش انگشت و خار خار تا زیاده عجب چون حیات غیر  
سرکاشش نهاد یار نادیده را چنان دلنواز آهوی چشم رو به باز  
شد که هر موی تنش چون خار در بر آتش غلیظ و مرکب سودا می  
چون سید با قصد سودای دلش نمود و اشتها بدیغ عشق محض سوخت  
و بجز فانیوس خانه دل می از خست و مراد که مجلس بد و دل پرور  
میشد و رباب سلحکایت آغاز کند و شکایت مینمود و گاه گاهی  
تا از جام بر عیس الفادیه سیداد که بد و بچگونه در حال من بنظر لطف نمی کرد  
و بیمار دل بیمار من نمی نماید معاویه و جواب گفت من از حق عزالت  
و بر اوست گرفته خطبه بنام دی خوانده ام و زمام رتی دشت امور ملک  
و سلطنت را کفایت او دادم و جمیع نمایان و نمایان را از درون  
کردم

کردم و خود دست از مرشفتی شسته بکوشه نشستم دیگر به تقصیر از مع واقعه  
شد که چندین قصه شکایتش کردم هزار بار می گویشم گشته تا آنکه باری هیچ گفته  
که بترکان چشم قدر اندازد زلیب بر سر سینه یزید تا پیر نابید گشته و بهره  
دور او در مار ترار بر سر تخم زلفش کم کرده اگر فکری بحال وی نکنی بهر حال  
اسلام پذیر بود اگر چه معاویه او را از مضمون این خبر بر آشفست که من بگویم  
منگوشه عید است که در سواد که سکه شهرت بنام خود میزند در آغوش  
بهر خاک بسر خود در آوردم فاه در آخر چون بجز آن یکانه در دمان  
عصیان از ندی نداشت و روی دولت را چشم بر گزیده او میدید  
از آنجا که غایت خردم و مکر او بود نقش حیدر بر آینه در گشته غیر نایاب  
نمودیده بچاره در دشت در ملک عشق میجونی که است پس با در عشق  
انکه بعد است که نوشته و بر از کعبه معظم ملک است ام دلالت نموده که چندین  
مع شام اگر با یکدیگر بر سر بریم و از ذخیره جواهر لای که از بهر دمار غیر دهد  
نماد علیه الصلوات الملك جبار در مدف سینه زبور روی شرف ساخته  
اکمشتی از این که بر جهان کوشش با چاه از آن ابر که بر باد بچید



عبد السلام چون نامه معاویه را ملاحظه نمود و با بر تقيده احتیاط از آن و ترك  
اختلاف که در آن ایام بر سر پر نام تسلط داشت متعجب بود که چگونه عذری نتوان  
شد و علاج از نیب او را نداده بود به شکری عصاره حکمت علی الله متوجه  
آمده شد و چون شهر دمشق در آمد معاویه را بعد از اندک مدتی العافیه  
بار و بسای قبایل شام و یزید با این تمام استقبال نموده و در حوالی دارالخلافه  
به پیش منبری پاکیزه مزین ترتیب داد و در شرایط میزبانی و میهمانی نواری  
چاکرانه که خدمت بر میان بست الققه روز بروز در پیشگاه خدمت  
محبت چنان میگوشتید که در حوض بشرو قیاس صاحب نظر خندید بلکه  
یکدم بحضور عبد السلام بحضور بودی و دور از مجلس از شور و دور  
تا آنکه در آن اعظم دولت را اجلاس فرموده گفت چون مراد و کلام  
پا محبت عبد السلام نشاء مانی نیست بلکه زندگانی بمعنی و همیشه بر سر  
نعت محبتش و تشنه زلال مقاشش هستم بهر انتظام رسته بیونجا  
بجز این نمیدانم که دختر محمد صحت خود را بقدحگاه وی در آورم که گویان  
بلادش ل نهاد گردد و این دیارش پایدار و دیگر که نام قطره نیست  
نایم کباب

نایم که با این محیط دانش آدم از هسری زند و یکدم خنجره در آوریم  
که با این چراغ سباط ملک معرفت برابری جوید خواص و مستیاری که کرا و  
آن تا بکار خنجر بودند عبد السلام را تنبیه میاد که گفتند که نمی سعادت و در  
حکمت که دختر یکانه خلیفه دوران که شامان جهان دو دیده را بر گردان  
قطب جهان چون فرقدان درد و دران و از میری تعجب طلب ترا دست و او  
و این هنای اوج شرف که نوک هر طرف بر اثر سایه بلند پایه اش بویای  
چراغ سر اطلال چون طلوس بهشت از ساحت سرای تو بال افشاند عبد السلام  
دل ساده اختیار از دست داده جز رضا بقضا و نعم بشکر کنم چه چاره داشت  
پس معاویه پشت صورت صید را با دفر حمید خود در میان نهاد و چون  
روزد میگردید قاضی را طلب نمود و گفت چون امروزه به سبک است  
و نظر تدیس زهر با قمر از جانب خرم و کین شده و در همین مجلس دختر را  
به عبد السلام در آورده و بعد محبت را بوسیده عقد نکاح استوار سازد قاضی  
بایست حرم خلیفه رفت چون باز رفت نفقه و از بر شیب و سوسن آسا  
خاموش ماند معاویه گفت در کار غیر تا بتری دولت قاضی گفت تا میر







سراکنده طوق منتش گشته قضا و قدر  
چو شوی افتاده ایستار که در میان قطع  
بمانی چشم بر لب لباب کنگار و گشت  
بمانی هزار پای و دو سودا و سودا  
بمانی که اندازد چرخ گردش را بچرخ  
چیزی جز غم و اندوه و زاری و غم  
خیال نسیم شوی و دل از رخ پنهانی  
تا باز حاصل آنکه صدمت و شوق  
در آرد که پای طانتش چون دست  
چون جانم فانوس آتش خیمه چون  
بدید چنانکه در اندک روزی پیاپی  
اموات بر گرفت بر حال وی بر سر  
خاطر را باز بر سر رسید و سر  
و دیده با سوسن نظر را بسید و بخت

ندید پستی و کجادی و بی خبری  
چسب میوه نمودن استایداری  
بگیر و بماند پدشتانی که در زانو  
نظر بصیرت جلوه کرد بر چرخ بانوی  
من بوجود آمده که شکسته بر جام  
سر و پیشانی غزل کسلا و رشته  
چرخ رشته تا نظر گوش بر نش  
صداقت را در کنار نهاد و بماند  
باز خرد وی بیغام داد که اگر چه  
بی نصیب که ناما فکم نعم البذل  
آنکه در مهند و تشنه لب لال و صفت  
چرخ و دهن غمرا و در دین سودا و داده  
اگر دین معاملاتی پنی سرم را بپای  
چرخ عداوت گفت درم و نرم شوق



دوره عشق دیده رنج و غم با کمال نیت در خرمی و کمال نیت و صورت  
نفرت داده است غیر رضا میدید بر نیت راضی شد پس قافی یکا هشتان  
بر لب و راه الفت در میان کشاد و نظر به ایشان سرائی عیون تزیین  
و جمیع ما بچای این ابراهیم نمود با قامت و لیمه سنگین که بت چنانکه  
مور از خرمین نوازش زله برد و طح از گشت احسانش سیر خورد و صبح  
بزمی آراست که زو طعمه بفرودس برین خالی از حرمت و اضاف نمود  
مال چون شام حبشی زاده شب شانه بر بعد طره شام زد و ترک فرار از  
سنگباران سپاه علم روی بر میت نهاد نو کوس زهره چین راج  
از هر وقت زین داده در حلقه انتظار نشاند چون صبح قدم برد  
بشت و از سر اجتمه بر روی صبح صبح افتاد و در زمان رخ بسوی  
آسمان کرد بشکر نعم حضرت و الفضل و الکرم گفت و دو کف برداشت  
صبح از کینه نسبت که باز پرسید کز گفت ادای شکر من بجهت همین بود  
که این دختر اول زوجه مدخوله نصیب بود و بجهت یکدیگر چون شیر و شکر آفرینش  
داشتند اگر چه نصیب و قافی نسبت نصیبی این زمره اطلاق داد اما قافیت  
سهم حقیقی

سهم حقیقی ویرا بوصول جوید و نهانی از کشت خیال از زانی کشت  
و داغ سودای آن شوهر را از سر بچو فضل موب تیغ پنداری سر و سوی  
ندارم اگر شکر حق را بیاس چون کافری نیست حق ناشناس  
سخ چون دانست که این قند نظران صفت که در افکن کردن طاقت نصیر  
بوده بنا استر خای خاطر میمان خیال چنان را بفری را همچو بیکان که از  
تن باز گشتند از دل دور نموده آن تهن میدان فتوت دندان بردند  
فتور در میدان مروت همچو سندان پای استوار داشت با خود گفت بهیهات  
بهیهات نهی بد مذانی که لب بچاشنی شکر کشای که لذت عشق  
در کام دوستدار تلخ غائی میمان هر چند شیرینیت غائی ریشمی وی در  
بزم نصولی بی نکت و ادیب حاشه از بهر کافاش تر  
نکت مانند است شوری مکر که بندد نمکدان شکن و اگر پس از شب صبح  
تن بگوانی خواب دوداده متمتع از نو بر مباشرت کشت و چون روز شد تمک  
بدین غدر شد که رسم ولایت ما چنین است که بی اذن و رضای پدر هر  
پیری که با حلیه جدید النکاح خود وصلت جوید اگر فرزندی از ایشان



بوجود آمد و شاه از آنجا فرود آمد و به دست پسر همان پسر که زود در وطن  
مالوف ساخته در حضور پسر نامدار از شاه فرود آمد و کل جبین و تخت کار  
با یکدیگر می آمیختن و می خوردند و کار و بخت وقت افتاد است و سوره  
نارسیده خام بود و در زیر پایی رافی شده سیج بار سوخت و آبش  
خود را برسم یاد کاری و مراعات علامتی که در وقت حاجت بکار آید  
بفرود داد و غدر میزبان را خواست و دختر را در محل حاج نشاند راه  
نشان بورش گرفت و چون شهر آمد جای پدر را خالی اندید و در گوش  
دید اموال مخفی آن را بجزوه تصرف در آورد و همچنان از بهار است و آنچه  
بجانبت گریه است عین و ضعف قدرت باه تمک محبت و در انتظار  
نقش گشت در حریف مانده بود و در آن راه تبرک عشق بر من بقرب است  
در بند حرم حکیم کار شکست اما چون نصر از پرتو که خدائی باز ماند  
پیر کار و ربابی در عرض حیرت داشت و نقطه کرد و در دایره مدلت قضا  
بعد از کمال جمیع نقد اموالش را در دوان غارت نمود و خانه و ملکش  
بسبب زلزله حادثات سمیت عالیها و سافلها پذیرفت عاقبت  
از آن

از آن ترخت نام و خام عرشش برآورده رسید که غیرت لایطین گشت و موت  
تخلص قوت لایطین است چون دیگر لذت عیش را در وطن رنجور دید  
و جلوه صورت امید را در آینه طبع یاران از آنجا که هر چه فروزه گون  
اکلیل بخشا را بیا قوت دولت تر میخورد و اندر شهر باقی مهر هوای  
تاریک شکوشتان کردن افراخته انگشت زهره نشین سیج را در خفا میبرد  
جای داده روی ملکش را بفرهاد و با غول دلداد محبت است این رشته  
سوی منت کشانند و چون شهر نشا بود در آمد از غایت بی برگی که چون  
شتر عریان عریان بود و چون که حساب بی کله روی آن شد است که خوانده  
بجلس سیج در آید و کج خانقاهی مسکن گرفته انگشت سیج را یکی از محرمات  
داده نزد وی رساند اما چون سیج را چشم بر آن اندک نهاد چون  
علم سر از پای شناخت و چون نکلین لبه که تیر برندان گرفت پس از  
قادر نشان حال و مقامش باز بخت مرد میوشند صورت حال را با تمام  
در آن غوغا سیج به نکت چندان که میزد و شب سیج غم طلب در آمد شنوی  
هر بر لب نهاد و سیج نکت عقده را چون که بسینه نکت سیج







[illegible]